

Integrated AV Amplifier

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de Instrucciones _____ **ES**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Manual de Instruções _____ **PT**

HT-K170

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, trennen Sie das Gerät ab und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.

Zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung steht auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts.
- Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange es noch an einer Steckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung das Gerät von der Wandsteckdose ab. Zum Abtrennen des Kabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden.
- Der Netzschalter befindet sich an der Vorderseite.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden und eine lange Lebensdauer des Geräts sicherzustellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, und achten Sie darauf, daß es keinem direkten Sonnenlicht, keinem Staub und keinen Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie nichts auf das Gerät. Wenn die Ventilationsöffnungen blockiert werden, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht an einen Ort, an dem sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
 - Extremen Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - Direktem Sonnenlicht

Zum Betrieb

- Vor Anschluß einer Signalquelle schalten Sie das Gerät stets aus, und trennen Sie es vom Stromnetz ab.
- Steuern Sie das Lautsprechersystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Nennleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprechersystems überschreitet.
- Wenn die Polarität der Lautsprecheranschlüsse nicht korrekt ist, sind die Bässe schwach, und die Raumposition der Instrumente ist nicht mehr auszumachen.
- Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
- Das Lautsprechergitter kann nicht abgenommen werden. Versuchen Sie also nicht, das Gitter vom Lautsprechersystem abzunehmen. Andernfalls kann der Lautsprecher beschädigt werden.

Wenn es bei einem TV-Gerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt

Dieses Lautsprechersystem ist magnetisch abgeschirmt und kann so neben einem TV-Gerät aufgestellt werden. Bei manchen TV-Geräten können jedoch immer noch Farbstörungen auftreten.

Wenn Farbstörungen auftreten...

- Schalten Sie das TV-Gerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn noch immer Farbstörungen auftreten...

- Stellen Sie die Lautsprecher weiter vom TV-Gerät entfernt auf.

Wenn ein Heulton zu hören ist

Stellen Sie die Lautsprecher anders auf, oder drehen Sie die Lautstärke am Verstärker herunter.

Zur Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienungspult und die Bedienungselemente mit einem weichen, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scheuermittel, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Zu dieser Anleitung

Bitte beachten

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Verstärker und den Lautsprechern. Die Steuerung kann jedoch auch über die Fernbedienungstasten, die dieselbe oder eine entsprechende Markierung besitzen, erfolgen.
- Bedeutung der in der Anleitung benutzten Symbole:





Steuerung nur über Fernbedienung möglich.



Zusatzinformationen und Tips zur Bedienungserleichterung.

Der Verstärker ist mit einem Dolby Pro Logic Surround-Decoder ausgestattet. Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.

„DOLBY“, „AC-3“, „PRO LOGIC“ und das Doppel-D-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

Halten Sie  gedrückt, und drücken Sie CENTER MODE, um die Einstellung der Ventilatorsteuerung zu wechseln. Die Einstellung wechselt dabei immer wie folgt:

Option	Funktion
FAN ON	Ventilator ist immer eingeschaltet.
FAN AUTO	Ventilator wird bei ausreichender Lautsprecherausgabe automatisch eingeschaltet.

INHALTSVERZEICHNIS

Vor dem Betrieb

- Nach dem Auspacken 4
- Anschlußübersicht 4
- Anschluß eines Videogeräts 5
- Anschlüsse und Einstellungen des Lautsprechersystems 6
- Netzanschluß 9
- Bevor Sie den Receiver verwenden 10

Betrieb des Verstärkers

- Wahl einer Signalquelle 11
- Ändern der werkseitigen Belegung einer FUNCTION-Taste 13
- Der Sleep-Timer 14

Surround-Betrieb

- Auswählen eines Klangfeldes 15
- Verwendung der Dolby Pro Logic Surround-Funktion 16

Zusatzinformationen

- Störungsüberprüfungen 18
- Technische Daten 19
- Glossar 20
- Tasten der Fernbedienung 21

Stichwortverzeichnis 22

Teile an der Rückseite 22

DE

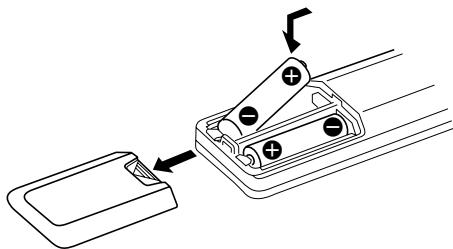
Nach dem Auspacken

Vergewissern Sie sich, daß die folgenden Teile vorhanden sind:

- Fernbedienung (1)
- Batterien (R6, AA) (2)
- Scart Angleichvorrichtung (1)
- Lautsprecher (5)
 - Frontlautsprecher (2)
 - Rücklautsprecher (2)
 - Centerlautsprecher (1)
- Subwoofer (1)
- Lautsprecherverbindungskabel, 10 m (2)
- Lautsprecherverbindungskabel, 2,5 m (3)
- Monaurales Verbindungskabel (1 Cinch zu 1 Cinch) (1)
- Unterlagen (20)

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei Mignonzellen (R6, AA) mit richtiger +/- Polarität in das Batteriefach ein. Zum Steuern des Verstärkers richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor (☒) am Verstärker aus.



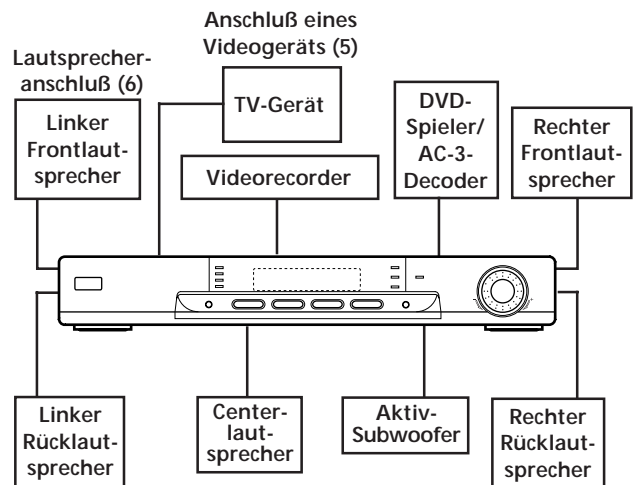
- ☀** Wann müssen die Batterien ausgewechselt werden
Bei normalem Betrieb halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn keine einwandfreie Steuerung des Verstärkers möglich ist, wechseln Sie die beiden Batterien aus.

Hinweise

- Legen Sie die Fernbedienung nicht an heiße oder feuchte Plätze.
- Verwenden Sie keine alte zusammen mit einer neuen Batterie.
- Achten Sie darauf, daß der Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht und keinen anderen hellen Lichtquellen ausgesetzt ist, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus der Fernbedienung heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Anschlußübersicht

Die im nachfolgenden Diagramm gezeigten Videogeräte können am Verstärker angeschlossen und über das Gerät gesteuert werden. Führen Sie die Anweisungen zum Anschluß der Komponenten am Verstärker aus, die auf den entsprechenden Seiten angegeben sind. Zur Bezeichnung der Anschlußbuchsen siehe unter „Teile an der Rückseite“ auf Seite 22.



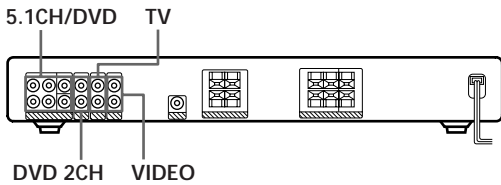
Hinweise zum Anschluß

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an, wenn alle anderen Kabel bereits angeschlossen sind.
- Stecken Sie die Kabelstecker fest in die Buchsen ein, um Brummen und anderen Störgeräusche zu vermeiden.
- Beachten Sie beim Anschluß der Audio-Kabel die Farben der Stecker und Buchsen, der linke Audiokanal weiß und der rechte Audiokanal rot gekennzeichnet.

Anschluß eines Videogeräts

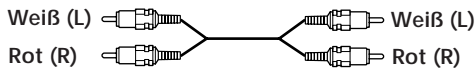
Überblick

Dieses Kapitel behandelt den Anschluß von Videogeräten an den Verstärker. Die folgende Abbildung zeigt die betreffenden Anschlußbuchsen.



Benötigte Kabel?

- Scart-Angleichvorrichtung (Zubehör)
- Euro-AV-Kabel (Getrennt erhältlich) (je ein Kabel für TV-Gerät bzw. Videorecorder)
- Getrennt erhältliche Audiokabel (nicht mitgeliefert) (je ein Kabel für DVD-Spieler, 2 Kabel für die vorderen (FRONT) und hinteren (REAR) Anschlußbuchsen)



- Monaurale Audiokabel (nicht mitgeliefert) (2 Kabel für die CENTER- und WOOFER Anschlußbuchsen des AC-3-Dekoders)

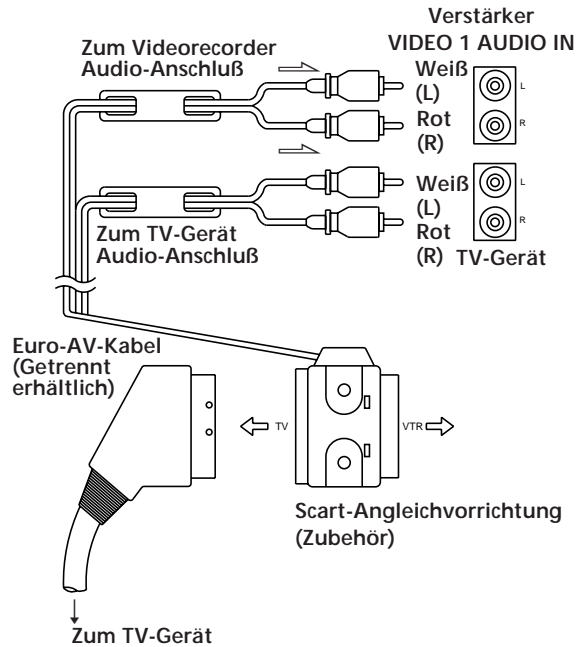


Anschließen

⇒ zeigt den Signalfluß an.

TV-Gerät/Videorecorder

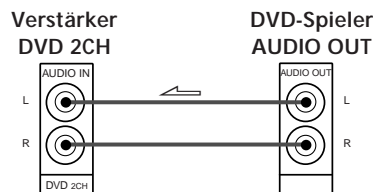
Sie können den Ton Ihres Videorecorders oder TV-Geräts empfangen, wenn Sie das Audio-Lautstärkesignal des Videorecorders oder TV-Geräts an den Verstärker anschließen.



💡 Wenn Sie eine weitere Komponente, wie z.B. einen zweiten Videorecorder oder LD-Spieler, verwenden, schließen Sie diese an den DVD 2CH-Eingangsbuchsen an.

DVD-Spieler

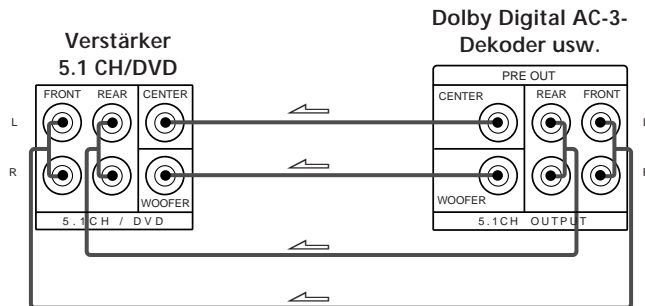
Wenn Ihr DVD-Spieler nicht über einen 5.1 CH-Ausgangsanschluß verfügt, verbinden Sie die Audio-Ausgangsanschlüsse des DVD-Spielers mit den DVD 2CH-Buchsen des Verstärkers.



(Fortsetzung)

DVD-Spieler mit AC-3-Dekoder

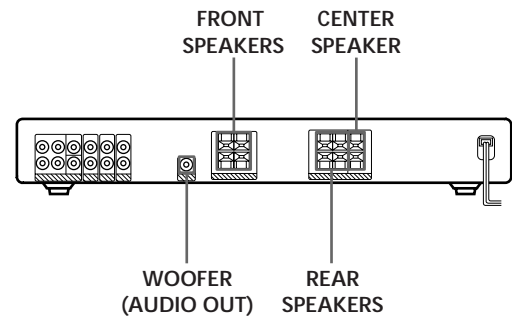
Wenn Sie einen Dolby Digital (AC-3)-Dekoder oder einen DVD-Spieler mit eingebautem AC-3-Dekoder besitzen, können Sie die dekodierten Dolby Digital (AC-3)-Tonspuren über die mit dem Verstärker verbundenen Lautsprecher wiedergeben. Hierzu muß der Dekoder wie folgt angeschlossen werden:



Anschlüsse und Einstellungen des Lautsprechersystems

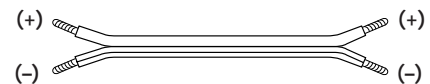
Überblick

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie die mitgelieferten Lautsprecher (SS-MS215) an den Verstärker anschließen. Wenn Sie den Aktiv-Woofer (SA-WMS215) anschließen, werden die Bässe verstärkt. Die folgende Abbildung zeigt die Lage der Lautsprecher-Anschlußklemmen.



Benötigte Kabel

- Lautsprecherverbindungskabel (zubehör) (1 pro Lautsprecher)

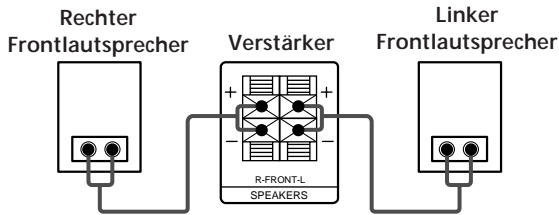


- Monaurales Verbindungskabel (zubehör)

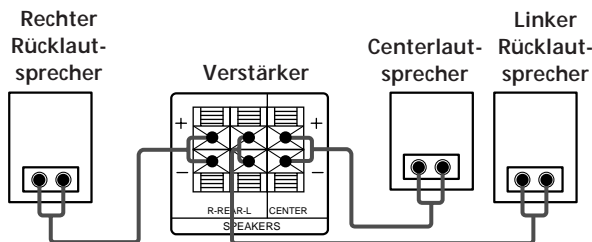


Anschließen

Frontlautsprecher (SS-MS215)



Rück- und Centerlautsprecher (SS-MS215)

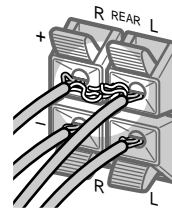


Hinweise

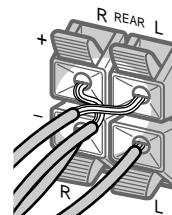
- Achten Sie darauf, die Lautsprecherkabel phasenrichtig (+ an + und - an -) anzuschließen. Bei falscher Phase kommt es zu einem unausgewogenen Klangbild mit schwachen Bässen.
- Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest eingesteckt sind. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.

Um einen Kurzschluß der Lautsprecher zu verhindern: Ein Kurzschluß in den Lautsprechern kann eine Beschädigung des Verstärkers verursachen. Um dies zu verhindern, müssen die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen beim Anschluß der Lautsprecher unbedingt beachtet werden. Darauf achten, daß die Enden eines von der Isolierung befreiten Stromleiters nicht mit einer anderen Lautsprecherklemme oder dem blanken Kabel-Ende eines anderen Stromleiters in Kontakt kommen.

Beispiele von Kurzschlußursachen:



Blankes Lautsprecherkabel-Ende berührt eine andere Lautsprecherklemme.



Blanke Lautsprecherkabel kommen in Kontakt, weil zuviel Isolierung entfernt wurde.

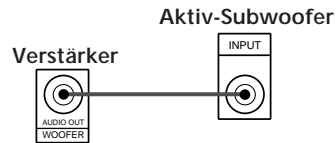
Nachdem alle Komponenten, die Lautsprecher und das Netzkabel angeschlossen wurden, muß ein Testton aktiviert werden, um sicherzustellen, daß alle Lautsprecher korrekt angeschlossen sind. Für weitere Einzelheiten in bezug auf den Testton sich auf den Abschnitt „Einstellen des Lautsprecherpegels“ auf Seite 17 beziehen.

Wenn Ihr System mit Rücklautsprechern ausgestattet ist, drücken Sie unbedingt die 5.1 CH/DVD-Taste am Verstärker, bevor der Testton aktiviert wird; dies gewährleistet, daß der Testton von den rechten und linken Lautsprechern separat ausgegeben wird.

Wenn bei aktiviertem Testton von einem Lautsprecher kein Tonsignal abgegeben wird, oder wenn der Testton an einem anderen als dem am Verstärker angezeigten Lautsprecher zu hören ist, weist dies auf einen Kurzschluß des Lautsprechers hin. In diesem Fall müssen die Lautsprecheranschlüsse noch einmal überprüft werden.

(Fortsetzung)

Aktiv-Subwoofer (SA-WMS215)

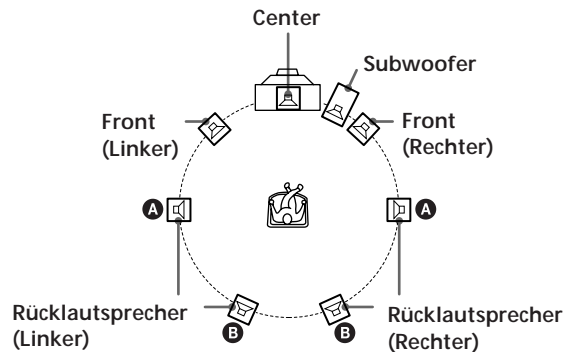


Vorsicht

- Die Lautsprechereinheit des Aktiv-Subwoofers befindet sich unten am Aktiv-Subwoofer.
- Berühren Sie die Lautsprechereinheit nicht, da sie nicht abgedeckt ist.
- Stellen Sie den Aktiv-Subwoofer auf eine ebene Oberfläche, um sicherzustellen, daß sich vor der Lautsprechereinheit kein Hindernis befindet.

Aufstellen der Lautsprecher

Position der einzelnen Lautsprecher



Alle Lautsprecher müssen auf die Hörposition gerichtet sein. Sie erzielen einen optimalen Surround-Effekt, wenn sich alle Lautsprecher im gleichen Abstand von der Hörposition befinden.

Stellen Sie die Frontlautsprecher in einem geeigneten Abstand links und rechts vom TV-Gerät auf.

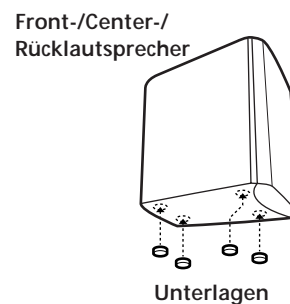
Den Subwoofer können Sie links oder rechts vom TV-Gerät aufstellen.

Stellen Sie den Centerlautsprecher in der Mitte auf das TV-Gerät.

Wo Sie die Rücklautsprecher aufstellen, hängt im großen und ganzen vom Raum ab. Sie können die Rücklautsprecher links und rechts der Hörposition **A** oder hinter der Hörposition **B** aufstellen.

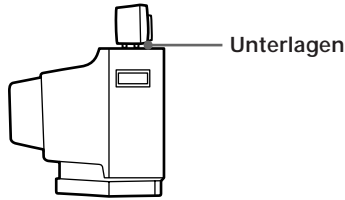
Vorbereiten der Lautsprecher

Um zu verhindern, daß die Lautsprecher während der Wiedergabe vibrieren oder verrutschen, bringen Sie an den vier Ecken der Frontlautsprecher, der Rücklautsprecher und des Centerlautsprechers die mitgelieferten Unterlagen an.



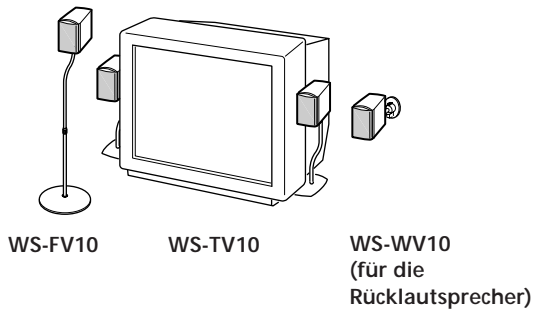
Vorbereiten des Centerlautsprechers

Stellen Sie den Centerlautsprecher auf das TV-Gerät.
Achten Sie darauf, daß er sicher und waagrecht steht.



Vorbereiten der anderen Lautsprecher

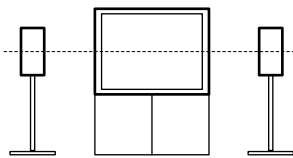
Wenn Sie die zusätzlich erhältlichen Lautsprecherständer WS-FV10, WS-TV10 oder WS-WV10 (nur in bestimmten Ländern erhältlich) verwenden, lassen sich die Lautsprecher flexibler positionieren.



Hinweis

Wenn Sie den Lautsprecherständer verwenden, brauchen Sie die Unterlagen nicht anzubringen.

Tip



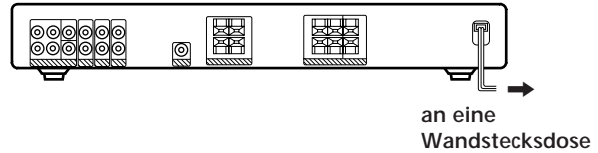
Die Frontlautsprecher sollten etwa auf der Höhe der Fernsehschirmmitte installiert werden.

Netzanschluß

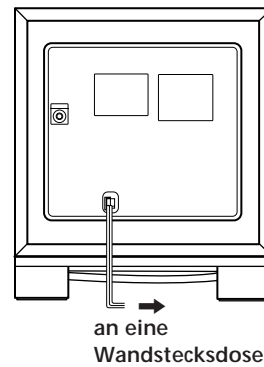
Anschluß des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel des Verstärkers, aktiv-Subwoofer und der Video-Geräte an eine Wandsteckdose an.

Verstärkers

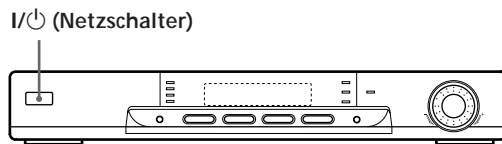


Aktiv-Subwoofer



Bevor Sie den Receiver verwenden

Vor der Inbetriebnahme des Verstärker oder bei beabsichtigtem Löschen des Verstärker gehen Sie nach dem nachstehend beschriebenen Verfahren vor.



- 1 Schalten Sie des Verstärker aus.
- 2 Drücken Sie I/⏻ (Netzschalter) mehr als 4 Sekunden lang.
Daraufhin erscheint die Anzeige „INITIAL“ auf dem Display, und die folgenden Parameter werden rückgesetzt oder gelöscht:
 - Alle Klangfeldparameter werden auf ihre werkseitige Einstellung rückgesetzt.
 - Die Ventilatorsteuerung wird wieder auf FAN ON gesetzt.

Hinweis

Wenn Sie in Kombination mit diesem Heimkinosystem einen DVD-Spieler von Sony verwenden, konfigurieren Sie den DVD-Spieler bitte folgendermaßen:

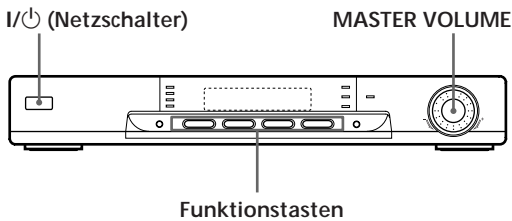
Lautsprecher	Einstellungen
Lautsprecher vorn	SMALL
Lautsprecher in der Mitte	SMALL
Lautsprecher hinten	SMALL
Tiefsttonlautsprecher	YES

Wenn Sie einen DVD-Spieler von einem anderen Hersteller als Sony verwenden, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zu diesem DVD-Spieler nach, welche Optionen Sie für die Lautsprecher einstellen müssen.

Wahl einer Signalquelle

Bevor Sie am Verstärker die folgenden Schritte zur Wahl einer der angeschlossenen Video- oder Audio-Signalquellen ausführen, vergewissern Sie sich, daß:

- alle Geräte fest entsprechend den Angaben von Seite 5 bis 9 angeschlossen sind;



- 1 Schalten Sie den Verstärker durch Drücken von I/⏻ (Netzschalter) ein.
- 2 MASTER VOLUME auf VOL MIN gestellt wurde (am Display angezeigt), um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.

- 3 Wählen Sie durch Drücken einer Funktionstaste die gewünschte Signalquelle:

Zur Wiedergabe von	Zu drückende Taste	TV-Eingangsmodus
Video tapes	VIDEO	VIDEO
TV programmes	TV	VIDEO
Digital Versatile Disc (DVD)	DVD 2CH	VIDEO
DVD through AC-3 decoder	5.1 CH/DVD	VIDEO

Steuerung über die Fernbedienung

Für weitere Einzelheiten siehe auf den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“ auf Seite 12 beziehen.

- 4 Schalten Sie die Signalquelle (z.B. Videorecorder) ein, und starten Sie die Wiedergabe.
- 5 Stellen Sie an MASTER VOLUME die Lautstärke ein.

Funktion	Bedienung
Stummschalten des Tons	MUTING auf der Fernbedienung drücken. Zum Abschalten der Stummschaltung erneut drücken.

Betrachten von TV- oder Video-Programmen

Um in den vollen Genuß der Surroundeffekte (Dolby Surround usw.) dieses Verstärkers zu gelangen, schalten Sie zunächst die Lautsprecher Ihres TV-Geräts aus. Die Toneinstellungen des Verstärkers können Sie dann von der Fernbedienung aus vornehmen.

Zum Betrachten von TV-Programmen verfahren Sie wie folgt:

- 1 Schalten Sie das TV-Gerät ein.
- 2 Schalten Sie den Verstärker ein, und drücken Sie TV.

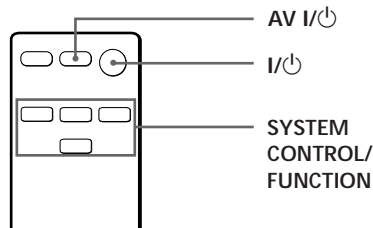
Zum Betrachten von Videos oder DVDs verfahren Sie wie folgt:

- 1 Schalten Sie das TV-Gerät ein; stellen Sie dann den Eingangsanschluß des TV-Geräts auf das angeschlossene Videogerät ein.
- 2 Schalten Sie den Verstärker ein, und drücken Sie die Funktionstaste (VIDEO, DVD 2 CH oder 5.1 CH/DVD), um das zu verwendende Gerät zu wählen.
- 3 Schalten Sie das Videogerät ein, und beginnen Sie mit der Wiedergabe.

(Fortsetzung)

Verwendung der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung des Verstärker können Sie sowohl den Receiver als auch die angeschlossenen Sony Geräte steuern.



- 1 Wählen Sie das zu steuernde Gerät durch Drücken der SYSTEM CONTROL/FUNCTION-Taste.
Nach Drücken einer Taste schaltet sich der Verstärker und das betreffende Gerät ein. Werksseitig sind die SYSTEM CONTROL/FUNCTION-Tasten wie folgt belegt:

Wiedergabe von	Press
Fernsehprogrammen	TV
VHS-Bändern (VTR-3-Modus)	VIDEO
DVD-Spieler (für 2-ch-Wiedergabe)	DVD
DVD-Spieler/AC-3-Decoder	5.1 CH

Ändern der werkseitigen Tasten-Belegung
Siehe im Abschnitt „Ändern der werkseitigen Belegung einer FUNCTION-Taste“ auf Seite 13.

Wenn das Gerät nicht eingeschaltet wird
Schalten Sie den Netzschalter des Geräts ein.

- 2 Starten Sie die Wiedergabe.
Einzelheiten finden Sie unter „Tasten der Fernbedienung“ auf Seite 21.

Zum Ausschalten der Geräte

Drücken Sie gleichzeitig AV I/⏻ und I/⏻. Dadurch wird auch das angeschlossene Sony Audio-/Videogerät zur gleichen Zeit ausgeschaltet. Sollte sich das Gerät auf diese Weise nicht ausschalten lassen, drücken Sie den Hauptschalter am betreffenden Gerät.



Bei Verwendung eines Sony TV-Geräts

- Bei Drücken der VIDEO-Taste schaltet sich das TV-Gerät ein und schaltet automatisch auf den betreffenden Videoeingang. Falls das TV-Gerät nicht auf den betreffenden Videoeingang umschalten sollte, drücken Sie die TV/VIDEO-Taste.
- Wenn nur das TV-Gerät verwendet wird, schalten Sie es unter Verwendung der TV-Fernbedienung ein.

Ändern der werkseitigen Belegung einer FUNCTION-Taste

Die werkseitige Belegung der SYSTEM CONTROL/FUNCTION-Tasten („Verwendung der Fernbedienung“ auf Seite 12) kann geändert werden, wenn die Einstellung nicht mit den Systemkomponenten übereinstimmt. In der nachfolgenden Tabelle sind die alternativen Zuordnungen für jede Taste aufgelistet.

Taste	Mögliche Zuordnung
VIDEO	VTR 1, VTR 2, VTR 3
DVD	DVD, LDP, CD

* Die Anfangseinstellung für VIDEO ist VTR 3.

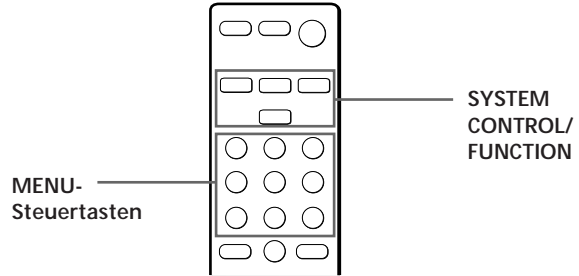
* Bei Sony Videorecordern wird zwischen dem Steuermodus VTR 1, 2 und 3 unterschieden, die den Systemen Beta, 8 mm bzw. VHS entsprechen.

Rückstellasten-Tabelle für Funktionstaste VIDEO

VTR 1	CURSOR UP
VTR 2	ENTER/EXECUTE
VTR 3	CURSOR DOWN

Rückstellasten-Tabelle für Funktionstaste DVD

DVD	EXIT/RETURN
LD	DISPLAY
CD	CURSOR RIGHT



Wenn Sie zum Beispiel einen Sony LD-Spieler an den DVD-Anschlußbuchsen anschließen, läßt sich die Belegung der DVD-Taste entsprechend ändern, um den LD-Spieler über die Fernbedienung steuern zu können.

- 1 Halten Sie die SYSTEM CONTROL/FUNCTION-Taste, deren Belegung geändert werden soll, gedrückt (z.B. DVD).
- 2 Drücken Sie die entsprechende Taste des Geräts, dem die SYSTEM CONTROL/FUNCTION-Taste zugeordnet werden soll (z.B. DISPLAY, LD-Spieler).

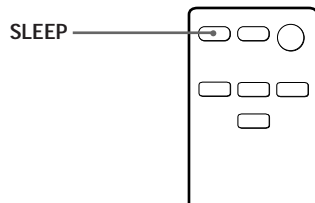
Nun kann die DVD-Taste zur Steuerung des Sony LD-Spielers verwendet werden.

So setzen Sie eine Taste auf ihre werkseitige Einstellung zurück
Führen Sie den obigen Vorgang aus.

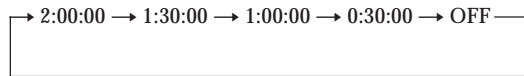
So setzen Sie alle Funktionstasten auf ihre werkseitige Einstellung zurück
Drücken Sie gleichzeitig I/⏻, AV I/⏻ und MASTER VOL -.

Der Sleep-Timer

Sie können den Verstärker so einstellen, daß er sich zu einer voreingestellten Zeit automatisch ausschaltet.



Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die SLEEP-Taste an der Fernbedienung. Mit jedem Tastendruck auf SLEEP wechselt die Zeitangabe wie unten dargestellt.



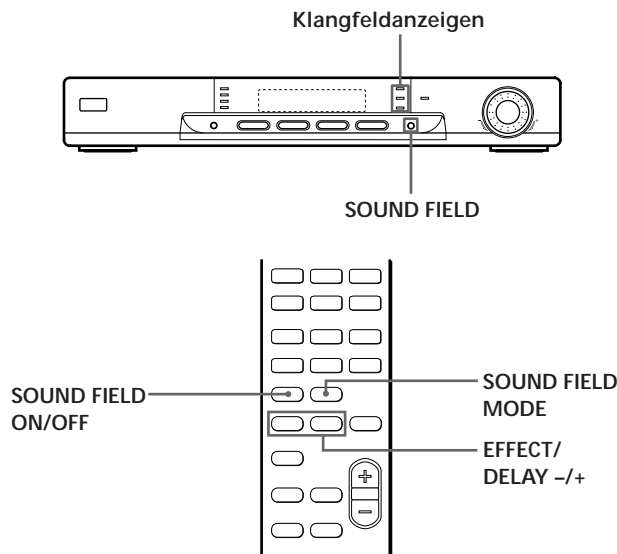
Die Anzeige im Display wird abgedunkelt, nachdem Sie die Zeit angegeben haben.

 Sie können die restliche Zeit vor dem Ausschalten des Verstärkers anzeigen lassen

Drücken Sie SLEEP-Taste an der Fernbedienung. Die Restdauer erscheint im Display.

Auswählen eines Klangfeldes

Sie können Surround-Klang wiedergeben lassen, indem Sie einfach je nach Art der wiederzugebenden Tonquelle eins der drei vorprogrammierten Klangfelder auswählen.



- 1 Drücken Sie SOUND FIELD oder SOUND FIELD ON/OFF auf der Fernbedienung, um den Surround-Klang zu aktivieren. Eine der SOUND FIELD-Anzeigen leuchtet im Display auf.
- 2 Drücken Sie SOUND FIELD bzw. SOUND FIELD MODE auf der Fernbedienung so oft, bis die Anzeige für den gewünschten Surround-Modus aufleuchtet. Wählen Sie den geeigneten Surround-Modus folgendermaßen aus:

Modus	Effekt
PRO LOGIC*	Decodierung von Klangmaterial, das nach Dolby Pro Logic Surround aufbereitet ist.
C. STUDIO (Cinema Studio)	Reproduktion der Klangcharakteristik eines Kinosaals. Besonders geeignet für Spielfilme mit hohem Dialoganteil.
SIMULATED	Simuliert bei Mono-Tonquellen (alte Filme, TV-Programme usw.) einen Surroundklang.

* „DOLBY PL“ erscheint im Display.

So schalten Sie den Surround-Klang aus

Drücken Sie so oft SOUND FIELD ON/OFF an der Fernbedienung oder SOUND FIELD am Gerät, bis „SF OFF“ im Display erscheint.

Kennzeichnung von Dolby Surround-Aufzeichnungen
Normalerweise wird auf der Cassette bzw. Bildplatte angegeben, ob es sich um eine Dolby Surround-Aufzeichnung handelt. Manchmal sind jedoch auch Cassetten bzw. Bildplatten Dolby-Surround-tauglich, die keine diesbezügliche Markierung besitzen.

Hinweis

Die Surroundfunktion wird ausgeschaltet, wenn 5.1 CH/ DVD gewählt wird.

Einstellen des Effektpegels (nur bei T C. STUDIO und SIMULATED)



Die Wirkung des Surround-Effekts kann durch Anheben des EFFECT-Pegels verstärkt werden. Mit diesem Regler läßt sich die „Präsenz“ des Surround-Effekts in sechs Stufen (1-6) variieren.

- 1 Geben Sie die Signalquelle wieder.
- 2 Verwenden Sie EFFECT/DELAY (-/+) an der Fernbedienung zur Wahl des gewünschten Effektpegels. Der Effektpegel wird am Display angezeigt.

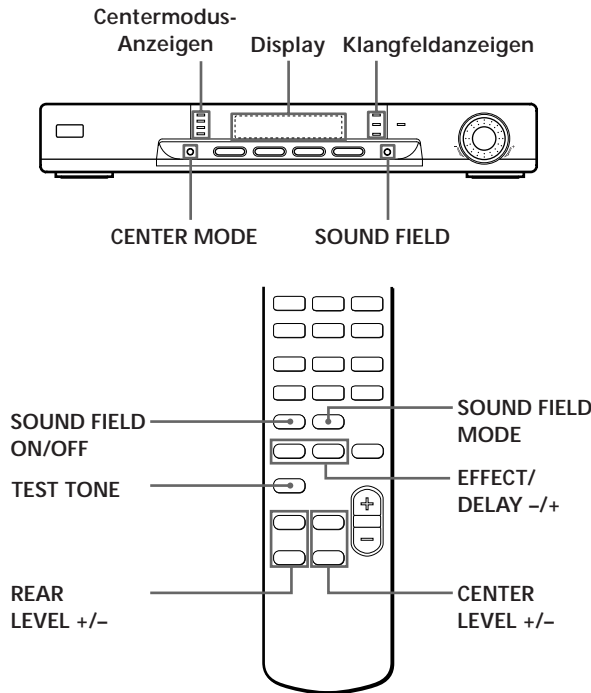
Hinweis

Bei bestimmten Signalquellen hat die obige Einstellung möglicherweise nur einen geringen Einfluß auf die Stärke des Effektes.

Verwendung der Dolby Pro Logic Surround-Funktion

Für einen optimalen Dolby Pro Logic Surroundklang ist es erforderlich, einen für Ihre Lautsprecherkonfiguration geeigneten Center-Modus zu wählen und dann die Lautsprecherpegel abzugleichen.

Diese Einstellungen sind nur möglich, wenn Rück- und/oder Centerlautsprecher angeschlossen sind.



Wahl des Center-Modus

Wählen Sie am Verstärker je nach Ihrer Lautsprecherkonfiguration einen geeigneten Center-Modus.

- 1 Schalten Sie durch wiederholtes Drücken von SOUND FIELD auf PRO LOGIC.
- 2 Drücken Sie CENTER MODE wiederholt, bis der gewünschte Center-Modus im Display erscheint (siehe folgende Tabelle).

Lautsprecher-konfiguration	Modus	Erläuterung
Front- und Rücklautsprecher, aber kein Centerlautsprecher	PHANTOM	Der Centerkanal wird über die Frontlautsprecher abgestrahlt.
Front- und Rücklautsprecher sowie ein großer Centerlautsprecher	WIDE	Der mittlere Kanal gibt das gesamte Klangspektrum wieder.
Front- und Rücklautsprecher sowie ein kleiner Centerlautsprecher	NORMAL	Die Bässe des Centerkanals werden über die Frontlautsprecher abgestrahlt.
Front- und Centerlautsprecher, aber keine Rücklautsprecher	3 STEREO (3 Channel Logic)	Der Rückkanal wird über die Frontlautsprecher abgestrahlt.

Hinweise

- Für das Lautsprechersystem, das zusammen mit diesem Verstärker geliefert wird, empfiehlt es sich, den Center-Modus auf NORMAL oder WIDE zu setzen und den Subwoofer einzuschalten.
- Wenn Sie ein anderes Lautsprechersystem verwenden, wählen Sie den Modus, der der Lautsprecherkonfiguration Ihres Systems am besten entspricht.


Abgleich der Lautsprecherpegel


Im Pro Logic Surround-Modus kann der Verstärker einen Testton ausgeben, mit dessen Hilfe sich die Lautsprecherpegel wie folgt abgleichen lassen.

Mit der Fernbedienung können Sie von Ihrem Hörplatz aus die Lautsprecheranschlüsse testen und den Lautstärkepegel einstellen.

- 1** Drücken Sie so oft SOUND FIELD, bis „DOLBY PL“ ausgewählt ist, und setzen Sie den Center-Modus auf NORMAL.
- 2** Drücken Sie TEST TONE an der Fernbedienung. Der Testton ist dann nacheinander über die einzelnen Lautsprecher zu hören.
- 3** Stellen Sie die Pegel so ein, daß alle Lautsprecher am Hörplatz gleich laut zu hören sind.
 - Zum Einstellen des Centerlautsprecherpegels drücken Sie CENTER LEVEL + oder – an der Fernbedienung.
 - Zum Einstellen der Rücklautsprecherpegel drücken Sie REAR LEVEL + oder – an der Fernbedienung.

Die Pegel der Center- und Rücklautsprecher werden an der Pegelanzeige in der Mitte des Displays angezeigt.
- 4** Schalten Sie den Testton durch Drücken von TEST TONE an der Fernbedienung aus.

 Bei diesem Surround-System handelt es sich um eine Weiterentwicklung von Dolby Pro Logic Surround. Verwenden Sie MASTER VOL an der Fernbedienung oder MASTER VOLUME am Verstärker.

 **Zum Ändern des Pegelabgleichbereichs für die Rücklautsprecher**
 Im Auslieferungszustand ist für die Rücklautsprecher eine Pegelvariation von –10 bis +6 möglich. Zum Umstellen auf „–7 bis +9“ verfahren Sie wie folgt: Halten Sie beim Einschalten des Verstärkers die SOUND FIELD-Taste gedrückt, bis „NORMAL“ am Display erscheint. Es können dann höhere Pegel für die Rücklautsprecher eingestellt werden, obwohl das Display nach wie vor nur Werte zwischen –10 und +6 anzeigt.

Auf gleiche Weise kann auf den ursprünglichen Abgleichbereich zurückgeschaltet werden; im Display erscheint dann wieder „GAIN LOW“.

Hinweis

Im 5,1 CH/DVD-Modus lassen sich CENTER LEVEL und REAR LEVEL nicht einstellen.

Einstellen der Verzögerungszeit

Die Verzögerungszeit für die Rücklautsprecher kann je nach Lautsprecherplatzierung optimal eingestellt werden. Zwischen den drei Verzögerungszeiten S (15 ms), M (20 ms) und L (30 ms) kann gewählt werden. Stehen die Rücklautsprecher beispielsweise in einem sehr großen Raum weit entfernt vom Hörplatz, so wählen Sie eine kürzere Verzögerungszeit.

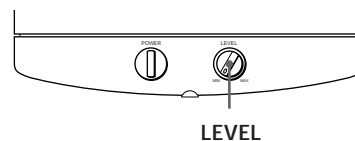
- 1** Geben Sie eine Dolby Surround-Signalquelle wieder.
- 2** Drücken Sie so oft SOUND FIELD, bis „DOLBY PL“ ausgewählt ist, und setzen Sie den Center-Modus auf NORMAL.
- 3** Drücken Sie EFFECT/DELAY (–/+) an der Fernbedienung wiederholt, bis die gewünschte Verzögerungszeit im Display angezeigt wird. Bis die gewünschte Verzögerungszeit (DELAY S, DELAY M oder DELAY L) im Display angezeigt wird.

Hinweis

Wenn das Netzkabel länger als eine Woche abgezogen bleibt, werden die Surround-Parameter des Verstärkers auf die werksseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

Einstellen des Subwoofers

Bereits geringfügige Änderungen der Systemeinstellungen können die Klangqualität verbessern.



- 1** Stellen Sie durch Drehen von LEVEL die Lautstärke ein.
 Stellen Sie den Lautstärkepegel auf Ihre Hörgewohnheiten und die Signalquelle ein.

Hinweis

Wenn Sie eine hohe Klangqualität erzielen wollen, dürfen Sie die Lautstärke des Subwoofers nicht zu hoch einstellen.

Störungsüberprüfungen

Bei Problemen mit dem Heimkinosystem gehen Sie die folgende Aufstellung durch. Sollte das Problem nicht selbst behoben werden können, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Geringer Pegel oder kein Ton.

- ➔ Darauf achten, daß die Lautsprecher und die anderen Geräte richtig angeschlossen sind.
- ➔ Drücken Sie MUTING an der Fernbedienung, wenn die MUTING-Anzeige aufleuchtet.
- ➔ Darauf achten, daß das richtige Gerät am Verstärker gewählt ist.
- ➔ Darauf achten, daß geeignete AV-Kabel verwendet werden.
- ➔ Möglicherweise hat aufgrund eines Kurzschlusses im Verstärker die Schutzschaltung angesprochen (PROTECT blinkt). Den Verstärker dann ausschalten, den Kurzschluß beseitigen und den Verstärker wieder einschalten.

Unausgeglichene Pegelbalance oder vertauschte Kanäle.

- ➔ Darauf achten, daß die Lautsprecher und die Geräte richtig angeschlossen sind.

Starkes Brummen oder andere Störgeräusche.

- ➔ Darauf achten, daß die Lautsprecher und die anderen Geräte richtig angeschlossen sind.
- ➔ Darauf achten, daß die Verbindungskabel von Transformatoren, Motoren usw. weit genug entfernt sind. Zu TV-Geräten und Leuchtstoffröhren sollte ein Abstand von mindestens 3 m eingehalten werden.
- ➔ Das TV-Gerät weiter von den Audiogeräten entfernt aufstellen.
- ➔ Die Stecker und/oder Buchsen sind verschmutzt. Die Teile mit einem leicht mit Alkohol angefeuchteten Tuch abwischen.

Geringer Pegel oder kein Ton von den Rücklautsprechern.

- ➔ Den richtigen Center-Modus wählen (siehe Seite 16).
- ➔ Den Lautsprecherpegel einstellen (siehe Seite 17).
- ➔ Darauf achten, daß die Surroundfunktion eingeschaltet ist.

Hinweis

Der Dolby Surround-Effekt hängt von der verwendeten Tonaufnahme und dem ausgewählten Center-Modus ab.

Kein Ton vom Centerlautsprecher.

- ➔ Den Center-Modus richtig einstellen (siehe Seite 16).
- ➔ Den Lautsprecherpegel einstellen (siehe Seite 17).

Vom Subwoofer ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie, ob der Subwoofer eingeschaltet ist.
- ➔ Überprüfen Sie, ob der Subwoofer ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Ton ist plötzlich verstummt.

- ➔ Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.

Kein Surroundeffekt.

- ➔ Darauf achten, daß die Surroundfunktion eingeschaltet ist.

Kein Bild oder unklares Bild auf dem TV-Schirm.

- ➔ Den entsprechenden Eingangsanschluß am Fernsehgerät wählen.
- ➔ Die entsprechende Komponente am Verstärker wählen.

Die Fernbedienung arbeitet nicht.

- ➔ Die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor (F) am Verstärker ausrichten.
- ➔ Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Verstärker entfernen.
- ➔ Falls die Batterien in der Fernbedienung erschöpft sind, die Batterien austauschen.
- ➔ An der Fernbedienung die richtige Funktionstaste drücken.

Technische Daten

Audio-Teil

Nennleistungsabgabe im Stereomodus (nach DIN, bei 1 kHz an 8 Ohm) 25 W + 25 W

Referenzleistungsabgabe (nach DIN, bei 1 kHz an 8 Ohm)
 Frontkanal: 25 W/Kanal
 Centerkanal: 25 W
 Rückkanal: 25 W/ch

Frequenzgang TV, VIDEO, DVD
 2CH, 5.1 CH/DVD:
 10 Hz - 50 kHz +0.5/-2 dB

Eingänge

Empfindlichkeit	Impedanz	Signal-Rauschabstand (Bewertungsnetzwerk, Eingangspegel)
TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/DVD	250 mV 50 kOhm	85 dB* (A, 250 mV)

*78 IHF

Ausgänge WOOFER:
 Spannung: 1 V,
 Impedanz: 1 kOhm

Muting vollständige Stummschaltung

Allgemeines

Stromversorgung 220 - 230 V
 Wechselspannung,
 50/60 Hz

Leistungsaufnahme 115 W

Abmessungen 430 x 274 x 64,5 mm

Gewicht 4,6 kg

Lautsprecher

SS-MS215 (Front-, Center- und Rücklautsprecher)

Lautsprechersystem Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt

Lautsprechereinheiten 5 cm, Konus

Gehäusertyp Baßreflexsystem

Nennimpedanz 8 Ohm

Belastbarkeit (Maximale Belastbarkeit) 60 Watt

Schalldruckpegel 84 dB (1 W, 1m)

Frequenzbereich 150 Hz - 20, 000 Hz

Abmessungen (B/H/T) ca. 76 x 100 x 86 mm einschließlich Lautsprechergitter

Gewicht ca. 425 g

SA-WMS215 (Subwoofer)

System Lautsprechersystem
 Activ-Subwoofer, magnetisch abgeschirmt

Lautsprechereinheit Woofer: 16 cm, Konus

Gehäusertyp Schallgeladenes Baßreflexsystem

Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe (8 Ohm, 20 - 250 Hz) 50 W

Wiedergabefrequenzbereich 32 Hz - 250 Hz

Obere Übernahmefrequenz 250 Hz

Eingang

LINE IN (Eingangsstiftbuchse)

Allgemeines

Stromversorgung 220 - 230 V AC, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme 45 W

Abmessungen (B/H/T) ca. 240 x 285 x 355 mm einschließlich Frontplatte

Gewicht ca. 8 kg

Mitgeliefertes Zubehör Siehe Seite 4.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Die angegebenen Spezifikationen wurden bei 230 V Wechselstrom, 50 Hz gemessen.

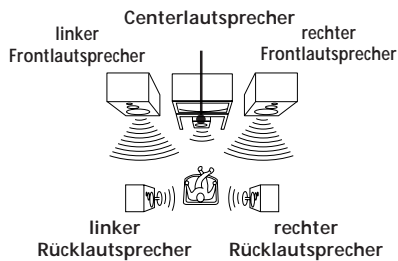
Glossar

Center-Modus

Im Dolby Pro Logic Surround-Betrieb kann zur Anpassung an die jeweilige Lautsprecherkonfiguration zwischen den folgenden vier Center-Modi gewählt werden:

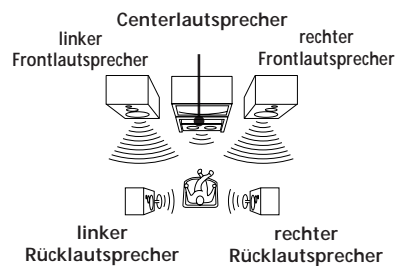
- **NORMAL-Modus**

Wählen Sie den NORMAL-Modus, wenn Sie Front- und Rücklautsprecher sowie einen kleinen Centerlautsprecher verwenden. Die Bässe des Centerkanals werden dann über die Frontlautsprecher abgestrahlt, um das schwache Baßfundament des kleinen Centerlautsprechers zu kompensieren.



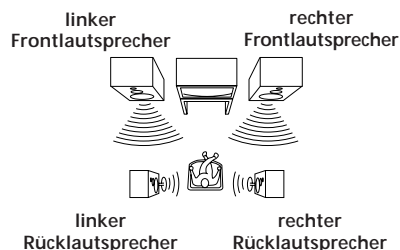
- **WIDE-Modus**

Wählen Sie den WIDE-Modus, wenn Front- und Rücklautsprecher sowie ein großer Centerlautsprecher verwendet werden. Diese Konfiguration stellt den Idealfall dar.



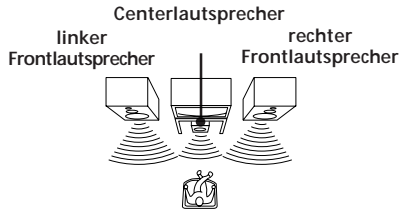
- **PHANTOM-Modus**

Wählen Sie den PHANTOM-Modus, wenn Front- und Rücklautsprecher, aber kein Centerlautsprecher zur Verfügung stehen. Der Centerkanal wird dann über die Frontlautsprecher abgestrahlt.



- **3 STEREO (3CH LOGIC)-Modus**

Wählen Sie den 3 STEREO-Modus, wenn Front- und Centerlautsprecher, aber keine Rücklautsprecher zur Verfügung stehen. Der Rückkanal wird dann über die Frontlautsprecher abgestrahlt, so daß sich ein gewisser Raumklang trotz Fehlens der Rücklautsprecher ergibt.



Dolby Pro Logic Surround

Musikprogramme, TV-Shows, Videofilme, TV-Programme usw. werden heute häufig mit Dolby Surround-Ton aufgezeichnet. Beim Dolby Surround-System sind in den beiden Stereokanälen noch zwei weitere Kanäle codiert: ein Mittenkanal (Center) und ein Rückkanal (Rear). Der Mittenkanal sorgt dafür, daß sich Filmdialoge von der Klangkulisse lösen und eindeutig in die Mitte fokussiert werden. Der Rückkanal enthält hauptsächlich Umgebungsgeräusche und vermittelt dem Zuhörer die Illusion von Raumtiefe. Es entsteht ein authentischer Raumklang; der Zuschauer wird mitten ins Filmgeschehen versetzt. Der Dolby Pro Logic Surround-Decoder dieses Geräts entschlüsselt die in der Aufzeichnung enthaltenen Tonkanäle und leitet sie den betreffenden Lautsprechern zu. Im Idealfall besteht eine Surround-Anlage aus Frontlautsprechern, Centerlautsprecher und Rücklautsprechern. Ein Vorteil des Dolby Pro Logic Surround-Decoders ist seine hohe Flexibilität: das System kann an verschiedene Lautsprecherkonfigurationen angepaßt werden und ermöglicht auch bei nicht optimaler Konfiguration noch ein Raumklangegefühl.

Dolby Digital (AC-3)

Bei diesem Surround-System handelt es sich um eine Weiterentwicklung von Dolby Pro Logic Surround. Die Vorteile dieses Systems bestehen darin, daß auch die Rücklautsprecher ein hochwertiges Stereosignal liefern und zusätzlich ein getrennter Baßkanal vorgesehen ist. Dieses System verwendet insgesamt sechs Kanäle (zwei Frontkanäle, zwei Rückkanäle, einen Centerkanal und einen Baßkanal), die eine hohe Kanaltrennung aufweisen. Da der Baßkanal nur im Bedarfsfall ein Signal liefert, wird das System auch als „5.1“-Kanalsystem bezeichnet. Aufgrund der digitalen Signalverarbeitung kann das System mit einer sehr hohen Tonqualität aufwarten. Der Name „AC-3“ wurde gewählt, da es sich um das dritte, von der Dolby Laboratories Licensing Corporation entwickelte Audiocodiersystem handelt.

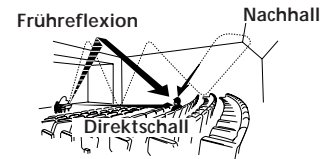
5.1 CH/DVD-Anschlußbuchsen

An diesen Anschlußbuchsen liegen die dekodierten Dolby Digital (AC-3)-Audiosignale an; dies ermöglicht die Wiedergabe des 5.1-Kanal-Surroundklangs. Verwenden Sie diese Buchsen zum Anschluß eines Dolby Digital AC-3-Dekoders oder eines DVD-Spielers, der mit einem eingebauten AC-3-Dekoder ausgestattet ist.

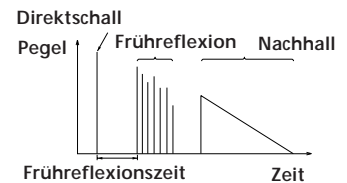
Raumklang

Raumklang entsteht durch die folgenden drei Schallkomponenten: Direktschall, Frühreflexion und Nachhall. Je nach Stärke und zeitlicher Verzögerung, mit der die Schallkomponenten beim Zuhörer eintreffen, hat dieser ein anderes Raumgefühl. Durch Variieren des Pegels und der Verzögerungszeit kann das Raumgefühl manipuliert werden. So läßt sich beispielsweise die Akustik eines Konzertsaals simulieren.

- **Schallkomponenten**



- **Transition of sound from rear speakers**

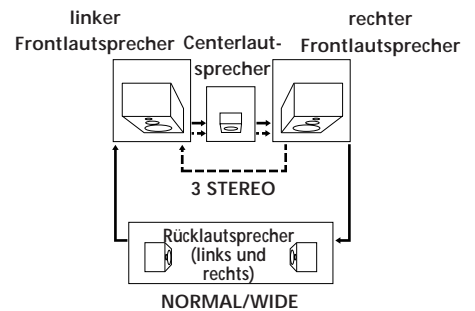


Testton

Ein vom Prozessor ausgegebenes Tonsignal zum Abgleich der Lautsprecherpegel. Der Testton wird wie folgt ausgegeben.

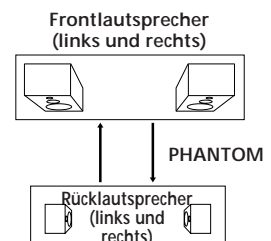
- **Bei einer Anlage mit Centerlautsprecher (NORMAL/WIDE/3 STEREO-Modus)**

Der Testton wird nacheinander über den linken Frontlautsprecher, den Centerlautsprecher, den rechten Frontlautsprecher und die Rücklautsprecher ausgegeben.



- **Bei einer Anlage ohne Centerlautsprecher (PHANTOM-Modus)**

Der Testton wird abwechselnd an die Front- und Rücklautsprecher abgegeben.



Tasten der Fernbedienung

Im folgenden sind die nicht auf den vorausgegangenen Seiten behandelten Fernbedienungstasten und die Fernbedienungstasten mit anderen Bezeichnungen als am Gerät zusammengestellt.

Tasten-bezeichnung	Gerät	Funktion
◀◀/▶▶	Videorecorder/ DVD-Spieler/ CD-Spieler/ LD-Spieler	Vor- und Rückspulen.
◀◀◀/▶▶▶	DVD-Spieler/ CD-Spieler/ LD-Spieler	Überspringen von Titeln.
⏸	Videorecorder/ DVD-Spieler/ CD-Spieler/ LD-Spieler	Anhalten der Wiedergabe.
▶	Videorecorder/ DVD-Spieler/ CD-Spieler/ LD-Spieler	Starten der Wiedergabe.
■	Videorecorder/ DVD-Spieler/ CD-Spieler/ LD-Spieler	Stoppen der Wiedergabe.
AV/ I/⏻	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler/ LD-Spieler	Ein- und Ausschalten der Stromversorgung.
ENTER/ EXECUTE	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler	Bestätigung der Einstellung.
ANT TV/ VTR	Videorecorder	Wahl des Ausgangssignals über den Antennenanschluß: TV-Signal oder Videorecorder-Programm.
MENU	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler	Anzeige des Menüs.
TITLE	DVD-Spieler	Anzeige des momentanen DVD-Titels.
EXIT/ RETURN	TV-Gerät/ DVD-Spieler	Verlassen des Menü-Modus oder Zurückschalten auf den vorherigen Bildschirm.
DISPLAY	TV-Gerät/ DVD-Spieler/ LD-Spieler	Auswählen der auf dem Fernsehschirm angezeigten Informationen.

Tasten-bezeichnung	Gerät	Funktion
∨	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler	Zum Erhöhen des Einstellwerts oder zum Bewegen des Cursors nach oben in einem Menübildschirm, wie zum Beispiel VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO
∧	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler	Zum Reduzieren des Einstellwerts oder zum Bewegen des Cursors nach unten in einem Menübildschirm, wie zum Beispiel VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO
>	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler	Zum Bewegen des Cursors zur rechten Seite des Menü-Bildschirms.
<	TV-Gerät/ Videorecorder/ DVD-Spieler	Zum Bewegen des Cursors zur linken Seite des Menü-Bildschirms.
VTR CH +/-	Videorecorder	Wahl eines Videorecorder-Kanals.
TV CH +/-	TV-Gerät	Wahl eines TV-Kanals.
TV VOL +/-	TV-Gerät	Einstellen des TV-Lautstärkepegels.

* Die MENU-Steuertasten sind bei gewissen Sony-Fernsehgeräten unter Umständen nicht funktionsfähig.

Stichwortverzeichnis

A

- Anschluß
 - Lautsprecher 6
 - Netzkabel 9
 - eines Videogeräts 5
 - Übersicht 4
- Auspacken 4

B

- Betrachten von TV- oder Video-Programmen 11

C

- Center-Modus 16, 20
- 3 STEREO-Modus 16, 20
- NORMAL-Modus 16, 20
- PHANTOM-Modus 16, 20
- WIDE-Modus 16, 20

D

- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic Surround 20
- Verwendung der Dolby Prologic Surround-Funktion 20
- Dolby Surround 16, 20
- Center-Modus 16, 20

E

- Einstellungen
 - Effektpegels 15
 - Lautsprecherpegel 15

F, G, H, I, J, K

- Fernbedienung 12, 13, 21

L, M

- Lautsprecher
 - Anschluß 7
 - Aufstellung 7
 - Impedanz 19

N, O

- NORMAL-Modus 16, 20

P, Q

- PHANTOM-Modus 16, 20

R

- Rückseite 5, 6, 9, 22

S

- Signalquellenwahl 11
- mit der Fernbedienung 12
- Sleep-Timer 14
- Störungsüberprüfungen 18
- Sound field 13, 14, 20

T, U, V

- Testton 16, 20

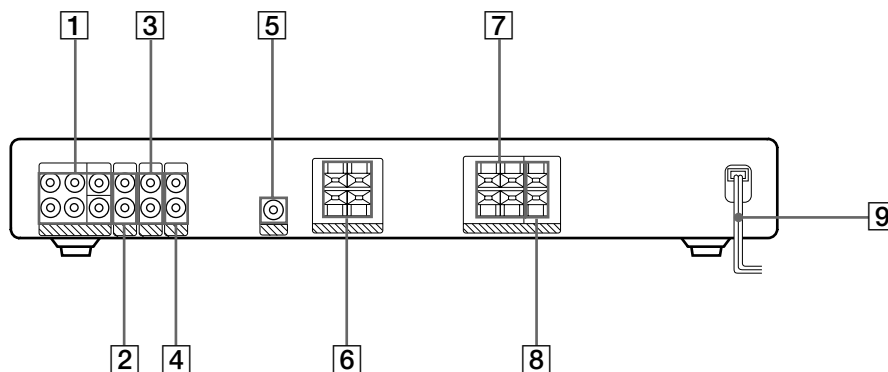
W, X, Y

- WIDE-Modus 16, 20

Z

- 3 STEREO-Modus 16, 20

Teile an der Rückseite



1 5.1 CH/DVD

2 DVD 2CH

3 TV (Audioeingang)

4 VIDEO (Audioeingang/-ausgang)

5 WOOFER (Audioausgang)

6 FRONT SPEAKERS

7 REAR SPEAKERS

8 CENTER SPEAKER

9 Netzkabel

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro del amplificador cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el amplificador, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del amplificador.
- El amplificador no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque ponga en OFF su interruptor de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el amplificador durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.
- El interruptor de alimentación principal se encuentra en la parte frontal exterior.

Ubicación

- No instale el amplificador en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
- Coloque el amplificador en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el amplificador cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el amplificador, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.
- No coloque los altavoces en posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Sujetos a vibraciones
 - Sujetos a la luz solar directa

Operación

- Antes de conectar otros componentes, cerciúrese de poner en OFF el interruptor de alimentación de este procesador y de desconectarlo de la toma de la red.
- No accione el sistema de altavoces con un vataje continuo superior a la potencia máxima de entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones de los altavoces no es correcta, los tonos graves serán débiles y la posición de los distintos instrumentos será imprecisa.
- El contacto entre cables de altavoz pelados en los terminales de altavoz puede causar cortocircuitos.
- La rejilla del altavoz no puede extraerse. No intente extraer la rejilla del sistema de altavoces. Si lo intenta, puede dañar el altavoz.

Si se produce irregularidad de color en la pantalla de un televisor cercano

Este sistema de altavoces está magnéticamente protegido con el fin de que pueda instalarse cerca de un televisor. No obstante, es posible que se produzcan irregularidades de color en ciertos tipos de televisores.

Si se observa irregularidad de color...

- Apague el televisor una vez y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si se observa de nuevo irregularidad de color...

- Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie la ubicación de los altavoces o disminuya el volumen en el amplificador.

Limpieza

- Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su amplificador, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Descripción de este manual

Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles del amplificador y los altavoces. Usted también podrá utilizar los controles del telemando si poseen nombres iguales o similares a los del amplificador.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:



Indica que usted solamente podrá utilizar el telemando para realizar la tarea.



Indica consejos y sugerencias para facilitar las tareas.

Este amplificador posee un decodificador Dolby Pro Logic Surround.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

“DOLBY”, “AC-3”, “PRO LOGIC”, y el símbolo de la doble D son marcas de Dolby Laboratories.

Mantenga presionado I/⏻ y presione CENTER MODE para cambiar la configuración de control del ventilador. Cada vez que realice el anterior procedimiento, aparecerá la siguiente configuración.

Seleccione	Para
FAN ON	Encender el ventilador permanentemente.
FAN AUTO	Encender el ventilador automáticamente cuando haya suficiente salida de los altavoces.

ÍNDICE

Preparativos

- Desembalaje 4
- Descripción general de las conexiones 4
- Conexión de componentes de vídeo 5
- Conexiones y configuraciones del sistema de altavoces 6
- Conexión de CA 9
- Antes de utilizar su amplificador 10

Operaciones del amplificador

- Selección de un componente 11
- Cambio del ajuste de fábrica de una tecla FUNCTION 13
- Uso del temporizador de desconexión automática 14

Utilización de sonido perimétrico

- Elección de un campo de sonido 15
- Disfrute al máximo de sonido Dolby Pro Logic Surround 16

Información adicional

- Solución de problemas 18
- Especificaciones 19
- Glosario 20
- Descripción de las teclas del telemando 21

Índice alfabético 22


Descripción del panel posterior 22

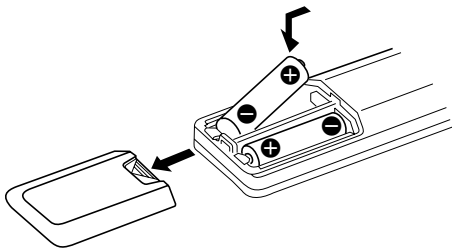
Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el amplificador:

- Telemando (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)
- Adaptador de exploración (1)
- Altavoces (5)
 - Altavoces delanteros (2)
 - Altavoces traseros (2)
 - Altavoz central (1)
- Altavoz de graves (1)
- Cable de conexión de altavoz, 10 m (2)
- Cable de conexión de altavoz, 2,5 m (3)
- Cable de conexión monoaural (1 fono a 1 fono) (1)
- Almohadillas para los pies (20)

Colocación de las pilas en el telemando

Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de acuerdo con + y - del compartimiento de las mismas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del amplificador.



Cuándo reemplazar las pilas

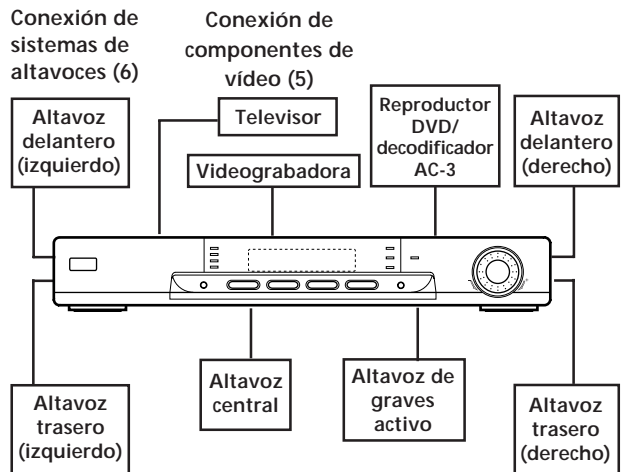
En utilización normal, las pilas durarán unos 6 meses. Cuando el telemando no pueda controlar el amplificador, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a la de aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Descripción general de las conexiones

El amplificador le permitirá conectar y controlar los componentes de video siguientes. Para conectar al amplificador los componentes deseados, siga los procedimientos de las páginas especificadas. Para aprender la ubicación y el nombre de cada toma, consulte “Descripción del panel posterior” de la página 22.



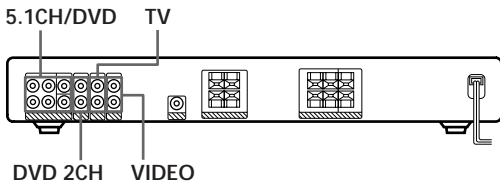
Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA antes de haber realizado todas las conexiones.
- Cerciérese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio, cerciérese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes. Blanca (canal izquierdo de audio) a blanca, y roja (canal derecho de audio) a roja.

Conexión de componentes de vídeo

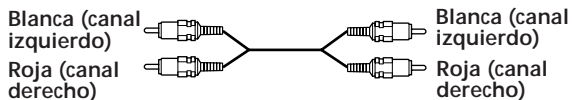
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar componentes de vídeo al amplificador. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

- Adaptador de exploración (suministrado)
- Euro AV cable (no suministrados) (1 para cada televisor o videgrabadora)
- Cables de audio (no suministrados) (1 para reproductor de DVD, 2 para las tomas FRONT y REAR del descodificador AC-3)



- Cables de audio mono (no suministrados) (2 para las tomas CENTER y WOOFER del descodificador AC-3)

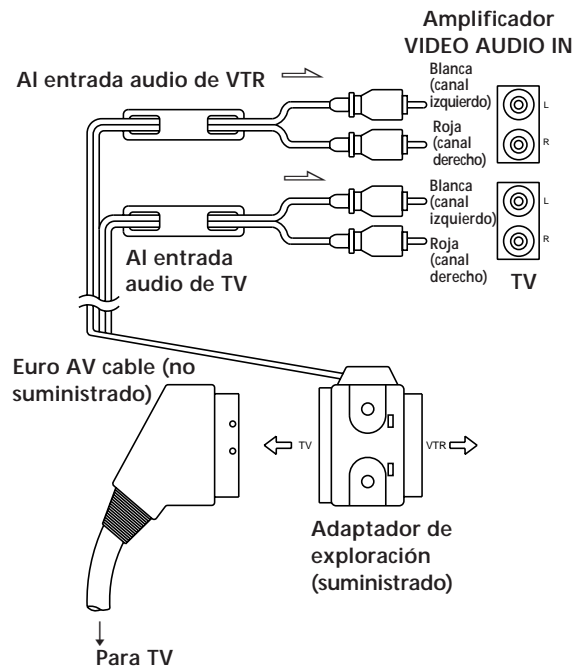


Conexiones

La flecha \Rightarrow indica el flujo de la señal.

Televisor/Videgrabadora

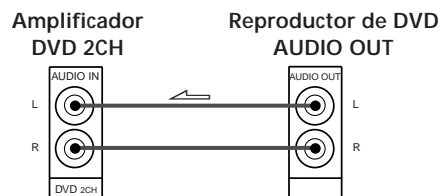
Usted puede oír el sonido de la videgrabadora o el televisor conectando la señal de audio de la videgrabadora o el televisor al amplificador.



Si dispone de otro componente, como una segunda videgrabadora o reproductor de LD, conéctelo a las tomas DVD 2CH.

Reproductor de DVD

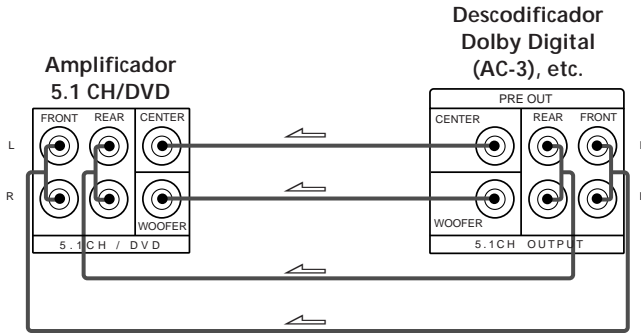
Si su reproductor de DVD no tiene salida 5.1 CH, conecte las tomas de salida de audio del reproductor de DVD a las tomas DVD 2CH del amplificador.



(Continúa)

Reproductor de DVD con decodificador AC-3

Si tiene un decodificador Dolby Digital (AC-3) o un reproductor de DVD con un decodificador AC-3 incorporado, podrá reproducir las pistas de sonido Dolby Digital (AC-3) decodificado a través de los altavoces conectados al amplificador. Conecte el decodificador de la forma siguiente:

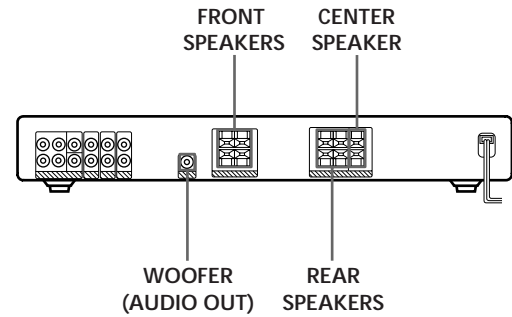


Conexiones y configuraciones del sistema de altavoces

Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar los altavoces suministrados (SS-MS215) al amplificador. Si conecta el altavoz de graves activo (SA-WMS215), aumentará la respuesta de los graves.

Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

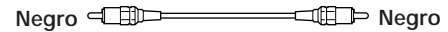


¿Qué cables se necesitan?

- Cable de conexión de altavoz (suministrado) (1 para cada altavoz)

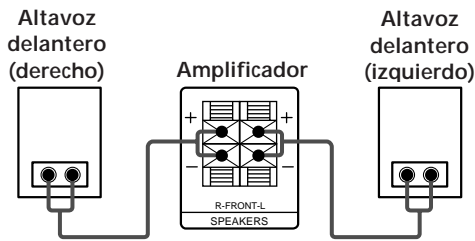


- Cable de conexión monoaural (suministrado)

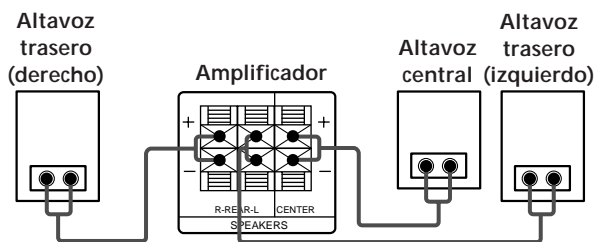


Conexiones

Altavoces delanteros (SS-MS215)



Altavoces traseros y central (SS-MS215)



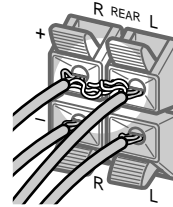
Notas

- Cerciórese de hacer coincidir el conductor del cable de altavoz con el terminal apropiado del componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se oiría distorsionado, y habría carencia de graves.
- Compruebe que realiza todas las conexiones con firmeza. El contacto entre cables de altavoz pelados en los terminales de altavoz puede causar cortocircuitos.

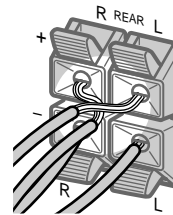
Para evitar cortocircuitar los altavoces

Si se cortocircuitan los altavoces se puede estropear el amplificador. Para impedir esto, asegúrese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces. Asegúrese de que los extremos pelados de cada cable de altavoz no toquen otros terminales de altavoz o el extremo pelado de otro cable de altavoz.

Ejemplos de malas condiciones de los cables de altavoces:



El cable pelado de altavoz toca otro terminal de altavoz.



Los cables pelados se tocan entre sí debido a que se ha quitado demasiado aislamiento.

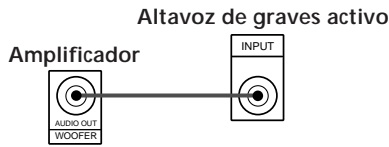
Después de conectar todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de CA, dé salida a un tono de prueba para verificar que todos los altavoces estén conectados correctamente. Para conocer detalles sobre cómo dar salida a un tono de prueba, consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" en la página 17.

Si ha conectado altavoces traseros, asegúrese de presionar el botón 5.1 CH/DVD del amplificador antes de dar salida a un tono de prueba para que éste salga individualmente desde los altavoces traseros derecho e izquierdo.

Si no se oye sonido de un altavoz mientras se da salida a un tono de prueba, o si sale un tono de prueba desde un altavoz que no es el que se visualiza en el amplificador, el altavoz podrá estar cortocircuitado. Si pasa esto, compruebe de nuevo la conexión de los altavoces.

(Continúa)

Altavoz de graves activo (SA-WMS215)

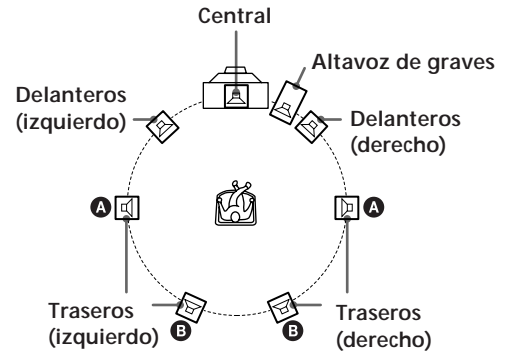


Precaución

- La unidad de altavoz de graves activo se encuentra en la parte inferior de dicho altavoz.
- Evite el contacto con la unidad de altavoz, ya que no dispone de cubierta.
- Coloque el altavoz de graves activo sobre una superficie plana para que la unidad de altavoz no quede obstruida.

Colocación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz



Cada altavoz debe orientarse hacia la posición de audición. El efecto perimétrico será mejor si todos los altavoces se colocan a la misma distancia de la posición de audición.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia adecuada a la izquierda y derecha del televisor.

Coloque el altavoz de graves a cualquier lado del televisor.

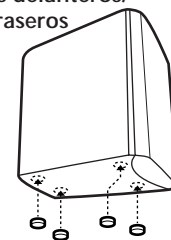
Sitúe el altavoz central en la parte superior central del televisor.

La ubicación de los altavoces traseros depende en gran medida de la configuración de la sala. Los altavoces traseros pueden colocarse a ambos lados de la posición de audición **A** o detrás de la posición de audición **B**.

Ajuste de los altavoces

Para evitar vibraciones o movimientos de los altavoces durante la audición, fije las almohadillas para los pies suministradas a las cuatro esquinas inferiores del altavoz central y de los altavoces delanteros y traseros.

Altavoces delanteros/
central/traseros



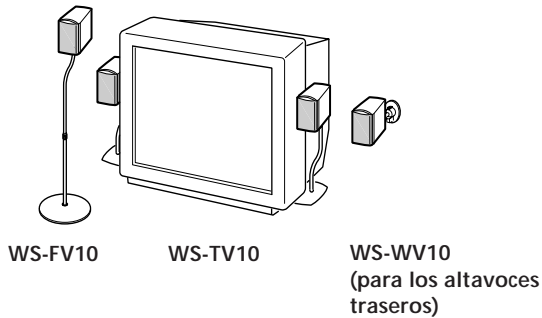
Almohadillas para
los pies

Ajuste del altavoz central

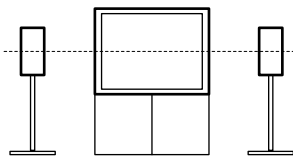
Coloque el altavoz central firmemente encima del televisor, asegurándose de que se encuentra completamente nivelado.

**Ajuste de otros altavoces**

Para una mayor flexibilidad en la colocación de los altavoces, utilice el soporte opcional para altavoces WS-FV10, WS-TV10 o WS-WV10 (disponibles sólo en determinados países).

**Nota**

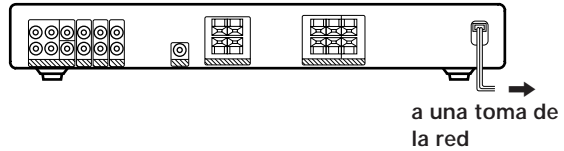
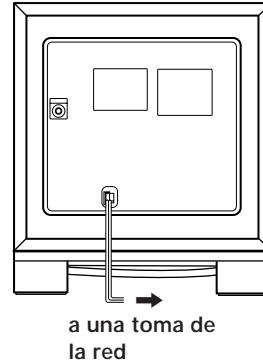
No es necesario instalar las almohadillas de los pies si utiliza el soporte de altavoz.

Sugerencia

La altura de los altavoces delanteros debe ajustarse hasta el centro de la pantalla del televisor aproximadamente.

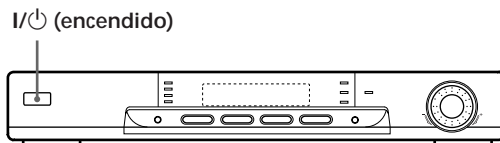
Conexión de CA**Conexión de los cables de alimentación**

Conecte el cable de alimentación de este amplificador, altavoz de graves activo y de los componentes de vídeo a una toma de la red.

Amplificador**Altavoz de graves activo**

Antes de utilizar su amplificador

Antes de utilizar el amplificador por primera vez o cuando desea borrar la memoria del mismo, realice el siguiente procedimiento.



- 1 Desconecte el amplificador.
- 2 Presione I/⏻ (encendido) durante más de 4 segundos.
Aparece "INITIAL" en la pantalla y se reinician o borran todos los puntos incluyendo los siguientes:
 - Todos los parámetros de campo de sonido vuelven a sus ajustes de fábrica.
 - La configuración de control del ventilador se reajusta en FAN ON.

Nota

Si utiliza un reproductor de DVD Sony junto con este sistema de cine en casa, ajuste dicho reproductor según la siguiente configuración:

Altavoces	Ajustes
Frontal	SMALL
Central	SMALL
Posterior	SMALL
Altavoz potenciador de graves	YES

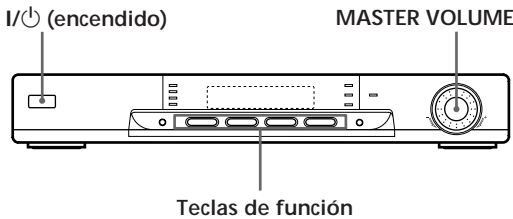
Si utiliza un reproductor de DVD que no sea Sony, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo para configurar los altavoces.

Selección de un componente

Para escuchar o un componente conectado, seleccione en primer lugar la función en el amplificador o con el telemando.

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado todos los componentes con seguridad y correctamente como se indica en las páginas 5 a 9.



- 1 Presione el botón I/⏻ (encendido) para conectar la alimentación del amplificador.
- 2 Gire MASTER VOLUME hasta VOL MIN (indicado en el visualizador) para evitar estropear los altavoces.
- 3 Presione una tecla de función para seleccionar el componente que desee utilizar:

Para escuchar o	Presione	Modo de entrada del televisor
Videocintas	VIDEO	VIDEO
Programas de televisión	TV	VIDEO
Disco versátil digital (DVD)	DVD 2CH	VIDEO
DVD a través de decodificador AC-3	5.1 CH/DVD	VIDEO

Para controlar con el telemando

Consulte "Utilización del telemando" en la página 12 para tener más detalles.

- 4 Conecte la alimentación del componente, la videograbadora, por ejemplo, e inicie la reproducción.
- 5 Gire MASTER VOLUME para ajustar el volumen.

Para	Haga lo siguiente
silenciar el sonido	Presione MUTING en el mando a distancia. Para restablecer el sonido, vuelva a presionarla.

Contemplación de programas de vídeo

Para aprovechar plenamente las ventajas de los efectos de sonido perimétrico del amplificador, como Dolby Surround, desconecte los altavoces de su televisor antes de comenzar. Esto le permitirá también utilizar el telemando del amplificador para controlar la parte de audio.

Para contemplar programas de televisión, haga lo siguiente:

- 1 Conecte la alimentación de su televisor.
- 2 Conecte la alimentación del amplificador y presione TV.

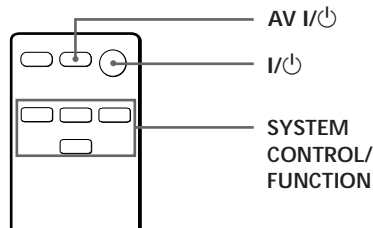
Para ver vídeos o DVDs, haga lo siguiente:

- 1 Conecte la alimentación de su televisor y ponga la entrada del televisor de forma que concuerde con el componente de vídeo cuya reproducción vaya a ver.
- 2 Conecte la alimentación del amplificador y presione el botón de función (VIDEO, DVD 2 CH o 5.1 CH/DVD) para seleccionar el componente que desee utilizar.
- 3 Conecte la alimentación del componente de vídeo e inicie la reproducción.

(Continúa)

Utilización del telemando

El telemando le permitirá controlar el amplificador y los componentes Sony a él conectados.



- 1 Presione una de las teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION para seleccionar el componente que desee utilizar.

El amplificador y el componente seleccionado se encienden.

Las teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION del telemando han sido ajustadas en fábrica de la forma siguiente:

Para reproducir	Presione
Programas de TV	TV
Cintas VHS (modo VTR-3)	VIDEO
Reproductor de DVD (para la reproducción de 2 canales)	DVD
Reproductor DVD/decodificador AC-3	5.1CH

Si desea cambiar el ajuste de fábrica de una tecla Consulte "Cambio del ajuste de fábrica de una tecla FUNCTION" de la página 13.

Si no se conecta la alimentación del componente Presione el interruptor de alimentación del componente seleccionado.

- 2 Inicie la reproducción.
Con respecto a los detalles, consulte "Descripción de las teclas del telemando" de la página 21.

Para desconectar la alimentación de los componentes Presione AV I/⏻ y I/⏻ simultáneamente. Esto apagará también al mismo tiempo el componente de vídeo/audio Sony. Si el componente no se apaga, presione el interruptor de alimentación del componente.



Si está utilizando un televisor Sony

- La alimentación del televisor se conectará si presiona VIDEO, y cambiará a la entrada de vídeo apropiada. Si el televisor no cambia automáticamente a la entrada de vídeo apropiada, presione TV/VIDEO.
- Cuando utilice el televisor solamente, enciéndalo utilizando el mando a distancia del televisor.

Cambio del ajuste de fábrica de una tecla FUNCTION

Si los ajustes de fábrica de las teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION (“Utilización del telemando” de la página 12) no concuerdan con los componentes de su sistema, usted podrá cambiarlos. La tabla siguiente muestra la posibilidad de alternar asignaciones de funciones para cada tecla.

Tecla	Asignación posible
VIDEO	VTR 1, VTR 2, VTR 3
DVD	DVD, LDP, CD

* El ajuste inicial de VIDEO es VTR 3.

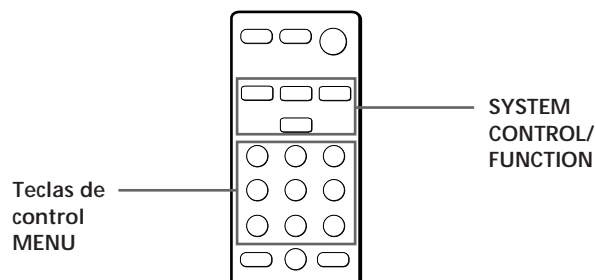
* Las videograbadoras Sony funcionan con un ajuste VTR 1, 2 ó 3 que corresponde respectivamente a Beta, 8 mm y VHS.

Tabla de teclas de reposición para la tecla de función VIDEO

VTR 1	CURSOR UP
VTR 2	ENTER/EXECUTE
VTR 3	CURSOR DOWN

Tabla de teclas de reposición para la tecla de función DVD

DVD	EXIT/RETURN
LD	DISPLAY
CD	CURSOR RIGHT



Por ejemplo, si conecta un reproductor LD Sony a las tomas DVD, usted podrá asignar la tecla DVD para hacer que el telemando controle el reproductor LD.

- 1 Mantenga pulsada la tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION cuya función dese cambiar (DVD, por ejemplo).
- 2 Presione la tecla correspondiente del componente que desee asignar a la tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION (DISPLAY, reproductor LD, por ejemplo).

Ahora podrá utilizar la tecla DVD para controlar su reproductor LD.

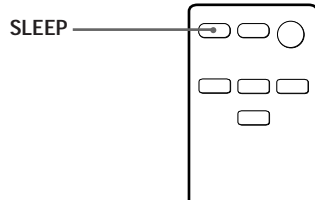
Para reponer una tecla al valor de fábrica Repita el procedimiento mencionado arriba.

Para reponer todas las teclas de función a sus valores de fábrica

Presione I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL – simultáneamente.

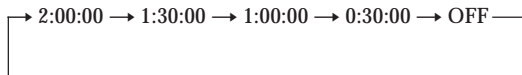
Uso del temporizador de desconexión automática

Puede programar el amplificador para que se apague automáticamente a la hora que especifique.




Presione SLEEP en el telemando mientras la alimentación está conectada.

Cada vez que pulse SLEEP, la hora cambia tal como se muestra a continuación.



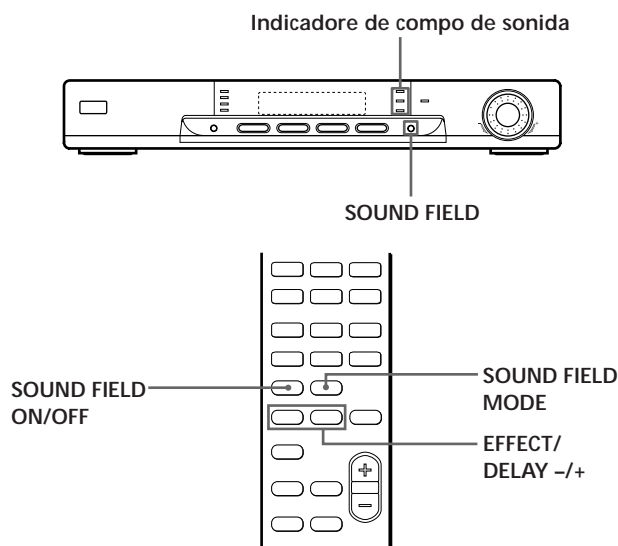
El visor se atenúa después de especificar la hora.

 Es posible comprobar el tiempo restante hasta la desconexión del amplificador

Presione SLEEP en el telemando. El tiempo restante aparece en el visor.

Elección de un campo de sonido

Puede disfrutar de sonido perimétrico de forma sencilla seleccionando uno de los tres campos de sonido preprogramados según el tipo de programa que desee reproducir.



- 1 Presione **SOUND FIELD** o **SOUND FIELD ON/OFF** en el telecomando para activar el sonido perimétrico. Uno de los indicadores **SOUND FIELD** se ilumina en el visualizador.
- 2 Presione **SOUND FIELD** o **SOUND FIELD MODE** en el telecomando varias veces hasta que se ilumine el indicador correspondiente al modo perimétrico que desee. Seleccione el modo perimétrico apropiado de la siguiente forma:

Seleccione	Para
PRO LOGIC*	Decodifica programas procesados con Dolby Pro Logic Surround.
C. STUDIO (Sonido de Cine)	Reproduce las características de sonido de una sala de cine. Ideal para ver películas normales.
SIMULATED	Crear un sonido perimétrico simulado utilizando fuentes monoaurales tales como películas antiguas o programas de televisión.

* En el visor aparecerá "DOLBY PL".

Para desactivar el sonido perimétrico

Presione **SOUND FIELD ON/OFF** en el telecomando o presione **SOUND FIELD** varias veces hasta que "SF OFF" aparezca en el visualizador.

Usted podrá encontrar software codificado con Dolby Surround observando el paquete Sin embargo, algunos videocassettes y discos láser pueden utilizar sonido Dolby Surround aunque no esté indicado en el paquete.

Nota

El sonido perimétrico se desactiva cuando se selecciona 5.1 CH/DVD.

Ajuste del nivel del efecto (para C. STUDIO y SIMULATED solamente)



Usted puede hacer que el sonido perimétrico resulte más prominente aumentando el nivel de **EFFECT**. Este control le permitirá ajustar la "presencia" del efecto perimétrico en seis pasos (1-6).

- 1 Ponga en reproducción la fuente de programas.
- 2 Utilice **EFFECT/DELAY (-/+)** del telecomando para seleccionar su nivel preferido. El nivel del efecto se indica en el visualizador.

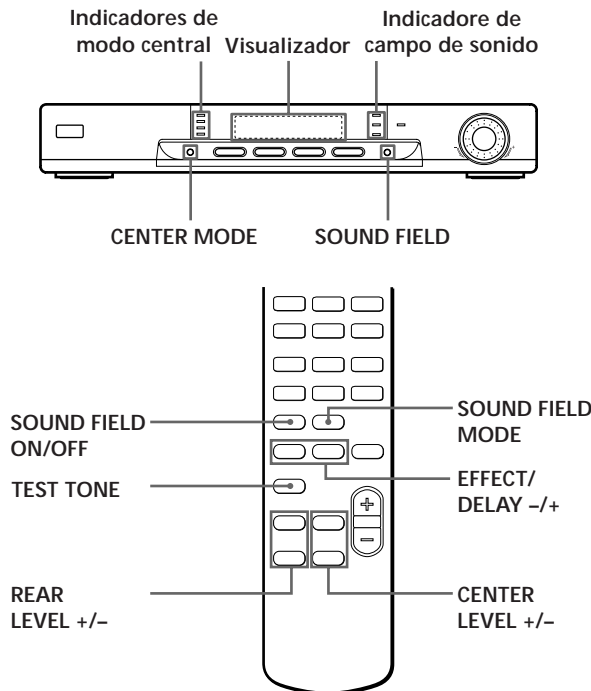
Nota

El cambio del nivel de efecto puede que no produzca variaciones importantes en el efecto perimétrico cuando utilice ciertas fuentes de reproducción.

Disfrute al máximo de sonido Dolby Pro Logic Surround

Para obtener el mejor sonido Dolby Pro Logic Surround posible, seleccione en primer lugar el modo central de acuerdo con el sistema de altavoces que haya conectado. Después ajuste el volumen de cada altavoz.

Tenga en cuenta que, para realizar los ajustes siguientes, tendrá que conectar altavoces traseros y/o uno central.



Selección del modo central

El amplificador ofrece cuatro modos centrales: Phantom, Wide, Normal and 3 Stereo. Cada modo ha sido diseñado para una configuración diferente de altavoces.

- 1 Presione repetidamente SOUND FIELD para seleccionar el campo acústico PRO LOGIC.
- 2 Presione repetidamente CENTER MODE hasta que en el visualizador aparezca el indicador del modo central deseado. Seleccione el modo central de la forma siguiente:

Si posee	Seleccione	Para que
Altavoces delanteros y traseros, pero no tiene altavoz central	PHANTOM	El sonido del canal central salga a través de los altavoces delanteros.
Altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central grande	WIDE	El canal central reproduce plenamente toda la gama de sonidos
Altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño	NORMAL	EL sonido de graves del canal central salga a través de los altavoces delanteros.
Altavoces delanteros y central, pero no tiene altavoces traseros	3 STEREO (lógico de 3 canales)	El sonido del canal trasero salga a través de los altavoces delanteros.

Notas

- Para adaptar el sistema de altavoces empaquetado junto con este amplificador, se recomienda que ajuste el modo central en NORMAL o WIDE y encienda el altavoz de graves.
- Si utiliza un sistema de altavoces diferente, seleccione el modo que mejor se adapte a la configuración de su sistema de altavoces.


Ajuste del volumen de los altavoces


La función de tono de prueba le permitirá ajustar el volumen de sus altavoces al mismo nivel.

Con los controles del mando a distancia, puede comprobar la conexión de los altavoces y ajustar el nivel del volumen desde su posición de escucha.

- 1** Presione SOUND FIELD varias veces para seleccionar "DOLBY PL" y ajuste el modo central en NORMAL.
- 2** Presione TEST TONE del telemando. Usted oirá secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.
- 3** Ajuste el nivel del volumen de forma que el tono de prueba de cada altavoz se oiga con el mismo nivel desde su posición de escucha.
 - Para ajustar el nivel del altavoz central, presione CENTER LEVEL + o - del telemando.
 - Para ajustar el nivel de los altavoces traseros, presione REAR LEVEL + o - del telemando.

Los niveles del altavoz central y de los altavoces traseros se indican en el visualizador.
- 4** Presione TEST TONE del telemando para desactivar el tono de prueba.

 Usted podrá ajustar todos los altavoces a la vez. Ajuste MASTER VOL del telemando o MASTER VOLUME del amplificador.

 Usted podrá aumentar el nivel de salida de los altavoces traseros. El margen de ajuste de los altavoces traseros ha sido preajustado de -10 a +6, pero usted podrá desplazar el margen hasta 3 niveles (-7 a +9). Mantenga presionada SOUND FIELD del amplificador mientras conecta la alimentación hasta que aparezca "NORMAL" en el visualizador. Los valores para el nivel de los altavoces traseros permanecerán fijos de -10 a +6 en el visualizador, pero usted podrá oír la diferencia en el nivel de salida real.

Para reponer el margen de ajuste del nivel de los altavoces traseros, repita este procedimiento de forma que se visualice "GAIN LOW".

Nota

Durante el modo 5.1 CH/DVD, no es posible ajustar CENTER LEVEL y REAR LEVEL.

Ajuste del tiempo de retardo

Usted podrá hacer que el sonido perimétrico resulte más efectivo retardando la salida de los altavoces traseros (tiempo de retardo). Usted podrá seleccionar entre tres tiempos de retardo, S (15 ms), M (20 ms), y L (30 ms). Por ejemplo, si ha colocado los altavoces traseros en una sala grande o separados de su posición de escucha, ajuste un tiempo de retardo más corto.

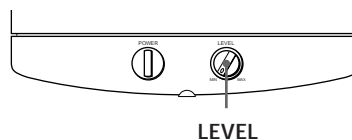
- 1** Inicie la reproducción de una fuente de programas codificados con sonido Dolby Surround.
- 2** Presione SOUND FIELD varias veces para seleccionar "DOLBY PL" y ajuste el modo central en NORMAL.
- 3** Presione repetidamente EFFECT/DELAY (-/+) del telemando para elegir el parámetro de tiempo de retardo. El tiempo de retardo actual aparecerá en el visualizador, como "DELAY S", "DELAY M", o "DELAY L".

Nota

Si el cable de alimentación se desconecta durante una semana aproximadamente, el parámetro de sonido ambiental del amplificador se repondrá a los ajustes hechos en fábrica.

Ajuste del altavoz de graves

La realización de ligeros ajustes en el sistema permite potenciar el sonido.



- 1** Gire LEVEL para ajustar el volumen. Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.

Nota

Para disfrutar de sonido de alta calidad, no aumente en exceso el volumen del altavoz de graves.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el sistema de cine en casa, use esta guía de solución de problemas para tratar de resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Presione MUTE del telemando si se enciende el indicador MUTE.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el amplificador.
- ➔ Compruebe si ha utilizado los cables de audio/vídeo apropiados.
- ➔ El dispositivo protector del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. (PROTECT parpadeará.) Desconecte la alimentación del amplificador, elimine el cortocircuito y vuelva a conectarla.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.

Se oye zumbido o ruido considerable.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- ➔ Aleje su televisor de los componentes de audio.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Frótelas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 16).
- ➔ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 17).
- ➔ Cerciórese de activar la función de modo perimétrico de campo acústico.

Nota

El efecto Dolby Surround depende del software y del modo central que se utilice.

No se oye sonido a través del altavoz central.

- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 16).
- ➔ Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 17).

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo mediante el altavoz de graves.

- ➔ Compruebe que enciende el altavoz de graves.
- ➔ Compruebe que ha realizado la conexión correctamente.

El sonido desaparece repentinamente.

- ➔ Compruebe que ha realizado todas las conexiones correctamente. El contacto entre cables de altavoz pelados en los terminales de altavoz puede causar cortocircuitos.


No puede obtenerse el efecto perimétrico.

- ➔ Cerciórese de activar la función de campo acústico.

No aparecen imágenes o éstas no se ven claramente en la pantalla del televisor.

- ➔ Seleccione la entrada apropiada en su televisor.
- ➔ Seleccione el componente apropiado en el amplificador.

El telemando no funciona.

- ➔ Apunte con el telemando hacia el sensor de control remoto  del amplificador.
- ➔ Elimine los obstáculos entre el telemando y el amplificador.
- ➔ Si las pilas del telemando están débiles, reemplace ambas por otras nuevas.
- ➔ Cerciórese de seleccionar la función correcta en el telemando.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia nominal en el modo estéreo	(DIN 1 kHz, 8 ohmios) 25 W + 25 W
Salida de potencia de referencia	(DIN 1 kHz, 8 ohmios) Delanteros: 25 W / canal Central: 25 W Traseros: 25 W / canal
Respuesta en frecuencia	TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/DVD: 10 Hz - 50 kHz +0.5/-2 dB

Entradas

	Sensi- bilidad	Impe- dancia	Señal/ruido (red de ponderación, nivel de entrada)
TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/ DVD	250 mV	50 kiloohmios	85 dB* (A, 250 mV)

*78 IHF

Salidas	WOOFER: Tensión: 1 V Impedancia: 1 kiloohmios
---------	--

Silenciamiento Completo

Generales

Alimentación	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	115 W
Dimensiones	430 x 274 x 64,5 mm
Mass (Aprox.)	4,6 kg

Sección de altavoces

Altavoces delanteros, central y traseros SS-MS215

Sistema de altavoz	Gama completa, protección magnética
Unidades de altavoz	Tipo cónico de 5 cm
Tipo de alojamiento	Reflejo de graves
Impedancia nominal	8 ohmios
Capacidad de potencia (Potencia máxima de entrada)	60 vatios
Nivel de sensibilidad	84 dB (1 W, 1m)
Margen de frecuencias	150 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 76 x 100 x 86 mm rejilla delantera incluida
Peso	Aprox. 425 g

Altavoz de graves SA-WMS215

Sistema de altavoz	Altavoz de graves activo, protección magnética
Unidad de altavoz	Altavoz de graves: tipo cónico de 16 cm
Tipo de alojamiento	Reflejo de graves acústicamente cargado
Salida de potencia RMS continua (8 ohmios, 20 - 250 Hz)	50 W
Margen de frecuencias de reproducción	32 Hz - 250 Hz
Frecuencia de corte de alta frecuencia	250 Hz
Entrada	LINE IN (toma de pines de entrada)
Generales	
Alimentación	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	45 W
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 x 285 x 355 mm panel delantero incluido
Peso	Aprox. 8 kg
Accesorios suministrados	Consulte la página 4.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Las especificaciones indicadas están medidas a 230 V CA, 50 Hz

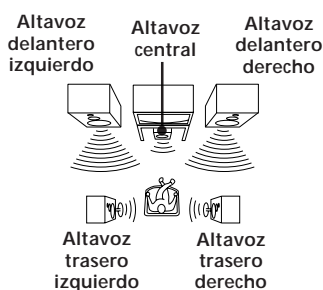
Glosario

Modo central

Ajuste de los altavoces para realizar el modo Dolby Pro Logic Surround. Para obtener el mejor sonido perimétrico posible, seleccione uno de los cuatro modos centrales siguientes de acuerdo con su sistema de altavoces.

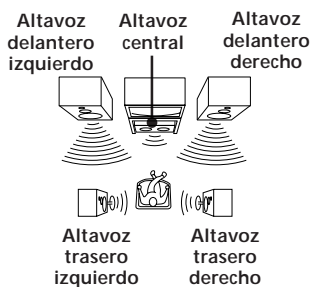
• Modo NORMAL

Seleccione el modo NORMAL si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño. Como un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves, el sonido de graves del canal central sale a través de los altavoces delanteros.



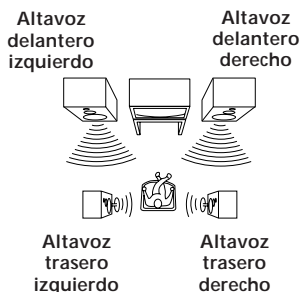
• Modo WIDE

Seleccione el modo WIDE si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central grande. Con el modo WIDE, podrá aprovechar plenamente las ventajas del sonido Dolby Surround.



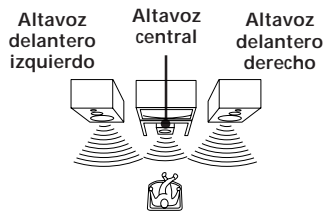
• Modo PHANTOM

Seleccione el modo PHANTOM si posee altavoces delanteros y traseros, pero carece de altavoz central. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.



• Modo 3 STEREO

Seleccione el modo 3 STEREO si posee altavoces delanteros y central, pero carece de altavoces traseros. El sonido del canal trasero saldrá a través de los altavoces delanteros para permitirle experimentar cierto sonido perimétrico sin utilizar altavoces traseros.



Dolby Pro Logic Surround

Sistema decodificador de sonido Dolby Surround normalizado en programas y películas de televisión. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen del sonido utilizando cuatro canales separados, efectos acústicos fuera de pantalla, diálogo en pantalla, panoramización de izquierda a derecha, y música. Estos canales manipulan el sonido escuchado y realzan la acción a medida que se produce en la pantalla. Para aprovechar las ventajas de Dolby Pro Logic Surround, deberá poseer por lo menos un par de altavoces traseros y/o un altavoz central. También tendrá que seleccionar el modo central apropiado para disfrutar de un efecto pleno.

Dolby Digital (AC-3)

Este formato de sonido perimétrico es más avanzado que Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces traseros dan salida a sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se suministra independientemente un canal para altavoz de subgraves. Este formato se denomina también "5.1" porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0,1 (ya que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves profundos). Los seis canales de este formato están grabados por separado a fin de mejorar la separación entre ellos. Además, como todas las señales están procesadas digitalmente, se produce menor degradación de las mismas. El nombre "AC-3" viene del hecho de que éste es el tercer método de codificación de audio desarrollado por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

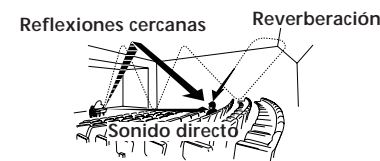
Tomas 5.1 CH/DVD

Estas tomas se utilizan para introducir señales de audio Dolby Digital (AC-3) descodificadas, permitiéndole disfrutar del sonido perimétrico de 5.1 canales. Utilice estas tomas para conectar un decodificador Dolby Digital (AC-3) o un reproductor de DVD con un decodificador AC-3 incorporado.

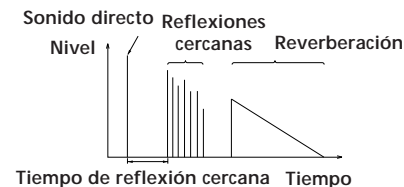
Sonido perimétrico

Sonido que se compone de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). Las condiciones acústicas de escucha del sonido afectarán la forma en la que se oírán estos tres elementos del sonido. Estos elementos del sonido se combinan de forma tal que usted podrá sentir realmente el tamaño y el tipo de una sala de conciertos.

• Tipos de sonido



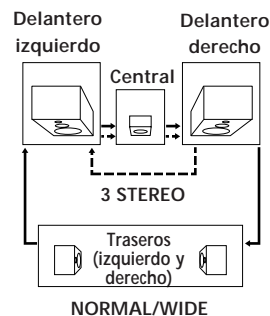
• Transición del sonido desde los altavoces



Tono de prueba

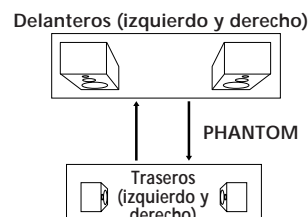
Señal ofrecida por el amplificador para ajustar el volumen de los altavoces. El tono de prueba saldrá de la forma siguiente:

- En un sistema con un altavoz central (modos NORMAL/WIDE/3 STEREO)
El tono de prueba saldrá sucesivamente a través del altavoz delantero izquierdo, del central, del delantero derecho, y de los traseros.



• En un sistema sin altavoz central (modo PHANTOM)

El tono de prueba saldrá alternativamente a través de los altavoces delanteros y traseros.



Descripción de las teclas del telemando

Para las teclas no descritas en las páginas anteriores, y para las que tienen nombres diferentes a los de las teclas de la unidad principal.

Tecla del telemando	Controla	Función
◀▶	Videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos laser	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.
◀▶▶	Reproductor DVD/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos laser	Salta canciones (pistas).
⏸	Videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos laser	Hace una pausa en la reproducción.
▶	Videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos laser	Inicia la reproducción.
■	Videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos/ reproductor de discos laser	Para la reproducción.
AV/ I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos laser	Conecta o desconecta la alimentación.
ENTER/ EXECUTE	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD	Confirma el ajuste.
ANT TV/ VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida del terminal de antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.

Tecla del telemando	Controla	Función
MENU	Televisor/ videograbadora/ reproductor	Visualiza el menú.
TITLE	Reproductor DVD	Visualiza el título del DVD actual.
EXIT/ RETURN	Televisor/ reproductor DVD	Salida del modo de menú o retorno a la pantalla anterior.
DISPLAY	Televisor/ reproductor DVD/ reproductor de discos laser	Selecciona información mostrada en la pantalla del TV.
^	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD	Para aumentar un valor o mover el cursor hacia arriba en la pantalla del menú tal como VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO.
v	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD	Para disminuir un valor o mover el cursor hacia abajo en la pantalla del menú tal como VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO.
>	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD	Para mover el cursor hacia el lado derecho en la pantalla de menú.
<	Televisor/ videograbadora/ reproductor DVD	Para mover el cursor hacia el lado izquierdo en la pantalla de menú.
VTR CH +/-	Videograbadora	Selecciona el canal de la videograbadora.
TV CH +/-	Televisor	Selecciona el canal de televisión.
TV VOL +/-	Televisor	Para ajustar el volumen del televisor.

* Las teclas de control MENU puede que no funcionen en ciertos televisores Sony.

Índice alfabético

A, B

- Ajuste
 - volumen 11
 - volumen de los altavoces 17
- Altavoces
 - conexión 7
 - impedancia 19
 - ubicación 8

C

- Conexión de componentes de vídeo 5
- Conexiones
 - altavoces 7
 - cables de alimentación de CA 9
 - componentes de vídeo 5

D, E

- Desembalaje 4
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic
 - disfrute al máximo 16
 - Surround 20

F, G, H, I, J, K, L

- Fuente de programas
 - selección 11

M, N, O

- Modo central 16, 20
 - modo NORMAL 16, 20
 - modo PHANTOM 16, 20
 - modo 3 STEREO 16, 20
 - modo WIDE 16, 20

P, Q, R

- Panel posterior 5, 6, 9, 22

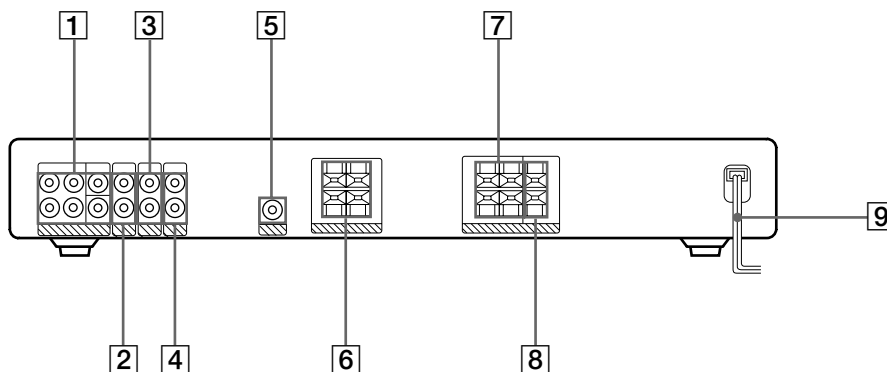
S

- Selección de una fuente de programas 11
- Solución de problemas 18
- Sonido Dolby Surround 16, 20
 - modo central 16, 20
- Sonido perimétrico 15, 16, 20

T, U, V, W, X, Y, Z

- Teclas del telemando 12, 13, 21
- Tono de prueba 16, 20
- Uso del temporizador de desconexión automática 14

Descripción del panel posterior



- 1** Entrada de 5.1 canales/
videodisco digital (5.1 CH
/DVD)
- 2** 2 canales de videodisco digital
(DVD 2CH)
- 3** Televisor (TV)

- 4** Entrada/Salida de vídeo
(VIDEO) (Entrada/Salida de
audio)
- 5** Altavoz de graves (WOOFER)
(Salida de audio)
- 6** Altavoces (delanteros)
(FRONT SPEAKERS)

- 7** Altavoces (traseros)
(REAR SPEAKERS)
- 8** Altavoz (central)
(CENTER SPEAKER)
- 9** Cable de alimentación de CA

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Precauzioni

Sicurezza

- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'amplificatore da personale specializzato prima di usarlo nuovamente.

Fonti di alimentazione

- Prima di usare l'amplificatore, controllare che la sua tensione operativa sia identica a quella della rete di alimentazione locale. La tensione operativa è indicata sulla piastrina sul retro dell'amplificatore.
- L'amplificatore rimane collegato alla fonte di alimentazione CA (rete elettrica) fintanto che il cavo di alimentazione è inserito nella presa a muro, anche se l'amplificatore stesso è stato spento.
- Se si prevede di non usare l'amplificatore per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dell'amplificatore dalla presa di corrente. Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrandolo per la spina; non tirare mai il cavo direttamente.
- Se il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito, farlo sostituire solo presso un laboratorio di assistenza qualificato.
- L'interruttore di alimentazione si trova sul davanti dell'apparecchio.

Installazione

- Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.
- Installare l'amplificatore in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno e prolungare la durata dell'amplificatore.
- Non collocare l'amplificatore nei pressi di fonti di calore, o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o scosse meccaniche.
- Non collocare nulla sopra l'apparecchio perché ciò potrebbe ostruire i fori di ventilazione e causare problemi di funzionamento.
- Non collocare i diffusori in una posizione inclinata.

- Non collocare i diffusori in luoghi:
 - Eccessivamente caldi o freddi
 - Polverosi o sporchi
 - Eccessivamente umidi
 - Soggetti a vibrazioni
 - Esposti alla luce solare diretta

Funzionamento

- Prima di collegare altri componenti, assicurarsi di spegnere l'amplificatore e di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il sistema diffusori in modo continuo ad un wattaggio superiore rispetto alla potenza di ingresso massima del sistema.
- Se le polarità dei collegamenti dei diffusori non sono corrette, i toni bassi risulteranno deboli e la posizione dei vari strumenti non chiara.
- Il contatto tra i terminali e i fili scoperti dei diffusori potrebbe causare un cortocircuito.
- La griglia dei diffusori non può essere rimossa. Non tentare di rimuoverla in nessun caso, diversamente i diffusori potrebbero venire danneggiati.

Se i colori sullo schermo televisivo sono irregolari

Questo sistema diffusori è di tipo schermato magneticamente per permetterne l'installazione in prossimità di un televisore. Tuttavia, in base al tipo di televisore, è possibile che si verifichino irregolarità del colore.

In caso di irregolarità del colore...

- Spegnere il televisore, quindi accenderlo di nuovo dopo 15 o 30 minuti.

Se le irregolarità del colore persistono...

- Allontanare i diffusori dal televisore.

In caso di disturbi dell'audio

Riposizionare i diffusori o abbassare il volume dell'amplificatore.

Pulizia

- Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare alcun tipo di straccio graffiante, polvere abrasiva o solvente come alcool o benzina.

In caso di dubbi o problemi riguardanti l'amplificatore, si prega di rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Uso del manuale

Convenzioni

- Le istruzioni nel presente manuale descrivono i comandi dell'amplificatore e dei diffusori. È possibile usare anche i comandi sul telecomando se hanno lo stesso nome o un nome simile a quello dei comandi sull'amplificatore.
- In questo manuale sono usate le seguenti icone:




Indica che è possibile usare solo il telecomando per eseguire l'operazione.



Indica suggerimenti e consigli per facilitare l'operazione.

Questo amplificatore è dotato di decodificatore Dolby Pro Logic Surround.

Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories.

"DOLBY 3", "AC-3", "PRO LOGIC" and il simbolo della doppia D  e PRO LOGIC sono marchi della Dolby Laboratories.

Tenere premuto I/⏻, quindi premere CENTER MODE per modificare l'impostazione del comando della ventola. Ogni volta che si esegue la procedura descritta in precedenza, viene visualizzata la seguente impostazione.

Selezionare	Per
FAN ON	Attivare la ventola tutte le volte.
FAN AUTO	Attivare automaticamente la ventola quando viene emesso abbastanza suono dai diffusori.

INDICE

Preparativi

- Disimballaggio 4
- Descrizione dei collegamenti 4
- Collegamento di componenti video 5
- Impostazioni e collegamenti del sistema diffusori 6
- Collegamento di alimentazione CA 9
- Prima di usare l'amplificatore 10

Uso dell'amplificatore

- Selezione di un componente 11
- Cambiamento della regolazione di fabbrica di un tasto FUNCTION 13
- Uso del timer di autospegnimento 14

Uso del sonoro surround

- Selezione del campo sonoro 15
- Per ottenere un sonoro Dolby Pro Logic Surround ottimale 16

Altre informazioni

- Soluzione di problemi 18
- Caratteristiche tecniche 19
- Glossario 20
- Descrizione dei tasti del telecomando 21

Indice analitico 22


Descrizione del pannello posteriore 22

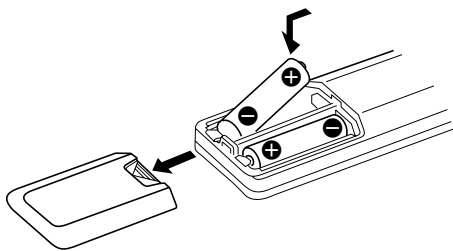
Disimballaggio

Controllare che insieme all'amplificatore siano presenti i seguenti accessori:

- Telecomando (1)
- Pile tipo R6 (formato AA) (2)
- Riduttore scart (1)
- Diffusore (5)
 - Diffusore anteriore (2)
 - Diffusore posteriore (2)
 - Diffusore centrale (1)
- Subwoofer (1)
- Cavo di collegamento dei diffusori, 10 m (2)
- Cavo di collegamento dei diffusori, 2,5 m (3)
- Cavo di collegamento mono (da fono 1 a fono 1) (1)
- Piedini antiscivolo (20)

Inserimento delle pile nel telecomando

Inserire due pile tipo R6 (formato AA) rispettando i segni di polarità + e - riportati nel comparto pile. Per usare il telecomando, puntarlo verso il sensore di comandi a distanza  sull'amplificatore.



Sostituzione delle pile

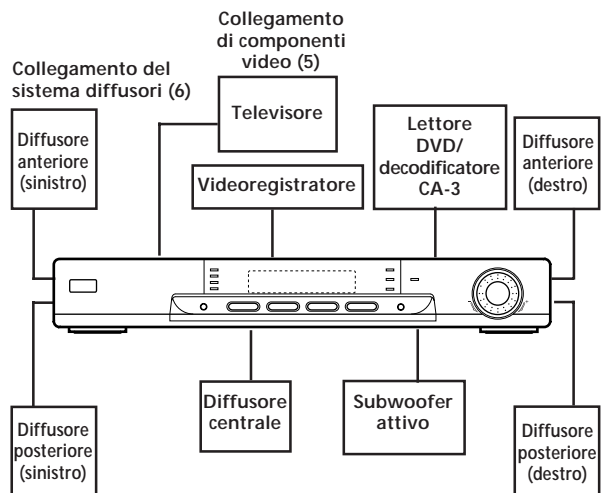
Con un uso normale, le pile durano per circa 6 mesi. Quando il telecomando non è più in grado di controllare l'amplificatore, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Note

- Non lasciare il telecomando in luoghi molto caldi o umidi.
- Non usare una pila vecchia e una nuova insieme.
- Non esporre il sensore di comandi a distanza alla luce solare diretta o a fonti di illuminazione, perché ciò può causare problemi di funzionamento.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo, estrarre le pile per evitare possibili danni causati da perdite di fluido dalle pile e corrosione.

Descrizione dei collegamenti

L'amplificatore consente di collegare e di controllare i seguenti componenti video. Seguire i procedimenti di collegamento per i componenti che si desidera collegare all'amplificatore alle pagine specificate. Per la posizione e il nome di ciascuna presa, fare riferimento a "Descrizione del pannello posteriore" a pagina 22.



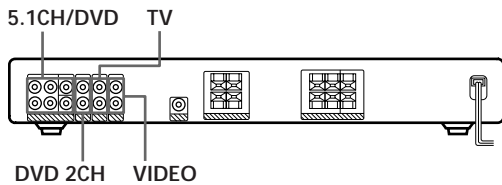
Prima di cominciare

- Spegner tutti i componenti prima di eseguire i collegamenti.
- Collegare il cavo di alimentazione solo dopo che tutti i collegamenti sono stati completati.
- Assicurarsi che i collegamenti siano saldi per evitare ronzii e rumori.
- Quando si collega un cavo audio, fare attenzione ad inserire le spine codificate in base al colore nelle prese appropriate sui componenti: bianca (sinistra (L), audio) a bianca e rossa (destra (R), audio) a rossa.

Collegamento di componenti video

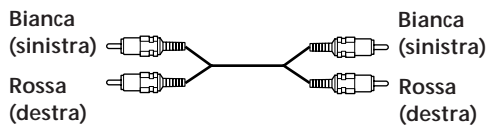
Descrizione

Questa sezione descrive come collegare i componenti video all'amplificatore. Per la posizione specifica delle prese, fare riferimento all'illustrazione qui sotto.

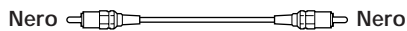


Cavi necessari

- Riduttore scart (dotazione)
- Euro AV Cavo (non in dotazione) (uno ciascuno per il televisore ed il videoregistratore)
- Cavi audio (non in dotazione) (uno per ciascun lettore DVD e per le prese FRONT e REAR del decodificatore AC-3)



- Cavi audio monoaurali (non in dotazione) (due per le prese CENTER e WOOFER del decodificatore AC-3)

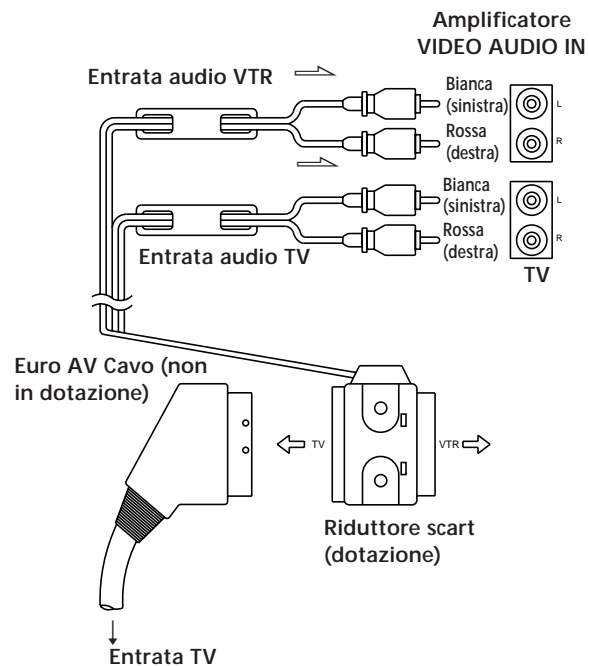


Collegamenti

La freccia \Rightarrow indica il flusso del segnale. indica il flusso del segnale.

Televisore/videoregistratore

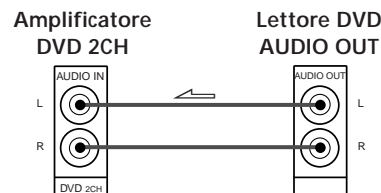
Puoi ascoltare il suono del VCR oppure dalla TV collegando il segnale acustico dal VCR oppure dalla TV all'amplificatore.



💡 Se si dispone di un altro componente come un secondo videoregistratore o lettore LD, collegarlo alle prese DVD 2CH.

Letture DVD

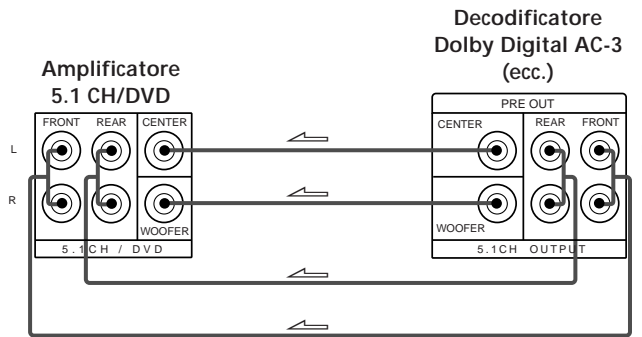
Se il proprio lettore DVD non possiede l'uscita 5.1 CH, collegare le prese di uscita audio del lettore DVD alle prese DVD 2CH dell'amplificatore.



(continua)

Lettores DVD con decodificatore AC-3

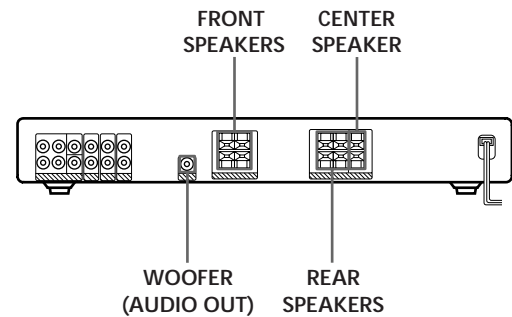
Se si possiede un decodificatore Dolby Digital (AC-3) o un lettore DVD con decodificatore AC-3 incorporato, si possono riprodurre colonne sonore codificate col sistema Dolby Digital (AC-3) attraverso i diffusori collegati all'amplificatore. Collegare il decodificatore nel modo seguente.



Impostazioni e collegamenti del sistema diffusori

Descrizione

La presente sezione descrive le modalità di collegamento dei diffusori in dotazione (SS-MS215) all'amplificatore. Il collegamento del woofer attivo (SA-WMS215) aumenterà la presenza dei bassi. Per la posizione specifica dei terminali, fare riferimento all'illustrazione qui sotto.



Cavi necessari

- Cavo di collegamento dei diffusori (dotazione) (1 per diffusore)

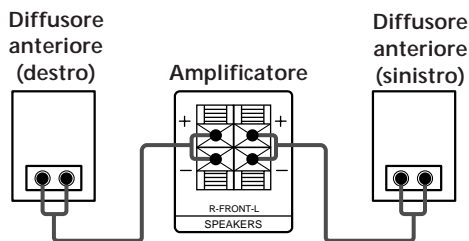


- Cavo di collegamento mono (dotazione)

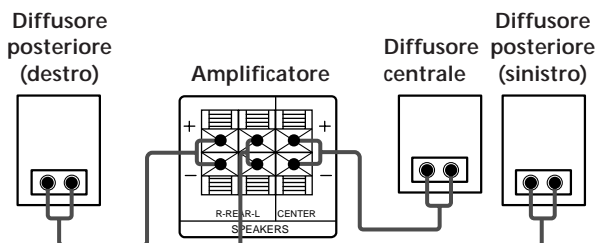


Collegamenti

Diffusori anteriori (SS-MS215)



Diffusori posteriori e diffusore centrale (SS-MS215)



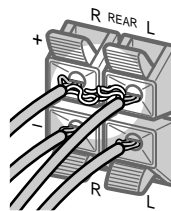
Note

- Assicurarsi di collegare il cavo diffusori al terminale appropriato sui componenti: + a + e - a -. Se si invertono i cavi, il suono sarà distorto e i bassi mancanti.
- Assicurarsi di avere effettuato collegamenti saldi. Il contatto tra i terminali e i fili scoperti dei diffusori potrebbe causare un cortocircuito.

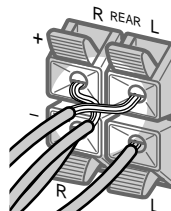
Per evitare di mettere in corto circuito i diffusori: Mettendo in corto i diffusori si può danneggiare l'amplificatore. Per evitare che ciò accada, al momento di collegare i diffusori prendere le seguenti precauzioni.

Controllare che l'estremità denudata di ciascun cavo dei diffusori non tocchi né un altro terminale né l'estremità di un altro cavo dei diffusori.

Diamo di seguito esempi di cavi dei diffusori in cattive condizioni:



L'estremità denudata di un cavo dei diffusori tocca il terminale di un altro diffusore.



Le estremità denudate di due cavi si toccano perché si è rimosso troppo isolamento.

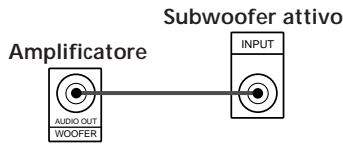
Collegati tutti i componenti, i diffusori ed i cavi di alimentazione, riprodurre un segnale di prova in modo da controllare che tutti i diffusori funzionino normalmente. Per dettagli in proposito, consultare la sezione "Regolazione del volume dei diffusori" a pag. 17.

Se si utilizzano diffusori posteriori, premere sempre il pulsante 5.1 CH/DVD dell'amplificatore prima di riprodurre il segnale di prova così che questo venga riprodotto individualmente dai diffusori posteriori destro e sinistro.

Se durante la riproduzione del segnale di prova un diffusore non riproduce segnale o questo viene riprodotto da un diffusore diverso da quello il cui nome viene visualizzato sul display dell'amplificatore, il diffusore in questione potrebbe essere in corto circuito. Se ciò accade, ricontrollare i collegamenti dei diffusori.

(continua)

Subwoofer attivo (SA-WMS215)

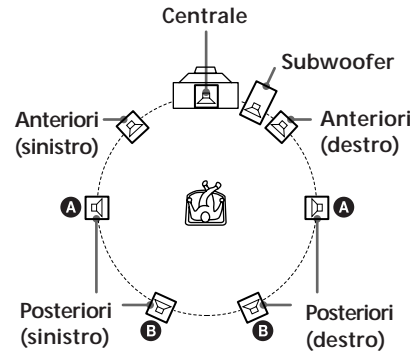


Avvertenza

- L'unità diffusori del subwoofer attivo è situata nella parte inferiore del subwoofer attivo.
- Non toccare l'unità diffusori poiché non è protetta da alcun rivestimento.
- Collocare il subwoofer attivo su una superficie piana onde evitare di ostruire l'unità diffusori.

Posizione dei diffusori

Posizione di ciascun diffusore



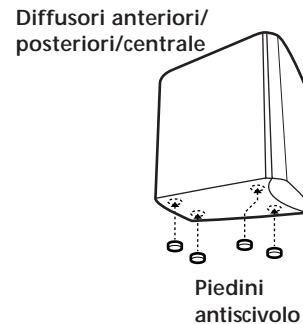
Ciascun diffusore deve essere collocato di fronte alla posizione di ascolto. Per ottenere un effetto surround ottimale, posizionare ciascun diffusore alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Posizionare i diffusori anteriori ai lati destro e sinistro del televisore mantenendo una distanza appropriata. Posizionare il subwoofer su uno dei lati del televisore. Posizionare il diffusore centrale sul televisore nella parte centrale.

La posizione dei diffusori posteriori dipende in gran parte dalla configurazione della stanza in cui vengono collocati. I diffusori posteriori possono venire collocati su entrambi i lati della posizione di ascolto **A** oppure dietro alla posizione di ascolto **B**.

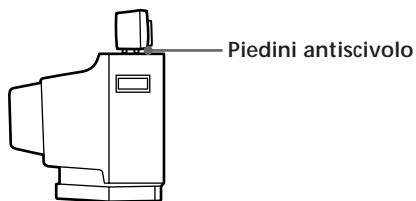
Preparazione dei diffusori

Per evitare vibrazioni o movimenti durante l'ascolto, fissare i piedini antiscivolo in dotazione ai quattro angoli inferiori dei diffusori anteriori, posteriori e centrale.

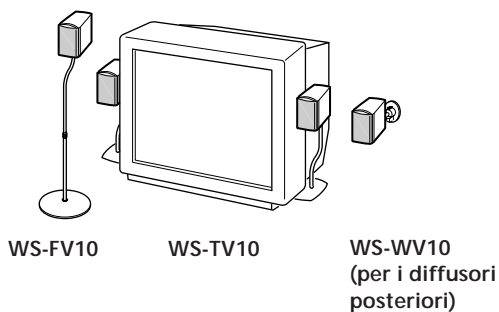


Preparazione del diffusore centrale

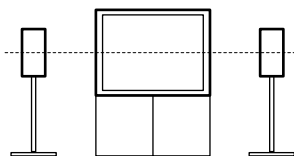
Collocare il diffusore centrale in modo saldo sul televisore nella parte centrale, assicurandosi che sia in posizione perfettamente orizzontale.

**Preparazione degli altri diffusori**

Per una maggiore flessibilità nella posizione dei diffusori, utilizzare il supporto per diffusori opzionale WS-FV10, WS-TV10, o WS-WV10 (disponibile solo in alcuni paesi).

**Nota**

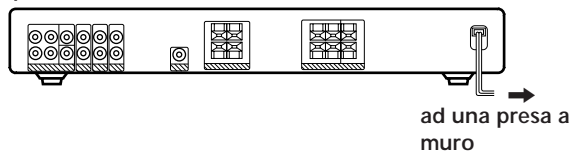
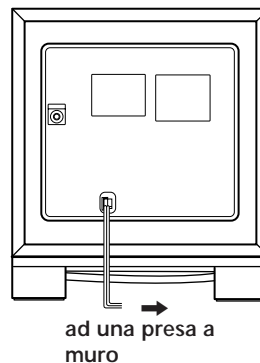
Se il diffusore viene utilizzato con il supporto, non è necessario applicare i piedini antiscivolo.

Suggerimento

L'altezza dei diffusori anteriori deve essere regolata in modo che corrisponda approssimativamente al centro dello schermo televisivo.

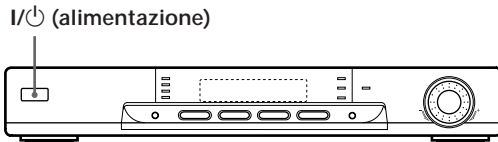
Collegamento di alimentazione CA**Collegamento del cavo di alimentazione**

Collegare il cavo di alimentazione da questo amplificatore, subwoofer attivo e dai componenti video ad una presa a muro.

Amplificatore**Subwoofer attivo**

Prima di usare l'amplificatore

Prima di usare l'amplificatore per la prima volta o quando si desidera cancellare la memoria del amplificatore, eseguire il procedimento descritto di seguito.



- 1 Spegnere l'amplificatore.
- 2 Premere I/⏻ (alimentazione) per più di 4 secondi. "INITIAL" appare sul display e i seguenti elementi vengono azzerati o cancellati:
 - Tutti i parametri dei campi sonori vengono riportati alle loro impostazioni di fabbrica.
 - Il comando della ventola viene reimpostato su FAN ON.

Nota

Se con il presente sistema home theater si utilizza un lettore DVD Sony, configurarlo come indicato di seguito:

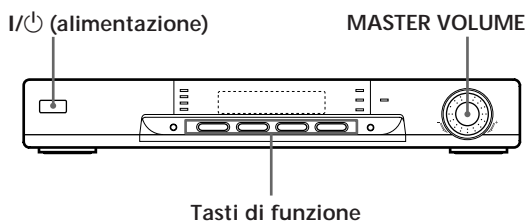
Diffusori	Impostazioni
Anteriore	SMALL
Centrale	SMALL
Posteriore	SMALL
Subwoofer	YES

Se si utilizza un lettore DVD non Sony, consultare le istruzioni per l'uso con esso in dotazione per informazioni sull'impostazione dei diffusori.

Selezione di un componente

Per ascoltare il suono le immagini di un componente collegato, innanzitutto selezionare la funzione sull'amplificatore o con il telecomando. Prima di cominciare, controllare di aver:

- Collegato tutti i componenti saldamente e correttamente come indicato alle pagine da 5 a 9.



- 1 Premere I/⏻ (alimentazione) per accendere l'amplificatore.
- 2 Per evitare di danneggiare i diffusori, portare MASTER VOLUME su VOL MIN (indicato sul display).
- 3 Premere un tasto di funzione per selezionare il componente che si desidera usare:

Per vedere	Premere	Modo di ingresso del televisore
Videocassette	VIDEO	VIDEO
Programmi TV	TV	VIDEO
Disco versatile digitale (DVD)	DVD 2CH	VIDEO
DVD attraverso un decodificatore AC-3	5.1 CH/DVD	VIDEO

Per il controllo con il telecomando:
Consultare la sezione in proposito "Uso del telecomando" a pag. 12.

- 4 Accendere il componente, ad esempio il videoregistratore, e avviare la riproduzione.
- 5 Girare MASTER VOLUME per regolare il volume.

Per	Operazione
Silenziare il suono	Premere MUTING sul telecomando. Premerlo di nuovo per ripristinare il suono.

Visione di programmi video

Per sfruttare appieno gli effetti sonori surround dell'amplificatore, come il Dolby Surround, disattivare i diffusori del televisore prima di iniziare. Questo permette inoltre di usare il telecomando dell'amplificatore per controllare l'audio.

Per vedere programmi TV, procedere come segue:

- 1 Accendere il televisore.
- 2 Accendere l'amplificatore e premere TV.

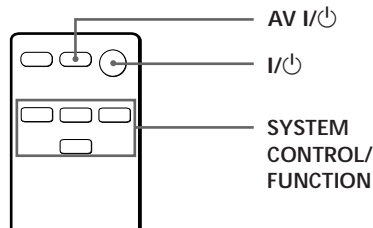
Per riprodurre video o DVD, fare quanto segue.

- 1 Accendere il televisore e scegliere il canale corrispondente al componente video desiderato.
- 2 Accendere l'amplificatore e premere il tasto funzione (VIDEO, DVD 2CH o 5.1 CH/DVD) per scegliere il componente desiderato.
- 3 Accendere il componente video ed iniziare la riproduzione.

(continua)

Uso del telecomando

Il telecomando consente di controllare l'amplificatore e i componenti Sony ad esso collegati.



- 1 Premere uno dei tasti SYSTEM CONTROL/FUNCTION per selezionare il componente che si desidera usare.

L'amplificatore ed il componente scelto si accendono.

I tasti SYSTEM CONTROL/FUNCTION sul telecomando sono stati regolati in fabbrica nel modo seguente:

Per ascoltare	Premere
Programmi TV	TV
Nastri VHS (modo VTR 3)	VIDEO
Dischi DVD (riproduzione a due canali)	DVD
Lettore DVD/ decodificatore CA-3	5.1 CH

Se si desidera modificare l'impostazione di fabbrica di un tasto:

Consultare la sezione "Cambiamento della regolazione di fabbrica di un tasto di funzione" a pagina 13.


Se il componente non si accende

Premere l'interruttore di alimentazione sul componente.

- 2 Avviare la riproduzione.
Per i dettagli, fare riferimento a "Descrizione dei tasti del telecomando" a pagina 21.

Per spegnere i componenti

Premere contemporaneamente AV I/⏻ e I/⏻. Ciò fa spegnere contemporaneamente anche il componente audio/video Sony. Se il componente non si spegne, premerne l'interruttore di accensione.

 Se si usa un televisore Sony

- Alla pressione di VIDEO, il televisore si accende e passa automaticamente all'ingresso video appropriato. Se il televisore non passa all'ingresso appropriato automaticamente, premere TV/VIDEO.
- Se si usa solo il televisore, accenderlo con il suo telecomando.

Cambiamento della regolazione di fabbrica di un tasto FUNCTION

Se le regolazioni dei tasti SYSTEM CONTROL/ FUNCTION (vedi la sezione precedente "Se si usa il telecomando" a pagina 12) non corrispondono ai componenti del sistema, è possibile cambiarle. La tabella seguente mostra le varie funzioni alternative assegnabili ad uno stesso tasto.

Tasto	Assegnazione possibile
VIDEO	VTR 1, VTR 2, VTR 3
DVD	DVD, LDP, CD

* L'impostazione iniziale di VIDEO è VCR 3.

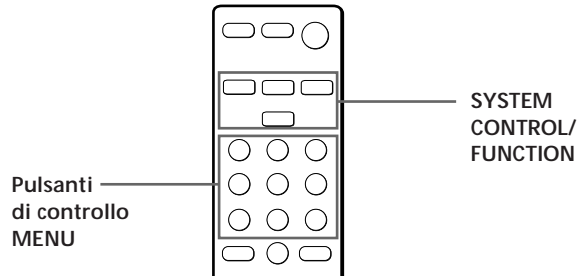
* I videoregistratori Sony possono venire controllati con la regolazione VTR 1, 2 o 3, corrispondenti rispettivamente ai sistemi Beta, 8 mm e VHS.

Tabella per il tasto di funzione VIDEO

VTR 1	CURSOR UP
VTR 2	ENTER/EXECUTE
VTR 3	CURSOR DOWN

Tabella per il tasto di funzione DVD

DVD	EXIT/RETURN
LD	DISPLAY
CD	CURSOR RIGHT



Per esempio, se si collega un lettore LD Sony alle prese DVD, si può assegnare al tasto DVD la funzione di controllo via telecomando del lettore LD.

- 1 Tenere premuto il tasto SYSTEM CONTROL/ FUNCTION di cui si desidera cambiare la funzione (per esempio, DVD).
- 2 Premere il tasto corrispondente al componente da assegnare al tasto SYSTEM CONTROL/ FUNCTION (ad esempio DISPLAY/lettore LD).

Ora si può usare il tasto DVD per controllare il proprio lettore LD Sony.

Per riportare un tasto all'impostazione di fabbrica
Ripetere il procedimento sopra descritto.

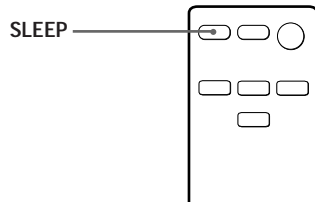
Per riportare tutti i tasti di funzione all'impostazione di fabbrica

Premere I/⏻, AV I/⏻ e MASTER VOL - contemporaneamente.

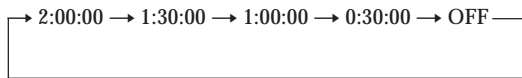
Uso del timer di autospegnimento




È possibile impostare l'amplificatore in modo che si spegna automaticamente ad un'ora specifica.



Premere SLEEP del telecomando ad unità accesa. Ogni volta che si preme SLEEP, l'ora cambia come indicato sotto.



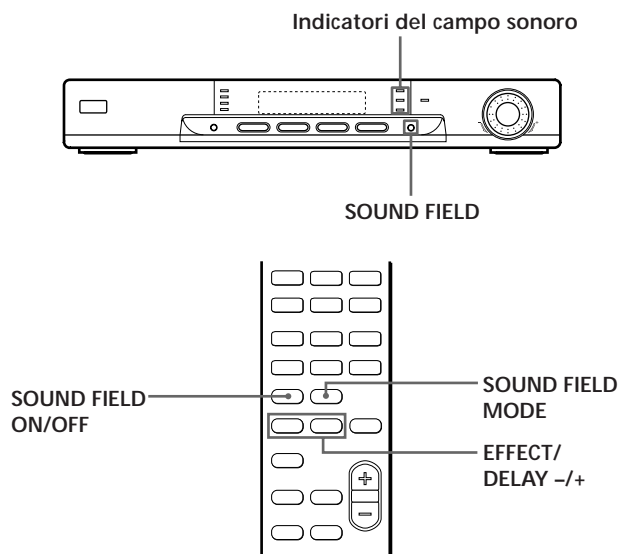
La luce del display si abbassa dopo che viene specificata l'ora.

 È possibile controllare il tempo residuo prima che l'amplificatore si spenga.

Premere SLEEP sul telecomando. Nel display viene visualizzato il tempo residuo.

Selezione del campo sonoro

È possibile sfruttare i vantaggi del sonoro surround semplicemente selezionando uno dei tre campi sonori preprogrammati a seconda del tipo di programma che si desidera riprodurre.



- 1 Premere **SOUND FIELD** o **SOUND FIELD ON/OFF** sul telecomando per attivare il sonoro surround. Uno degli indicatori **SOUND FIELD** si illumina sul display.
- 2 Premere più volte **SOUND FIELD** o **SOUND FIELD MODE** sul telecomando fino a quando l'indicatore relativo al modo surround desiderato non si illumina. Selezionare il modo surround desiderato come mostrato di seguito:

Selezionare	Per
PRO LOGIC*	Decodifica programmi elaborati con il Dolby Pro Logic Surround.
C. STUDIO (Studio Cinematografico)	Riproduce le caratteristiche sonore di un cinema. Ideale per vedere film normali.
SIMULATED	Crea un sonoro surround simulato da fonti monoaurali come vecchi film o programmi TV.

* "DOLBY PL" appare sul display.

Per disattivare il sonoro surround

Premere **SOUND FIELD ON/OFF** sul telecomando o premere più volte **SOUND FIELD** fino a quando "SF OFF" non appare sul display.

È possibile trovare software codificato con Dolby Surround osservandone la confezione. Tuttavia, alcune videocassette e alcuni laserdisc possono usare il sonoro Dolby Surround anche se questo non è indicato sulla loro confezione.

Nota

Scegliendo l'ingresso 5.1 CH/DVD, il sonoro surround viene disattivato.

Regolazione del livello dell'effetto (solo per C. STUDIO e SIMULATED)



È possibile rendere più evidente il sonoro surround aumentando il livello di **EFFECT**. Questo comando permette di regolare la "presenza" dell'effetto surround in sei scatti (1 - 6).

- 1 Iniziare a riprodurre una fonte di programma.
- 2 Usare **EFFECT/DELAY (-/+)** del telecomando per scegliere la regolazione che si preferisce. Il livello dell'effetto viene visualizzato sul display.

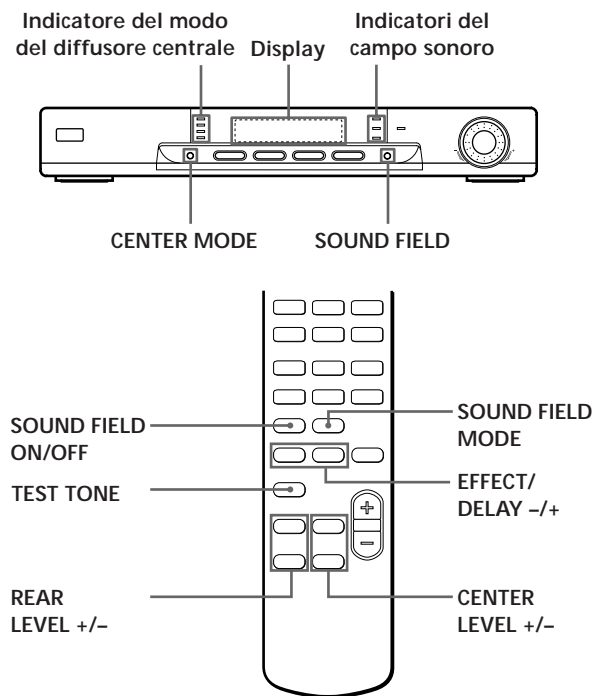
Nota

I cambiamenti nel livello dell'effetto possono non produrre grandi differenze nell'effetto surround nel caso di alcune fonti di riproduzione.

Per ottenere un sonoro Dolby Pro Logic Surround ottimale

Per ottenere il sonoro Dolby Pro Logic Surround migliore possibile, selezionare innanzitutto il modo del diffusore centrale a seconda del sistema diffusori impiegato. Quindi regolare il volume di ciascun diffusore.

Notare che è necessario collegare i diffusori posteriori e/o un diffusore centrale per poter eseguire le seguenti regolazioni.



Selezione del modo di diffusore centrale

L'amplificatore offre quattro modi del diffusore centrale: Phantom, Wide, Normal e 3 STEREO. Ciascun modo è stato realizzato per una diversa configurazione di diffusori.

- 1 Premere SOUND FIELD ripetutamente per selezionare il campo sonoro PRO LOGIC.
- 2 Premere ripetutamente CENTER MODE fino a quando l'indicatore del modo del diffusore centrale desiderato si illumina sul display. Selezionare il modo del diffusore centrale come segue:

Se si hanno	Selezionare	In modo che
Diffusori anteriori e posteriori, nessun diffusore centrale	PHANTOM	Il suono del canale centrale sia emesso dai diffusori anteriori.
Diffusori anteriori e posteriori e un grande diffusore centrale	WIDE	Il suono del canale posteriore sia emesso dai diffusori anteriori.
Diffusori anteriori e posteriori e un piccolo diffusore centrale	NORMAL	Il suono dei bassi del canale centrale sia emesso dai diffusori anteriori.
Diffusori anteriori e diffusore centrale, nessun diffusore posteriore	3 STEREO (3 Channel Logic)	Il suono del canale posteriore sia emesso dai diffusori anteriori.

Note

- Per fare corrispondere il sistema diffusori incluso con il presente amplificatore con quello dell'amplificatore stesso, si consiglia di impostare il modo centrale su NORMAL o WIDE, quindi attivare il subwoofer.
- Se si sta utilizzando un sistema diffusori diverso, selezionare il modo più adatto alla configurazione del sistema diffusori utilizzato.


Regolazione del volume dei diffusori


La funzione di segnale acustico di prova consente di regolare il volume dei diffusori sullo stesso livello.

Con i comandi del telecomando verificare il collegamento con il diffusore e regolare il livello del volume dalla posizione di ascolto.

- 1 Premere più volte SOUND FIELD per selezionare "DOLBY PL", quindi impostare il modo centrale su NORMAL.
- 2 Premere TEST TONE sul telecomando. Sarà udibile il segnale acustico di prova da ciascun diffusore nell'ordine.
- 3 Regolare il livello del volume in modo che il segnale acustico di prova da ciascun diffusore sia allo stesso livello dalla propria posizione di ascolto.
 - Per regolare il livello del diffusore centrale, premere CENTER LEVEL + o - sul telecomando.
 - Per regolare il livello dei diffusori posteriori, premere REAR LEVEL + o - sul telecomando.

Il livello dei canali centrale e posteriori viene indicato sul display.
- 4 Premere TEST TONE sul telecomando per disattivare il segnale acustico di prova.

 È possibile regolare tutti i diffusori in una volta. Regolare MASTER VOL sul telecomando o MASTER VOLUME sull'amplificatore.

 È possibile aumentare il livello di uscita dei diffusori posteriori

La gamma di regolazione dei diffusori posteriori è preselezionata da -10 a +6, ma è possibile spostare la gamma in su di 3 livelli (da -7 a +9). Tenere premuto il pulsante SOUND FIELD dell'amplificatore mentre lo si accende fino a quando "NORMAL" appare sul display. I valori per il livello posteriore rimangono fissi nella gamma da -10 a +6 sul display, ma è possibile udire la differenza nel livello di uscita effettivo.

Per ripristinare la gamma di regolazione del livello dei diffusori posteriori, ripetere questo procedimento in modo da visualizzare "GAIN LOW".

Nota

Nel modo 5.1 CH/DVD, non si può regolare CENTER LEVEL e REAR LEVEL.

Regolazione del tempo di ritardo

È possibile rendere il sonoro surround più efficace ritardando l'uscita dai diffusori posteriori (tempo di ritardo). È possibile selezionare tre tempi di ritardo, S (15 mS), M (20 mS) e L (30 mS). Per esempio, se i diffusori posteriori sono stati installati in un ambiente grande o lontano dalla posizione di ascolto, selezionare un tempo di ritardo più breve.

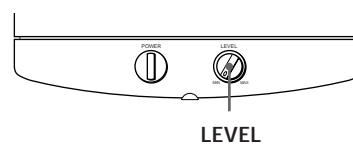
- 1 Avviare la riproduzione di una fonte di programma codificata con sonoro Dolby Surround.
- 2 Premere più volte SOUND FIELD per selezionare "DOLBY PL", quindi impostare il modo centrale su NORMAL.
- 3 Premere ripetutamente EFFECT/DELAY (-/+) sul telecomando per scegliere il parametro del tempo di ritardo. Il tempo di ritardo attuale appare sul display, come "DELAY S", "DELAY M" o "DELAY L".

Nota

Se il cavo di alimentazione viene scollegato per una settimana, i parametri di circondamento dell'amplificatore vengono riportati alle loro impostazioni di fabbrica.

Regolazione del subwoofer

Effettuando lievi regolazioni al sistema, è possibile ottenere una migliore qualità dell'audio.



- 1 Ruotare LEVEL per regolare il volume. Impostare il livello del volume come desiderato a seconda della sorgente musicale.

Nota

Per ottenere un audio di qualità superiore, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer.

Soluzione di problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'uso sistema effetto cinema, usare la seguente guida alla soluzione di problemi per risolvere l'inconveniente. Se il problema persiste, rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Suono assente o è udibile solo un suono di livello molto basso.

- ➔ Controllare che i diffusori e i componenti siano collegati saldamente.
- ➔ Premere MUTING sul telecomando se l'indicatore MUTING si accende.
- ➔ Assicurarsi di selezionare il componente corretto sull'amplificatore.
- ➔ Controllare se si sono usati i cavi AV corretti.
- ➔ Il dispositivo di protezione dell'amplificatore si è attivato a causa di un cortocircuito. ("PROTECT" lampeggia.) Spegnerne l'amplificatore, eliminare la causa del cortocircuito e riaccendere il ricevitore.

I suoni di destra e di sinistra sono sbilanciati o invertiti.

- ➔ Controllare che i diffusori e i componenti siano collegati correttamente e saldamente.

Sono udibili forti ronzii e rumori.

- ➔ Controllare che i diffusori e i componenti siano collegati saldamente.
- ➔ Controllare che i cavi di collegamento siano lontani da trasformatori o motori, e che siano ad almeno 3 metri di distanza da televisori o luci fluorescenti.
- ➔ Allontanare il televisore dai componenti audio.
- ➔ Le spine e le prese sono sporche. Passarle con un panno leggermente inumidito con alcol.

Suono assente o è udibile solo un suono di livello molto basso dai diffusori posteriori.

- ➔ Selezionare il modo del diffusore centrale appropriato (vedere pagina 16).
- ➔ Regolare il volume dei diffusori appropriatamente (vedere pagina 17).
- ➔ Assicurarsi di attivare la funzione di campo sonoro surround.

Nota

L'effetto Dolby Surround dipende dal software e dal modo centrale utilizzato.

Nessun suono è udibile dal diffusore centrale.

- ➔ Selezionare il modo del diffusore centrale appropriato (vedere pagina 16).
- ➔ Regolare il volume del diffusore appropriatamente (vedere pagina 17).

Suono assente o è udibile solo un suono di livello molto basso dal subwoofer.

- ➔ Assicurarsi di accendere il subwoofer.
- ➔ Assicurarsi che il collegamento sia stato effettuato correttamente.

Il suono si arresta improvvisamente.

- ➔ Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente. Il contatto tra i terminali e i fili scoperti dei diffusori potrebbe causare un cortocircuito.


Non è possibile ottenere l'effetto surround.

- ➔ Assicurarsi di attivare la funzione di campo sonoro surround.

Nessuna immagine o un'immagine non chiara è visibile sullo schermo del televisore.

- ➔ Scegliere l'ingresso adatto col proprio televisore.
- ➔ Scegliere il componente adatto con l'amplificatore.

Il telecomando non funziona.

- ➔ Puntare il telecomando verso il sensore di comandi a distanza  sull'amplificatore.
- ➔ Eliminare eventuali ostacoli nel tratto fra il telecomando e l'amplificatore.
- ➔ Sostituire entrambe le pile del telecomando con altre nuove se sono scariche.
- ➔ Assicurarsi di selezionare la funzione corretta sul telecomando.

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

Potenza di uscita nominale (DIN 1 kHz, 8 ohms) in modo stereo 25 W + 25 W

Potenza di uscita di riferimento (DIN 1 kHz, 8 ohms)
 Diffusori anteriori: 25 W / ch
 Diffusore centrale: 25 W
 Diffusori posteriori: 25 W / ch

Risposta in frequenza TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/DVD : 10 Hz - 50 kHz +0,5/-2 dB

Ingressi

	Sensibilità	Impedenza	Segnale/ rumore (rete di pesatura, livello di ingresso)
TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/DVD	250 mV	50 kilohm	85 dB* (A, 250 mV)

*78 IHF

Uscite WOOFER:
 Tensione: 1 V
 Impedenza: 1 kilohm

Silenziamento Completo

Generali

Alimentazione 220 - 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo 115 W

Dimensioni 430 x 274 x 64.5 mm

Massa (circa) 4,6 kg

Sezione diffusori

Diffusori anteriori, centrale e posteriori SS-MS215

Sistema diffusori Gamma completa, schermato magneticamente

Unità diffusori 5 cm, tipo a cono

Tipo enclosure Bass reflex

Impedenza nominale 8 ohm

Potenza nominale (Potenza di ingresso massima) 60 watt

Livello di sensibilità 84 dB (1 W, 1m)

Gamma di frequenza 150 Hz - 20, 000 Hz

Dimensioni (l/a/p) Circa 76 x 100 x 86 mm inclusa la griglia anteriore

Peso Circa 425 g

Subwoofer SA-WMS215

Sistema diffusori Subwoofer attivo, schermato magneticamente

Unità diffusori Woofer: 16 cm tipo a cono

Tipo enclosure Bass Reflex caricato acusticamente

Potenza di uscita RMS continua (8 ohm, 20 - 250 Hz) 50 W

Gamma di frequenza di riproduzione 32 Hz - 250 Hz

Frequenza di taglio delle elevate frequenze 250 Hz

Ingresso

LINE IN (presa a piedini di ingresso)

General

Alimentazione 220 - 230 V CA, 50/60 Hz

Consumo 45 W

Dimensioni (l/a/p) Circa 240 x 285 x 355 mm incluso il pannello anteriore

Peso Circa 8 kg

Accessori in dotazione Vedere pagina 4.

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Le caratteristiche tecniche indicate vengono misurate a 230 V AC, 50 Hz.

Glossario

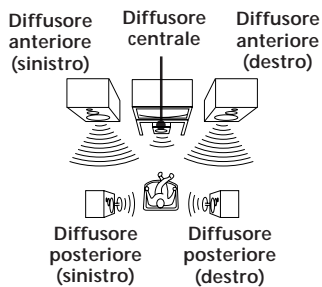
Modo del diffusore centrale

Regolazione dei diffusori per potenziare il modo Dolby Pro Logic Surround. Per ottenere il miglior sonoro surround possibile, selezionare uno dei seguenti quattro modi di diffusore centrale a seconda del sistema diffusori impiegato.

- **Modo NORMAL**

Selezionare il modo NORMAL se si hanno diffusori anteriori e diffusori posteriori e un piccolo diffusore centrale.

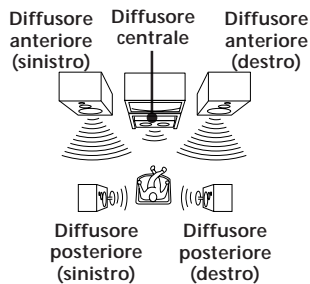
Poiché un diffusore piccolo non può produrre bassi a sufficienza, il suono dei bassi del canale centrale viene emesso dai diffusori anteriori.



- **Modo WIDE**

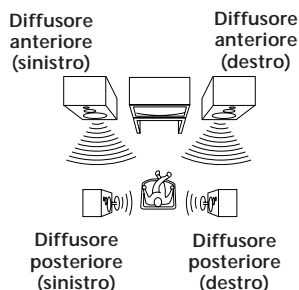
Selezionare il modo WIDE se si hanno diffusori anteriori e diffusori posteriori con un grande diffusore centrale.

Con il modo WIDE, è possibile sfruttare appieno il sonoro Dolby Surround.



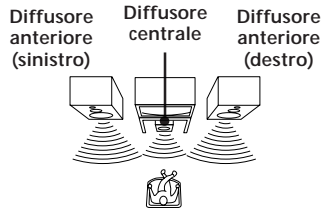
- **Modo PHANTOM**

Selezionare il modo PHANTOM se si hanno diffusori anteriori e diffusori posteriori ma nessun diffusore centrale. Il suono del canale centrale viene emesso dai diffusori anteriori.



- **Modo 3 STEREO (3 CH LOGIC)**

Selezionare il modo 3 STEREO se si hanno diffusori anteriori e un diffusore centrale ma nessun diffusore posteriore. Il suono del canale posteriore viene emesso dai diffusori anteriori per offrire un effetto parziale di sonoro surround senza l'uso di diffusori posteriori.



Dolby Pro Logic Surround

Sistema di decodificazione del sonoro Dolby Surround standardizzato in programmi TV e film. Confrontato con il precedente sistema Dolby Surround, il Dolby Pro Logic Surround migliora l'immagine sonora usando quattro canali indipendenti: effetti audio fuori schermo, dialogo sullo schermo, panoramica da sinistra a destra e musica. Questi canali trattano il suono da usare per l'ascolto e potenziano l'azione quando questa avviene sullo schermo. Per poter sfruttare il Dolby Pro Logic, è necessario avere almeno una coppia di diffusori posteriori e/o un diffusore centrale. È necessario anche selezionare il modo del diffusore centrale appropriato per ottenere un effetto completo.

Dolby Digital (AC-3)

Questo formato di riproduzione surround è più avanzato del Dolby pro Logic Surround. In questo formato, i diffusori posteriori emettono suono stereo con una gamma di frequenza più ampia e un canale subwoofer per i bassi profondi è fornito indipendentemente. Questo formato viene chiamato anche "5.1" perché il canale subwoofer viene conteggiato come canale 0.1 (dato che funziona solo quando sono necessari effetti di bassi profondi).

Tutti i sei canali di questo formato sono registrati separatamente per ottenere una separazione superiore dei canali. Inoltre poiché tutti i segnali sono elaborati digitalmente, si verifica un minore scadimento del segnale. Il nome "AC-3" viene dal fatto che questo è il terzo metodo di codificazione audio sviluppato da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

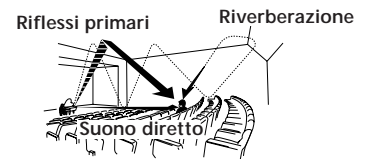
Prese 5.1 CH/DVD

Queste prese sono usate per la ricezione di segnale audio codificato col sistema Dolby Surround (AC-3), permettendo la riproduzione di sonoro surround a 5.1 canali. Usare queste prese per collegarsi ad un decodificatore Dolby Digital (AC-3) o un lettore DVD con un decodificatore AC-3 incorporato.

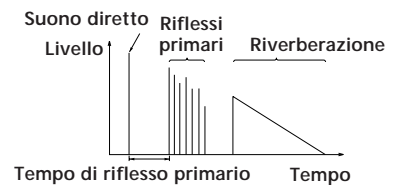
Sonoro surround

Suono costituito da tre elementi: suono diretto, suono riflesso primario (riflessi primari) e suono riverberato (riverberazione). L'acustica dell'ambiente in cui si ascolta il suono influenza il modo in cui questi tre elementi del suono vengono percepiti. Questi elementi del suono sono combinati in maniera tale che è possibile avvertire effettivamente le dimensioni o il tipo di una sala da concerti.

- **Tipi di suono**



- **Transizione del suono dai diffusori posteriori**

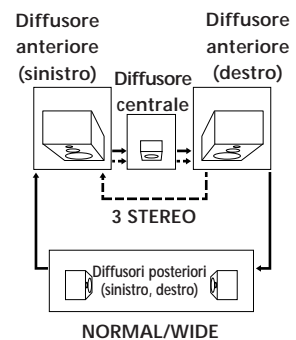


Segnale acustico di prova

Il segnale emesso dall'amplificatore per la regolazione del volume dei diffusori. Il segnale acustico di prova viene emesso nel modo seguente:

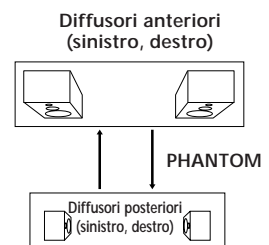
- **In un sistema con un diffusore centrale (modi NORMAL/WIDE/3 STEREO)**

Il segnale acustico di prova viene emesso dal diffusore anteriore sinistro, dal diffusore centrale, dal diffusore anteriore destro e dai diffusori posteriori in successione.



- **In un sistema senza un diffusore centrale (modo PHANTOM)**

Il segnale acustico di prova viene emesso dai diffusori anteriori e posteriori alternatamente.



Descrizione dei tasti del telecomando

Per i tasti non descritti nelle pagine precedenti e i tasti con nomi diversi da quelli dei tasti sull'apparecchio principale.

Tasto del telecomando	Controlla	Funzione
◀▶	videoregistratore/ Lettore DVD/ Lettore CD/ Lettore LD/	Fa avanzare rapidamente o retrocedere.
◀▶▶	Lettore DVD/ Lettore CD/ Lettore LD	Salta i brani.
⏸	videoregistratore/ Lettore DVD/ Lettore CD/ Lettore LD/	Porta in pausa la riproduzione.
▶	videoregistratore/ Lettore DVD/ Lettore CD/ Lettore LD/	Avvia la riproduzione.
■	videoregistratore/ Lettore DVD/ Lettore CD/ Lettore LD	Interrompe la riproduzione.
AV/ I/⏻	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD/ Lettore LD	Accende o spegne l'apparecchio.
ENTER/ EXECUTE	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD	Conferma una impostazione fatta.
ANT TV/ VTR	videoregistratore	Sceglie il segnale in uscita dal terminale dell'antenna: segnale televisivo o dal videoregistratore.
MENU	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD	Visualizza un menu.
TITLE	Lettore DVD	Visualizza il titolo del disco DVD attuale.
EXIT/ RETURN	Televisore/ Lettore DVD	Permette di uscire dal modo del menu o di tornare alla schermata precedente.
DISPLAY	Televisore Lettore DVD/ Lettore LD	Seleziona le informazioni visualizzate sullo schermo del televisore.

Tasto del telecomando	Controlla	Funzione
^	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD	Per aumentare un valore o spostare il cursore verso l'alto in uno schermo del menu come ad esempio VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO.
v	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD	Per diminuire un valore o spostare il cursore verso il basso in uno schermo del menu come ad esempio VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO.
>	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD	Per spostare il cursore verso destra in un menu.
<	Televisore/ videoregistratore/ Lettore DVD	Per spostare il cursore verso sinistra in un menu.
VTR CH +/-	videoregistratore	Sceita del canale del videoregistratore.
TV CH +/-	Televisore	Sceita del canale del televisore.
TV VOL +/-	Televisore	Per regolare il volume del televisore.

* I pulsanti di controllo MENU possono non funzionare con certi televisori SONY.

Indice analitico

A, B, C

- Collegamento. Vedere
- Collegamenti.
- Collegamento di componenti video 5
- Collegamenti cavo di alimentazione 9
- descrizione 4
- diffusori 7
- componenti video 5

D, E

- Diffusori
 - collegamento 7
 - impedenza 19
 - installazione 8
- Disimballaggio 4
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic Surround 20
 - per ottenere un sonoro ottimale 16

F, G, H, I, J, K, L

- Fonte di programma selezione 11

M, N, O

- Modo del diffusore centrale
 - modo NORMAL 16, 20
 - modo PHANTOM 16, 20
 - modo 3 STEREO 16, 20
 - modo WIDE 16, 20
- NORMAL, modo 16, 20

P, Q

- Pannello posteriore 5, 6, 9, 22
- PHANTOM, modo 16, 20

R

- Regolazione
 - volume 11
 - volume dei diffusori 17

S

- Segnale acustico di prova 16, 20
- Selezione di una fonte di programma 11
 - con il telecomando 12
- Soluzione di problemi 18
- Sonoro Dolby Surround 16, 20
 - modo del diffusore centrale 16, 20
- Sound field 15, 16, 20

T, U

- Tasti del telecomando 12, 13, 21
- 3 STEREO, modo 16, 20
- Uso del timer di autospegnimento 14

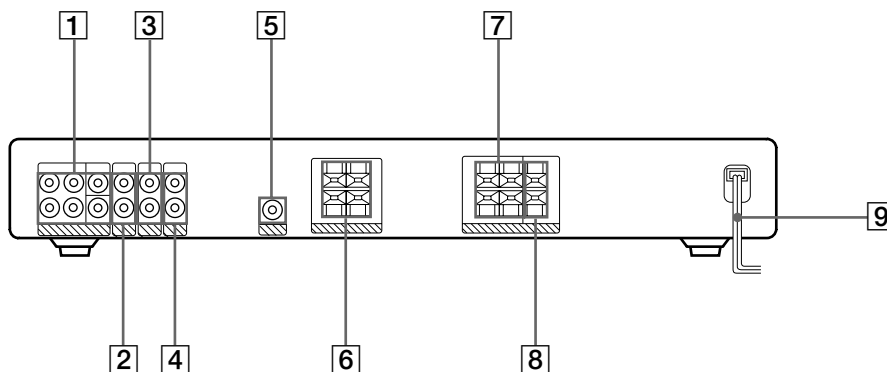
V

- Visione di programmi video 11

W, X, Y, Z

- WIDE, modo 16, 20

Descrizione del pannello posteriore



- 1 Prese di ingresso 5.1 CH/DVD
- 2 Prese DVD 2 CH
- 3 TV

- 4 Prese VIDEO (ingresso/uscita audio)
- 5 WOOFER (uscita audio)
- 6 Connettori diffusori (anteriori) (FRONT SPEAKERS)

- 7 Connettori diffusori (posteriori) (REAR SPEAKERS)
- 8 Connettori diffusore (centrale) (CENTER SPEAKER)
- 9 Cavo di alimentazione

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Precauções

Acerca da segurança

- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do amplificador, este deve ser desligado da rede eléctrica e submetido a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a ser utilizado.

Acerca das fontes de alimentação

- Antes de utilizar este amplificador, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento está indicada na placa de identificação situada na parte posterior do amplificador.
- Mesmo com o interruptor de alimentação desactivado, o amplificador não estará desligado da fonte de tensão CA enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede.
- Quando este amplificador não for ser utilizado por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha; nunca pelo fio.
- Se o cabo de alimentação CA precisar ser alterado, solicite a alteração somente a serviços técnicos qualificados.
- O interruptor de alimentação está localizado na parte frontal externa do aparelho.

Acerca da instalação

- Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.
- Instale o amplificador num local com ventilação adequada, a fim de evitar o seu sobreaquecimento interno e prolongar a vida útil dos seus componentes.
- Não instale este amplificador nas cercanias de fontes de calor, nem em locais sujeitos à luz solar directa, muito pó, ou choques mecânicos.
- Não coloque sobre a superfície superior do aparelho nada que possa bloquear os orifícios de ventilação e causar algum mau funcionamento.
- Não deixe os altifalantes numa posição inclinada.
- Não coloque os altifalantes em locais:
 - Extremamente quentes ou frios
 - Com pó ou sujidade
 - Muito húmidos
 - Sujeitos a vibrações
 - Sujeitos à incidência directa dos raios solares

Acerca do funcionamento

- Antes de ligar outros equipamentos, certifique-se de desligar e ligar novamente o amplificador.
- Não sobrecarregue o sistema de altifalantes com uma corrente contínua que ultrapasse a respectiva alimentação de entrada máxima.
- Se a polaridade das ligações dos altifalantes não estiverem correctas, os tons graves tornam-se fracos e a posição dos vários instrumentos torna-se indefinida.
- O contacto entre os fios descarnados dos altifalantes, nos respectivos terminais, pode provocar um curto-circuito.
- A grelha do altifalante não pode ser retirada. Não tente retirar a grelha do sistema de altifalantes. Se tentar retirá-la, pode danificar o altifalante.

Se descobrir irregularidades nas cores de um televisor próximo

Este sistema de altifalantes está protegido magneticamente para poder ser instalado perto de um televisor. No entanto, podem ainda ser detectadas irregularidades em alguns televisores.

Se detectar irregularidades nas cores...

- Desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos.

Se as irregularidades nas cores persistirem...

- Afaste os altifalantes do televisor.

Se ouvir um ruído estridente

Coloque os altifalantes noutra local ou reduza o volume do amplificador.

Acerca da limpeza da parte externa do aparelho

- Limpe a parte externa, os painéis e os controlos com um pano macio levemente humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes ao seu amplificador, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Acerca deste manual

Convenções

- As instruções neste manual descrevem os comandos do amplificador e dos altifalantes. Podem-se, ainda, utilizar os controlos no telecomando, caso tenham o mesmo nome ou similar aos correspondentes no amplificador.
- Os símbolos a seguir são utilizados neste manual:



Indica que se pode utilizar somente o telecomando para executar a operação.



Indica informações e conselhos para tornar a sua tarefa mais fácil.

Este amplificador contém um decodificador Dolby Pro Logic Surround.

Fabricada o sob licença de Dolby Laboratories.

DOLBY, AC-3, PRO LOGIC e o símbolo dos dois D são marcas de Dolby Laboratories.

Carregue sem soltar I/⏻ e carregue em CENTER MODE para alterar a configuração do controlo da ventoinha. Sempre que efectua o procedimento acima indicado, aparece a seguinte configuração.

Selecione	Para
FAN ON	Activar sempre a ventoinha.
FAN AUTO	A ventoinha liga-se automaticamente quando a saída do altifalante é suficiente.

ÍNDICE

Preparativos

- Desempacotamento 4
- Descrição das Ligações 4
- Ligações de componentes de vídeo 5
- Ligações e configurações do sistema de altifalantes 6
- Ligações CA 9
- Antes de utilizar o amplificador 10

Operações com o amplificador

- Seleção de um Componente 11
- Mudança do ajuste de fábrica dum botão de função 13
- Utilização do temporizador Sleep 14

Utilização do som de efeitos perimétricos

- Escolher um campo de som 15
- Obtenção do Máximo em Efeitos Perimétricos Dolby Pro Logic Surround 16

Informações Adicionais

- Verificação de Problemas 18
- Especificações 19
- Glossário 20
- Descrição das Teclas do Telecomando 21

Índice Remissivo 22


Descrição do Painel Posterior 22

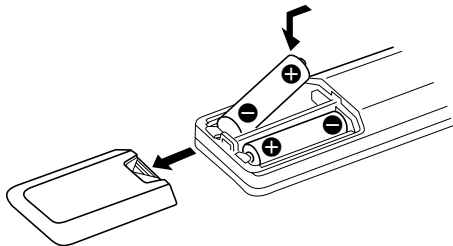
Desempacotamento

Certifique-se de ter recebido os itens a seguir junto com o seu amplificador:

- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
- Adaptador scart (1)
- Altifalantes (5)
 - Coluna frontal (2)
 - Coluna posterior (2)
 - Coluna central (1)
- Subwoofer (1)
- Cabo de ligação dos altifalantes, 10 m (2)
- Cabo de ligação dos altifalantes, 2,5 m (3)
- Cabo de ligação mono (1 tomada fono para 1 tomada fono) (1)
- Pés (20)

Inserção de pilhas no telecomando

Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência dos pólos + e - com as marcas no compartimento. Na utilização do telecomando, aponte-o ao sensor remoto  no amplificador.



Quando substituir as pilhas

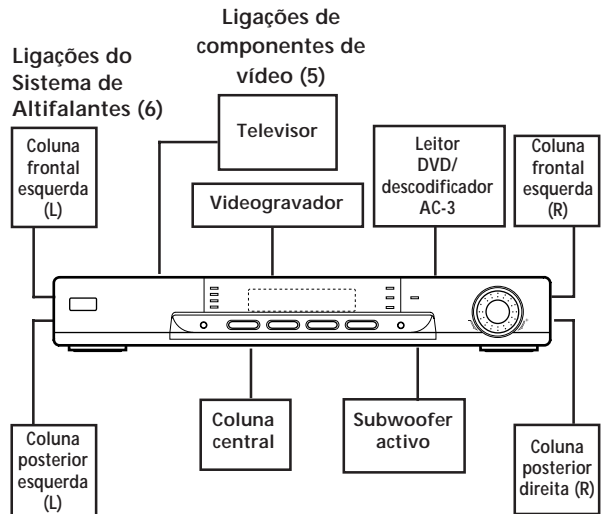
Sob condições normais de utilização, as pilhas devem durar cerca de 6 meses. Quando o telecomando não mais controlar o amplificador, substitua ambas as pilhas por outras novas.

Notas

- Não deixe o telecomando em locais extremamente quentes ou húmidos.
- Não utilize pilhas novas com velhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou a aparatos de iluminação. Do contrário, poderá causar algum mau funcionamento.
- Caso não utilize o telecomando por um período prolongado, remova as pilhas para evitar possíveis avarias decorrentes da fuga do electrólito e posterior corrosão das pilhas.

Descrição das Ligações

O amplificador possibilita-lhe ligar e controlar os seguintes equipamentos de vídeo. Siga o procedimento de ligação para os equipamentos que deseja ligar ao amplificador nas páginas especificadas. Para aprender os locais e nomes de cada tomada, consulte «Descrição do Painel Posterior» na última capa.



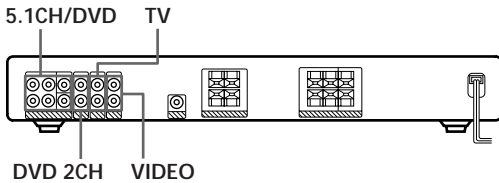
Medidas preliminares

- Desligue a alimentação de todos os componentes antes de efectuar qualquer ligação.
- Não ligue o cabo de alimentação CA até que todas as ligações estejam completadas.
- Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar a captação de zumbidos ou interferências.
- Na ligação de um cabo de áudio, certifique-se de combinar as fichas codificadas por cores com as tomadas correspondentes nos componentes: branco (esquerda, áudio) com branco; vermelho (direita, áudio) com vermelho.

Ligações de componentes de vídeo

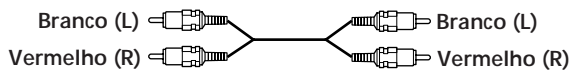
Descrição geral

Esta secção descreve como ligar os equipamentos de vídeo ao amplificador. Quanto à localização específica das tomadas, consulte a ilustração abaixo.



Quais os cabos necessários?

- Adaptador scart (fornecidos)
- Euro AV cabo (não fornecidos) (1 para cada televisor ou videogravador)
- Cabos de áudio (não fornecidos) (1 para cada leitor DVD, 2 para os jacks FRONT e REAR do descodificador AC-3)



- Cabos de áudio monofónico (não fornecidos) (2 para os jacks CENTER e WOOFER do descodificador AC-3)

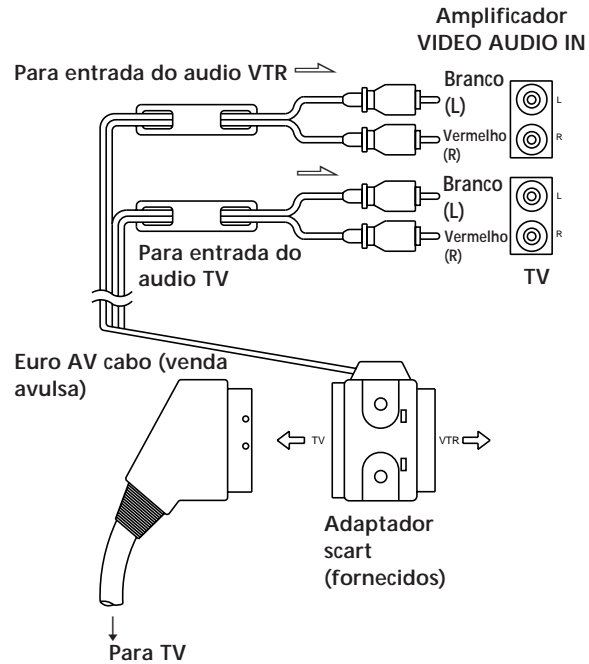


Ligações

A seta \Rightarrow indica o fluxo do sinal.

Televisor/Videogravador

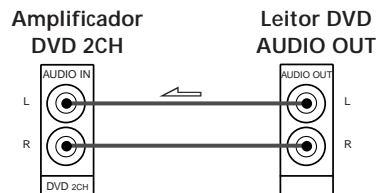
Poda ouvir o som do VCR ou da TV após fazer a conexão do sinal audio do VCR ou da TV ao amplificador.



💡 Se possuir outro dispositivo como, por exemplo, um segundo videogravador ou um leitor de LD, ligue-o aos jacks DVD 2CH.

Leitor DVD

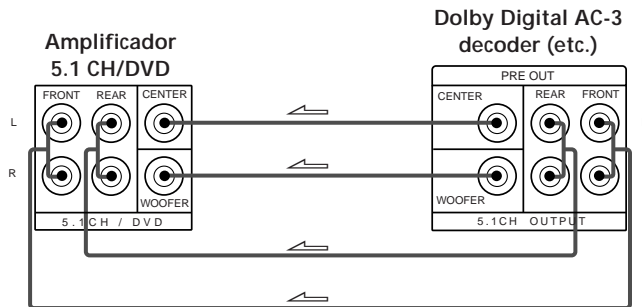
Se o leitor DVD não dispôr de saída 5.1 CH, ligue os jacks de saída de áudio do leitor DVD aos jacks DVD 2CH do amplificador.



(continua...)

Leitor DVD com decodificador AC-3

Por meio dum decodificador Dolby Digital (AC-3) ou leitor DVD com decodificador AC-3 incorporado, pode tocar as trilhas sonoras Dolby Digital (AC-3) descodificadas através das colunas ligadas ao amplificador. Ligue o decodificador conforme abaixo ilustrado:

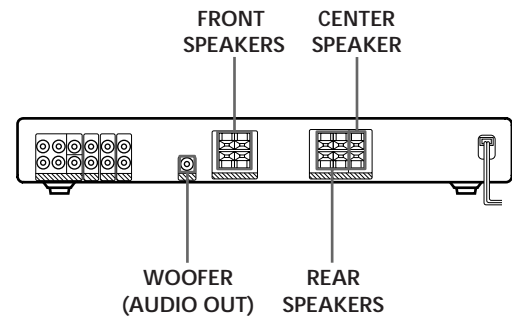


Ligações e configurações do sistema de altifalantes

Descrição geral

Esta secção descreve como ligar os altifalantes fornecidos (SS-MS215) ao amplificador. Se ligar o woofer (altifalante de graves) activo (SA-WMS215), dá-se um aumento dos sons graves.

Quanto às localizações específicas dos terminais, consulte a ilustração abaixo.



Quais os cabos necessários?

- Cabo de ligação dos altifalantes (fornecidos) (1 para cada altifalante)

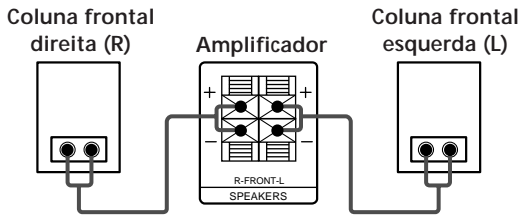


- Cabo de ligação mono (fornecidos)

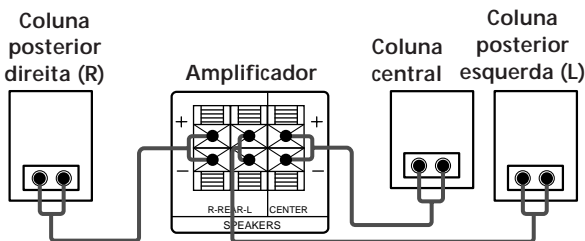


Ligações

Colunas de altifalantes frontais (SS-MS215)



Colunas posteriores e central (SS-MS215)



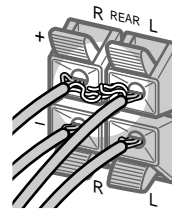
Notas

- Certifique-se de combinar o cabo de altifalante com o terminal apropriado nos componentes: + com + e - com -. Caso os cabos sejam invertidos, o som será distorcido e haverá perda de graves.
- Verifique se todas as ligações foram feitas correctamente. O contacto entre os fios descarnados das colunas, nos respectivos terminais, pode provocar um curto-circuito.

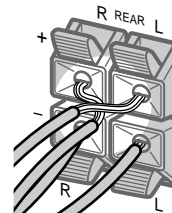
Para evitar curto-circuito nos altifalantes

Um curto-circuito nos altifalantes pode danificar o amplificador. Para evitar isto, certifique-se de tomar as seguintes precauções ao ligar os altifalantes. Confirme que as extremidades sem isolamento de cada cabo de altifalante não está em contacto com outro terminal de altifalante nem a extremidade sem isolamento de outro cabo de altifalantes.

Exemplos de condições deficientes de cabos de altifalante:



A extremidade sem isolamento do cabo de altifalante está em contacto com outro terminal de altifalante.



As extremidades sem isolamento dos cabos estão em contacto uma com a outra devido à remoção excessiva do isolamento do fio.

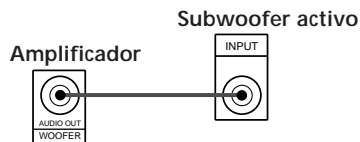
Depois de ligar todos os componentes e o cabo de alimentação de corrente contínua, emita um tom de teste para verificar se todos os altifalantes estão ligados correctamente. Para maiores detalhes sobre a emissão do tom de teste, refira-se a «Ajuste do volume dos altifalantes», à página 17.

Caso hajam altifalantes posteriores ligados, certifique-se de accionar o botão 5.1CH/DVD do amplificador antes de emitir o tom de teste, de modo a fazer o tom ser emitido individualmente pelos altifalantes posteriores esquerdo e direito.

Caso nenhum som seja ouvido dum altifalante enquanto o sinal de teste está a ser emitido ou um tom de teste é emitido por um altifalante que não o que cujo nome está correntemente exibido no amplificador, o altifalante pode estar em curto-circuito. Caso isto aconteça, verifique a ligação do altifalante outra vez.

(continua...)

Subwoofer activo (SA-WMS215)

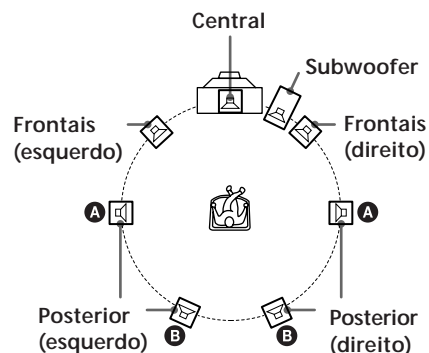


Cuidado

- O altifalante do subwoofer activo está colocado na parte inferior do mesmo.
- Evite o contacto com o altifalante, pois não tem qualquer protecção.
- Coloque o subwoofer activo numa superfície plana, para que o altifalante fique livre de quaisquer obstruções.

Instalação dos altifalantes

Localização de cada altifalante



Todos os altifalantes devem estar na direcção da posição de audição. O efeito de som ambiente resulta melhor, se todos os altifalantes forem colocados à mesma distância da posição de audição.

Coloque os altifalantes frontais a uma distância adequada, à esquerda e à direita do televisor.

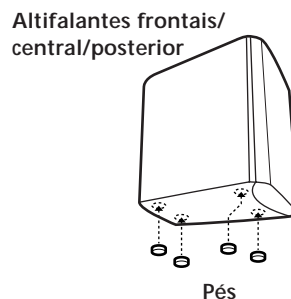
Coloque o subwoofer em cada um dos lados do televisor.

Coloque o altifalante central em cima do televisor, ao centro.

A instalação das colunas posteriores depende muito da disposição da sala. Os altifalantes posteriores podem ser colocados em ambos os lados da posição de audição **A** ou atrás da posição de audição **B**.

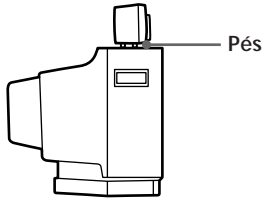
Ajustar os altifalantes

Para evitar a vibração ou a deslocação do altifalante durante a reprodução, instale os pés fornecidos nos quatro cantos inferiores dos altifalantes central, frontais e posteriores.

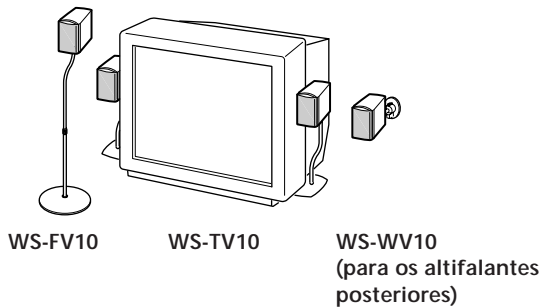


Ajustar o altifalante central

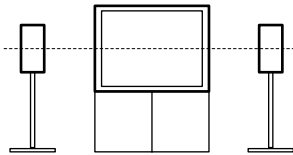
Posicione correctamente o altifalante central em cima do televisor e verifique se está nivelado.

**Ajustar outros altifalantes**

Para uma maior flexibilidade no posicionamento dos altifalantes, utilize a base de altifalante opcional WS-FV10, WS-TV10, ou WS-WV10 (disponível apenas em alguns países).

**Nota**

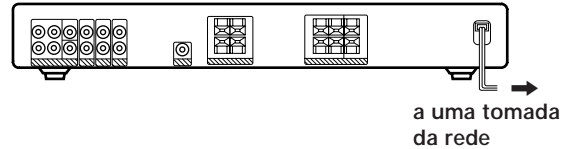
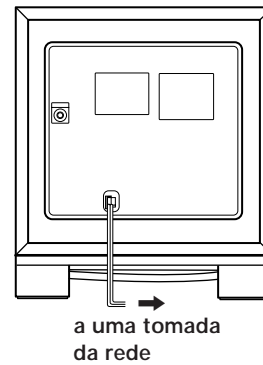
Se estiver a utilizar uma base para coluna não tem de montar os pés.

Sugestão

A altura dos altifalantes frontais deve ser ajustada com o centro do ecrã do televisor.

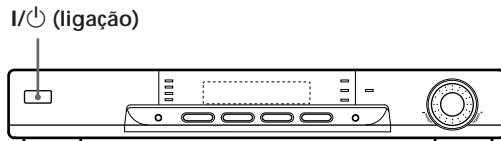
Ligações CA**Ligação do cabo de alimentação CA**

Ligue o cabo de alimentação CA deste amplificador, subwoofer activo e dos componentes de vídeo a uma tomada da rede.

Amplificador**Subwoofer activo**

Antes de utilizar o amplificador

Antes de usar o seu amplificador pela primeira vez ou quando quiser apagar os dados da memória, execute o procedimento abaixo:



- 1 Desligue o amplificador.
- 2 Carregue em I/⏻ (ligação) durante mais de 4 segundos.
A indicação «INITIAL» aparece no visor e os dados, incluindo os seguintes, são reinicializados ou apagados:
 - Todas os parâmetros de campo sonoro são restaurados ao seu ajustamento de fábrica.
 - O controlo da ventoinha está configurado para FAN ON.

Nota

Se estiver a utilizar um leitor de DVD da Sony em conjunto com este sistema de cinema em casa, ajuste o leitor de DVD para a configuração seguinte:

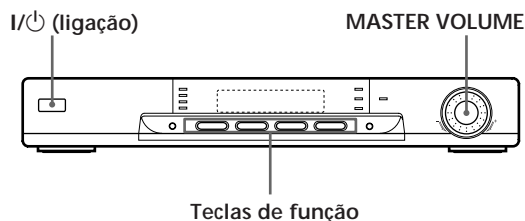
Colunas	Programações
Frontal	SMALL
Central	SMALL
Traseira	SMALL
Subwoofer	YES

Se estiver a utilizar um leitor de DVD que não seja Sony, consulte o manual de instruções fornecido com o leitor de DVD para configurar a coluna.

Seleção de um Componente

Para escutar um componente conjugado, primeiro seleccione a função no amplificador ou com o telecomando. Antes de começar, certifique-se de ter:

- ligado todos os componentes firme e correctamente tal como indicado nas páginas de 5 a 9;



- 1 Pressione I/⏻ (ligação) para ligar o amplificador.
- 2 MASTER VOLUME ajustado a VOL MIN (indicado no mostrador) para evitar danificar os altifalantes.
- 3 Pressione uma tecla de função para seleccionar o componente que deseja utilizar:

Para assistir a	Pressione	Modo de entrada do televisor
Cassetes de video	VIDEO	VIDEO
Programmas de TV	TV	VIDEO
Disco digital versátil digital (DVD)	DVD 2CH	VIDEO
DVD através de decodificador AC-3	5.1 CH/DVD	VIDEO

Para operar com o telecomando

Refira-se à «Utilização do telecomando» à página 12 para detalhes.

- 4 Ligue a alimentação do componente, por exemplo o videogravador, e inicie a reprodução.
- 5 Gire MASTER VOLUME para ajustar o volume.

Para	Procedimento
silenciar o som	Pressione MUTING no telecomando. Pressione-a novamente para retomar o som.

Assistência de programas de vídeo

Para obter a máxima vantagem dos efeitos sonoros perimétricos deste amplificador, tal como o Dolby Surround, desligue os altifalantes do seu televisor antes de iniciar. Isto também possibilitar-lhe-á utilizar o telecomando do amplificador para controlar o áudio.

Para assistir a programas de TV, execute o seguinte procedimento:

- 1 Ligue a alimentação do seu televisor.
- 2 Ligue a alimentação do amplificador e pressione TV.

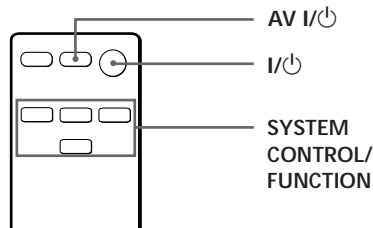
Para assistir a um vídeo ou DVD

- 1 Ligue a alimentação do televisor e ajuste a entrada do televisor correspondente ao equipamento de vídeo para assisti-lo.
- 2 Ligue a alimentação do amplificador e pressione o botão de função (VIDEO, DVD 2CH ou 5.1 CH/DVD) para seleccionar o equipamento desejado.
- 3 Ligue a alimentação do componente de vídeo e inicie a leitura.

(continua...)

Utilização do telecomando

O telecomando permite-lhe operar o amplificador e os equipamentos componentes Sony ligados ao receptor.



- 1 Pressione uma das teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION para seleccionar o equipamento componente que deseja utilizar. O amplificador e o componente seleccionado são ligados. As teclas SYSTEM CONTROL/FUNCTION no telecomando vêm pré-ajustadas da fábrica como segue:

Para tocar	Pressione
Programas de televisão	TV
Fitas VHS (modo VTR-3)	VIDEO
Leitor DVD (para leitura de 2 canais)	DVD
DVD leitor/AC-3	5.1 CH

Se quiser mudar ao ajuste de fábrica dum botão Consulte «Mudança do ajuste de fábrica dum botão de função» no página 13.

Caso o equipamento componente não se ligue Pressione o interruptor de alimentação no componente.

- 2 Inicie a reprodução. Consulte «Descrição das Teclas do Telecomando» no página 21 quanto aos detalhes.

Para desligar os componentes

Carregue em AV I/⏻ e em I/⏻ ao mesmo tempo. Isto ligará o componente de vídeo/áudio da Sony ao mesmo tempo. Caso o componente não se ligue, pressione o interruptor de alimentação do componente.

Caso utilize um televisor Sony

- O televisor liga-se automaticamente e comuta à entrada de vídeo apropriada com o pressionar de VIDEO. Caso o televisor não comute à entrada apropriada automaticamente, carregue em TV/VIDEO.
- Para utilizar somente o televisor, ligue-o por meio do controlo remoto do televisor.

Mudança do ajuste de fábrica dum botão de função

Caso os ajustes de fábrica dos botões SYSTEM CONTROL/FUNCTION («Uso do telecomando» no página 12) não correspondam aos componentes do seu sistema, poderá alterá-los. A tabela seguinte mostra a possibilidade de alternar a função designada para cada botão.

Botão	Designação possível
VIDEO	VTR 1, VTR 2, VTR 3
DVD	DVD, LDP, CD

* O ajuste inicial de VIDEO é VTR 3.

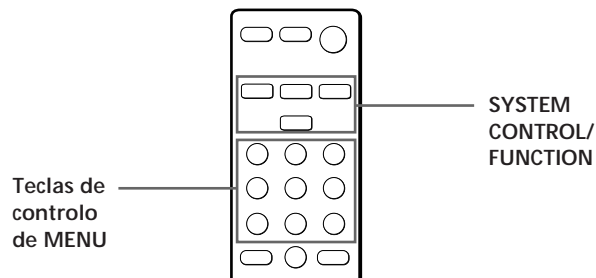
* Os videogravadores da Sony são operados com ajustes VTR 1, 2, ou 3 que correspondem a Beta, 8mm e VHS, respectivamente.

Tabela de tecla de restabelecimento para tecla de função VIDEO

VTR 1	CURSOR UP (cursor ascendente)
VTR 2	ENTER/EXECUTE (entra/executa)
VTR 3	CURSOR DOWN (cursor descendente)

Tabela de tecla de restabelecimento para tecla de função DVD

DVD	EXIT/RETURN (saída/retorno)
LD	DISPLAY (indicação)
CD	CURSOR RIGHT (cursor direito)



Por exemplo, caso ligue o leitor LD Sony às tomadas DVD, é possível designar o botão DVD para ajustar o telecomando para controlar o leitor LD.

- 1 Mantenha pressionada a tecla SYSTEM CONTROL/FUNCTION cuja função deseja alterar (DVD, por exemplo).
- 2 Pressione o botão correspondente do componente que deseja designar ao botão SYSTEM CONTROL/FUNCTION (por exemplo, DISPLAY, leitor LD).

Agora o botão DVD pode ser usado para controlar o leitor LD Sony.

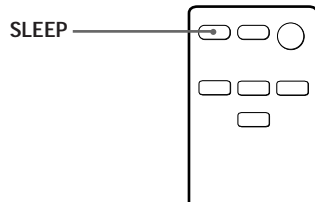
Para repor os valores predefinidos de uma tecla Repita o procedimento acima.

Para repor os valores predefinidos de todas as teclas de função

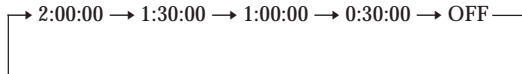
Carregue em I/⏻, AV I/⏻ e MASTER VOL – simultaneamente.

Utilização do temporizador Sleep


Pode programar o amplificador para se desligar automaticamente à hora desejada.



Pressione SLEEP no telecomando enquanto a alimentação está ligada. Sempre que pressionar SLEEP, a hora muda como se mostra abaixo.



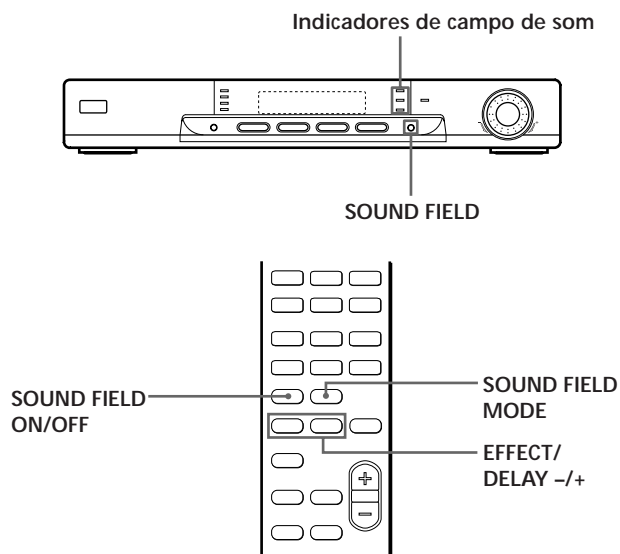
Depois de especificar a hora, o mostrador fica esbatido.

 Pode verificar o tempo que falta para o amplificador se desligar.

Pressione SLEEP no telecomando. O tempo que falta aparece no mostrador.

Escolher um campo de som

Para tirar vantagens do som ambiente, basta seleccionar um dos três campos de som pré-programados, de acordo com o tipo de programa que quer reproduzir.



- 1 Carregue em SOUND FIELD ou SOUND FIELD ON/OFF no telecomando, para ligar o som ambiente. Um dos indicadores SOUND FIELD acende-se no visor.
- 2 Carregue várias vezes em SOUND FIELD ou SOUND FIELD MODE, no telecomando, até que o indicador para o modo de som ambiente desejado se acenda. Selecciono o modo de som ambiente adequado, da seguinte forma:

Selecione	Para
PRO LOGIC*	Descodifica programas processados com Dolby Pro Logic Surround.
C. STUDIO (Som de Cinema)	Reproduz as características sonoras de uma sala de cinema. Adequado para ver filmes standard.
SIMULATED	Criar um som perimétrico simulado de fontes monofónicas tais como antigos filmes ou programas de TV.

* «DOLBY PL» aparece no visor.

Para desligar o som ambiente

Carregue em SOUND FIELD ON/OFF no telecomando ou carregue várias vezes em SOUND FIELD até a indicação «SF OFF» aparecer no visor.

Podem-se identificar materiais software codificados com Dolby Surround mediante a verificação da embalagem

Entretanto, alguns vídeos e discos laser podem utilizar som com Dolby Surround, mesmo sem indicação na embalagem.

Nota

O som perimétrico desliga-se ao seleccionar 5.1 CH/DVD.

Ajuste do nível de efeito (somente para C. STUDIO e SIMULATED)

Pode-se criar o som perimétrico mais proeminente mediante o aumento do nível de EFFECT. Este controlo permite o ajuste da «presença» do efeito perimétrico em seis etapas (1-6).

- 1 Inicie a reprodução de uma fonte sonora.
- 2 Use EFFECT/DELAY (-/+) no telecomando para seleccionar o nível desejado. O nível de efeito é indicado no mostrador.

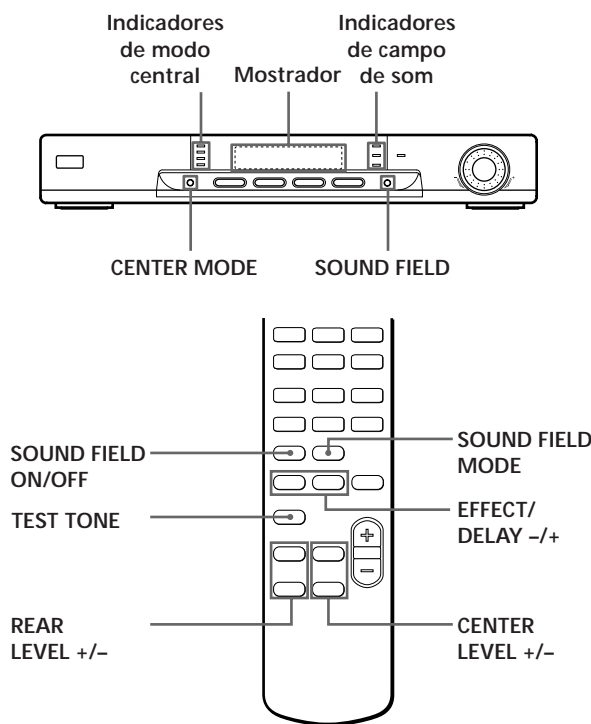
Nota

Alterações no nível do efeito podem não produzir maiores variações no efeito perimétrico quando utilizadas com determinadas fontes de reprodução.

Obtenção do Máximo em Efeitos Perimétricos Dolby Pro Logic Surround

Para obter o máximo possível do som perimétrico Dolby Pro Logic Surround, primeiro seleccione o modo central de acordo com o seu sistema de altifalantes. A seguir, ajuste o volume de cada altifalante.

Note que as colunas de altifalante posteriores e/ou central devem ser ligadas para se executar o procedimento a seguir.



Seleção do modo central

O amplificador oferece-lhe quatro modos centrais: Phantom, Wide, Normal e 3 Stereo. Cada modo é designado para uma diferente configuração de altifalantes.

- 1 Carregue em SOUND FIELD repetidamente para seleccionar o campo acústico PRO LOGIC.
- 2 Carregue em CENTER MODE repetidamente, até que o indicador para o modo central desejado se acenda no mostrador. Seleccione o modo central tal como segue:

Caso possua	Selecione	Para que
Colunas de altifalantes frontais e posteriores, sem coluna central	PHANTOM	O som do canal central seja emanado pelas colunas frontais.
Colunas frontais e posteriores, e uma coluna central de grande porte	WIDE	O canal central reproduz o espectro de som na totalidade.
Colunas frontais e posteriores, e uma pequena coluna central	NORMAL	Os sons graves do canal central sejam emanados pelas colunas frontais.
Colunas frontais e central, sem coluna posterior	3 STEREO (3 Canais Logic)	O som do canal posterior seja emanado pelas colunas frontais.

Notas


- Por razões de compatibilidade com o sistema de altifalantes fornecido com este amplificador, recomendamos que regule o modo central para NORMAL ou WIDE e que ligue o subwoofer.
- Se estiver a utilizar outro sistema de altifalantes, seleccione o modo que melhor se adapta à configuração do seu sistema de altifalantes.


Ajuste do volume dos altifalantes

A função de sinal de teste possibilita-lhe ajustar o volume das suas colunas de altifalantes ao mesmo nível.

Com os controlos do telecomando, pode testar a ligação do altifalante e ajustar o nível de volume sem se deslocar da posição de audição.

- 1 Carregue várias vezes em SOUND FIELD para seleccionar «DOLBY PL» e regule o modo central para NORMAL.
- 2 Carregue em TEST TONE no telecomando. Será ouvido o sinal de teste de cada altifalante sequencialmente.
- 3 Ajuste o nível de volume de modo que o sinal de teste de cada altifalante esteja no mesmo nível quando ouvido a partir da sua posição de audição.
 - Para ajustar o nível da coluna central, pressione CENTER LEVEL + ou - no telecomando.
 - Para ajustar o nível das colunas posteriores, pressione REAR LEVEL + ou - no telecomando.Os níveis central e posteriores são indicados no mostrador.
- 4 Pressione TEST TONE no telecomando para desligar o sinal de teste.

 Podem-se ajustar todos os altifalantes de uma só vez
Ajuste MASTER VOL no telecomando ou MASTER VOLUME no amplificador.

 Pode-se aumentar o nível de saída das colunas posteriores
A gama de ajustamento das colunas de altifalantes posteriores está pré-ajustada em -10 a +6, mas pode-se deslocar tal gama em até 3 níveis (-7 a +9). Mantenha pressionado SOUND FIELD no amplificador enquanto liga a alimentação até «NORMAL» apareça no mostrador.
Os valores para o nível posterior permanecem fixos em -10 a +6 no mostrador, mas poder-se-á escutar a diferença no nível de saída real.

Para retornar à gama de ajustamento do nível posterior original, repita este procedimento de modo a obter a indicação «GAIN LOW».

Nota

Durante o modo 5.1CH/DVD, não pode ajustar CENTER LEVEL nem REAR LEVEL.

Ajuste do tempo de retardo

Pode-se tornar o efeito perimétrico mais efectivo mediante o retardo da saída das colunas posteriores (tempo de retardo). Pode-se seleccionar um dos três tempos de retardo, S (15 mS), M (20 mS), e L (30 mS). Por exemplo, caso tenha instalado as colunas posteriores num recinto amplo ou separado da sua posição de audição, ajuste o tempo de retardo mais curto.

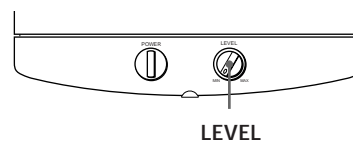
- 1 Inicie a reprodução de uma fonte de programa codificada com o som Dolby Surround.
- 2 Carregue várias vezes em SOUND FIELD para seleccionar «DOLBY PL» e regule o modo central para NORMAL.
- 3 Carregue em EFFECT/DELAY (-/+) no telecomando repetidamente para seleccionar o parâmetro de tempo de retardo.
O tempo de retardo corrente aparece no mostrador, tal como «DELAY S», «DELAY M» ou «DELAY L.»

Nota

Se o cabo de alimentação de corrente alternada ficar desconectado por aproximadamente uma semana, o parâmetro de efeito envolvente do amplificador voltará ao ajuste de fábrica.

Regular o subwoofer

As pequenas regulações efectuadas no sistema podem melhorar a qualidade do som.



- 1 Rode LEVEL para regular o volume.
Regule o nível do volume para adaptá-lo melhor às suas preferências, de acordo com a fonte do programa.

Nota

Para obter a melhor qualidade de som, não regule o volume do subwoofer para um nível demasiado elevado.

Verificação de Problemas

Caso alguma das dificuldades a seguir surja durante a operação deste sistema de cinema em casa, utilize o guia de verificação de problemas a seguir para solucionar o problema. Caso algum problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Nível sonoro muito reduzido ou ausência total de som.

- ➔ Verifique se as ligações dos altifalantes e dos componentes estão firmemente efectuadas.
- ➔ Pressione MUTING no telecomando caso o indicador MUTING apareça.
- ➔ Certifique-se de seleccionar o componente correcto no amplificador.
- ➔ Verifique se estão sendo utilizados os cabos AV apropriados.
- ➔ O dispositivo protector no amplificador foi activado devido a um curto-circuito («PROTECT» pisca). Desligue o amplificador, elimine o problema de curto-circuito e ligue novamente a alimentação.

Os sons dos canais esquerdo e direito estão desequilibrados ou invertidos.

- ➔ Verifique se os altifalantes e os componentes estão ligados correcta e firmemente.

Ocorrência de zumbidos ou interferências intensas.

- ➔ Verifique se os altifalantes e os componentes estão ligados firmemente.
- ➔ Verifique se os cabos de ligação estão afastados de transformadores e motores, e a um mínimo de 3 metros de distância de televisores ou lâmpadas fluorescentes.
- ➔ Afaste o televisor dos componentes de áudio.
- ➔ As fichas e tomadas estão contaminadas. Limpe-as com um pano levemente humedecido com álcool.

Nível sonoro muito reduzido ou completamente ausente nas colunas posteriores.

- ➔ Selecciono o modo central apropriado (consulte a página 16).
- ➔ Ajuste o volume dos altifalantes apropriadamente (consulte a página 17).
- ➔ Ligue a função de som surround.

Nota

O efeito Dolby Surround depende do software e do modo central que está a ser utilizado.

Ausência de som da coluna de altifalantes central.

- ➔ Selecciono o modo central apropriado (consulte a página 16).
- ➔ Ajuste o volume dos altifalantes apropriadamente (consulte a página 17).

O subwoofer não emite nenhum som ou apenas um som muito baixo.

- ➔ Verifique se ligou o subwoofer.
- ➔ Verifique se a ligação está correcta.

O som foi interrompido de repente.

- ➔ Certifique-se de que todas as ligações foram efectuadas correctamente. O contacto entre os fios descarnados dos altifalantes, nos respectivos terminais, pode provocar um curto-circuito.


Não é possível obter o efeito perimétrico.

- ➔ Active a função campo de som.

Imagem ausente ou imprecisa no écran do televisor.

- ➔ Selecciono a entrada apropriada no televisor.
- ➔ Selecciono o componente apropriado no amplificador.

O telecomando não funciona.

- ➔ Aponte o telecomando ao sensor remoto  no amplificador.
- ➔ Remova obstáculos no trajecto do telecomando e do amplificador.
- ➔ Substitua ambas as pilhas do telecomando por outras novas, caso estejam fracas.
- ➔ Certifique-se de seleccionar a função correcta no telecomando.

Especificações

Secção do amplificador

Saída de potência nominal no modo estéreo	(DIN 1 kHz, 8 ohms) 25 W + 25 W
Saída de potência de referência	(DIN 1 kHz, 8 ohms) Frontal: 25 W / canal Central: 25 W Posterior: 25 W / canal
Resposta de frequência	TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/DVD: 10 Hz - 50 kHz +0,5/-2 dB

Entradas

	Sensibilidade	Impedância	Relação sinal/ruído (rede ponderada, nível de entrada)
TV, VIDEO, DVD 2CH, 5.1 CH/DVD	250 mV	50 kohms	85 dB* (A, 250 mV)

*78 IHF

Saídas	WOOFER: Tensão de: 1 V Impedância de: 1 kohms
--------	---

Silenciamento	Total
---------------	-------

Generalidades

Alimentação	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	115 W
Dimensões	430 x 274 x 64,5 mm
Peso (aprox.)	4,6 kg

Secção dos altifalantes

Altifalantes frontais, central e posteriores SS-MS215

Sistema de altifalantes	Gama total, blindagem magnética
Altifalantes	5 cm tipo cónico
Tipo de protecção	Reflexo de graves
Impedância nominal	8 ohms
Capacidade eléctrica (Potência máxima de entrada)	60 watts
Nível de sensibilidade	84 dB (1 W, 1m)
Gama de frequências	150 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 76 x 100 x 86 mm incluindo grelha frontal
Peso	Aprox. 425 g

Subwoofer SA-WMS215

Sistema de altifalantes	Subwoofer activo, blindagem magnética
Altifalante	Woofers: 16 cm tipo cónico
Tipo de protecção	Acoustically Loaded Bass Reflex
Saída de corrente contínua RMS (8 ohms, 20 - 250 Hz)	50 W
Gama de frequências de reprodução	32 Hz - 250 Hz
Frequência de corte de altas frequências	250 Hz
Entrada	LINE IN (tomada do pino de entrada)
Generalidades	
Alimentação	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	45 W
Dimensões (B/H/T)	Aprox. 240 x 285 x 355 mm incluindo painel frontal
Peso	Aprox. 8 kg
Acessórios fornecidos	Consulte a página 4.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

As especificações indicadas são mensuráveis a 230 V CA, 50 Hz.

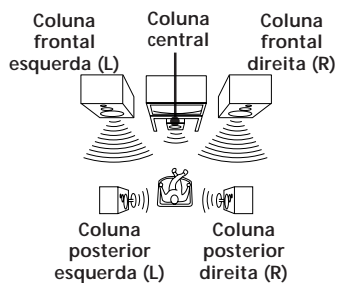
Glossário

Modo central

Ajuste dos altifalantes para aprimorar o modo de efeito perimétrico Dolby Pro Logic Surround. Para obter o máximo possível do som perimétrico, selecione um dos quatro modos centrais a seguir, de acordo com o seu sistema de altifalantes.

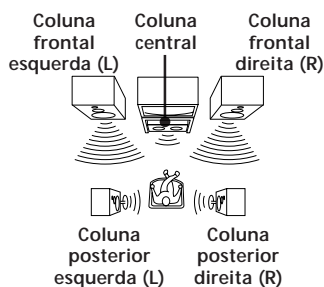
• Modo NORMAL

Selecione o modo NORMAL, caso possua colunas de altifalantes frontais e posteriores e uma pequena coluna central. Visto que uma coluna de pequeno porte não é capaz de produzir graves suficientes, os sons graves do canal central são emanados pelas colunas frontais.



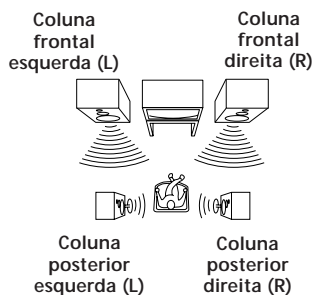
• Modo WIDE

Selecione o modo WIDE, caso possua colunas frontais e posteriores, e uma coluna central de grande porte. Com o modo WIDE, poderá obter o efeito máximo do som Dolby Surround.



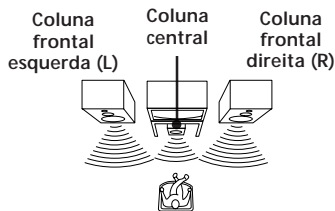
• Modo PHANTOM

Selecione o modo PHANTOM, caso possua colunas frontais e posteriores, porém nenhuma coluna central. O som do canal central é emanado pelas colunas frontais.



• Modo 3 STEREO

Selecione o modo 3 STEREO, caso possua colunas frontais e central, porém nenhuma coluna posterior. O som do canal posterior é emanado pelas colunas frontais, proporcionando-lhe alguns dos efeitos perimétricos sem a utilização de colunas posteriores.



Efeito perimétrico Dolby Pro Logic Surround

Sistema de descodificação de som Dolby Surround padronizado nos programas de TV e filmes.

Comparado com o sistema Dolby Surround anterior, o Dolby Pro Logic Surround aprimora a imagem virtual do som mediante a utilização de quatro canais independentes: para efeito de áudio fora do ecrã, para diálogos no ecrã, para efeitos panorâmicos esquerda-direita e para músicas. Tais canais manipulam o som a ser escutado e intensificam a acção desenrolada na cena. Para tirar vantagem de Dolby Pro Logic, requer-se ao menos um par de colunas posteriores e/ou uma coluna central. É necessário, ainda, seleccionar o modo central apropriado para desfrutar do efeito total.

Dolby Digital (AC-3)

Este formato de som perimétrico é mais avançado que o Dolby Pro Logic Surround. Neste formato, os altifalantes posteriores exteriorizam o som estéreo com uma gama de frequência expandida, e um canal de altifalante auxiliar de graves para graves profundos é independentemente fornecido. Este formato é também denominado «5.1» pois o canal do altifalante auxiliar de graves é contado como 0,1 canal (visto que funciona somente quando um efeito de graves profundos é necessário). Todos os seis canais neste formato são gravados separadamente para produzir separação de canais superior. Mais ainda, visto que todos os sinais são processados digitalmente, ocorre menos degradação de som. O nome «AC-3» vem do facto de ser o terceiro método de codificação de áudio a ser desenvolvido pela Dolby Laboratories Licensing Corporation.

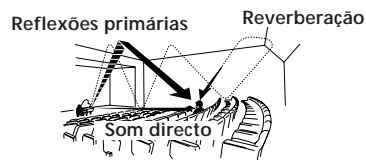
Jacks 5.1 CH/DVD

Estes jacks são usados para a entrada dos sinais de áudio Dolby Digital (AC-3) descodificados, e possibilitam-lhe desfrutar do som perimétrico de canal 5.1. Use estes jacks para ligar um descodificador Dolby Digital (AC-3) ou um leitor DVD com um descodificador AC-3 incorporado.

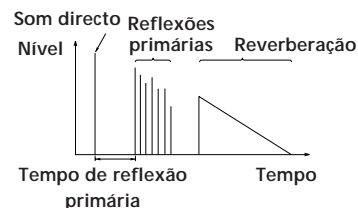
Som perimétrico

Som composto de três elementos: som directo, som primariamente reflectido (reflexão primária) e som reverberante (reverberação). A acústica do recinto afecta a forma de audição destes três elementos do som. Tais elementos do som são combinados de tal maneira que se pode obter a sensação exacta produzida pelo porte e tipo de uma sala de concertos.

• Tipos de som



• Transição do som das colunas posteriores

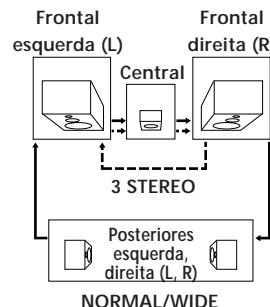


• Sinal de teste

Sinal emanado pelo amplificador para o ajuste do nível de volume. O sinal de teste será emanado como segue:

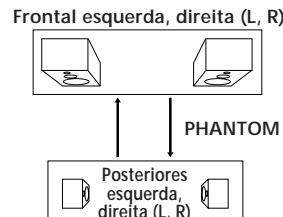
• Num sistema com uma coluna central (modos NORMAL/WIDE/3 STEREO)

O sinal de teste é emanado pelas colunas frontal esquerda (L), central, frontal direita (R) e posteriores sucessivamente.



• Num sistema sem uma coluna central (modo PHANTOM)

O sinal de teste é emanado pelas colunas frontais e posteriores alternadamente.



Descrição das Teclas do Telecomando

Para as teclas não-descritas nas páginas anteriores e teclas com nomes diferentes das teclas do aparelho principal.

Tecla no telecomando	Opera	Função
◀◀/▶▶	Videogravador/ Leitor DVD/ Leitor CD/ Leitor LD	Avança rapidamente ou rebobina.
◀◀/▶▶	Leitor DVD/ Leitor CD/ Leitor LD	Salta faixas.
⏸	Videogravador/ Leitor DVD/ Leitor CD/ Leitor LD	Pausa a reprodução.
▶	Videogravador/ Leitor DVD/ Leitor CD/ Leitor LD	Inicia a reprodução.
■	Videogravador/ Leitor DVD/ Leitor CD/ Leitor LD	Cessa a reprodução.
AV/ I/⏻	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD/ Leitor LD	Liga ou desliga a alimentação.
ENTER/ EXECUTE	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD	Confirma o ajuste.
ANT TV/ VTR	Videogravador	Selecciona o sinal de saída do terminal de antena; sinal do televisor ou programa do videogravador.
MENU	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD	Mostra o menu.
TITLE	Leitor DVD	Mostra o título do DVD corrente.
EXIT/ RETURN	Televisor/ Leitor DVD	Sai do modo de menu ou retorna ao quadro anterior.
DISPLAY	Televisor/ Leitor DVD/ Leitor LD	Auswählen der auf dem Fernsehschirm angezeigten Informationen.

Tecla no telecomando	Opera	Função
^	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD	Para aumentar um valor ou mover o cursor para cima no ecrã de menu tal como VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO.
v	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD	Para diminuir um valor ou mover o cursor para baixo no ecrã de menu tal como VIDEO CONTROL/AUDIO CONTROL/SET UP/LANGUAGE/DEMO.
>	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD	Para mover o cursor para a direita no quadro de menu.
<	Televisor/ videogravador/ Leitor DVD	Para mover o cursor para a esquerda no quadro de menu.
VTR CH +/-	VCR	Seleção de canal do videogravador.
TV CH +/-	TV	Seleção de canal do televisor.
TV VOL +/-	TV	Para ajustar o volume do televisor.

* As teclas de controlo de MENU podem não funcionar com certos televisores Sony.

Índice Remissivo

A, B, C

- Ajuste
 - volume, do 11
 - volume dos altifalantes, do 17
- Altifalantes
 - impedância 19
 - instalação 8
 - ligação 7
- Assistência de programas de vídeo 11

D, E, F, G, I, H, J, K

- Desempacotamento 4
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic
 - Obtenção do máximo em efeitos perimétricos 16
 - Surround 20

L

- Ligação. *Consulte* Ligações
- Ligações
 - altifalantes, dos 7
 - cabo de alimentação CA, do 9
 - descrição 4
 - componentes de vídeo 5
- Ligações de componentes de vídeo 5
- Dolby Pro Logic
 - Surround 20
 - obtenção do máximo em Efeitos Perimétricos 16
- Dolby Surround sound 16, 20
 - center mode 16, 20

M, N, O

- Modo central 16, 20
- Modo 3 STEREO 16, 20
- Modo NORMAL 16, 20
- Modo PHANTOM 16, 20
- Modo WIDE 16, 20

P, Q, R

- Painel posterior
 - última capa 5, 6, 9, 22

S

- Seleccção da fonte sonora 11
 - com o telecomando 12
- Sinal de teste 16, 20
- Som Dolby Surround 16, 20
 - Modo central do 16, 20
- Sound field 15, 16, 20

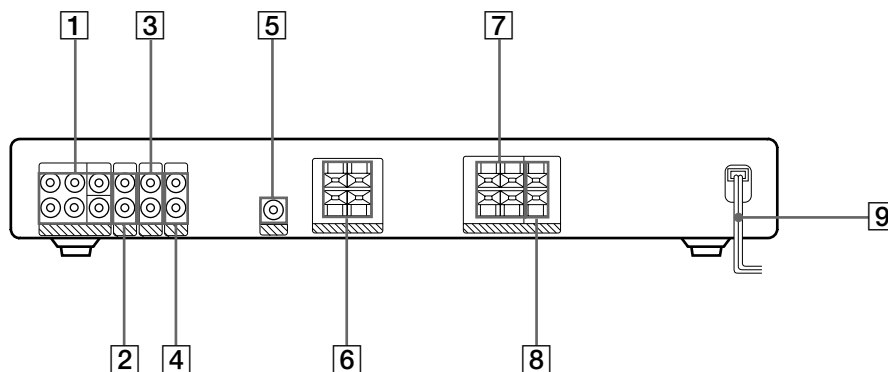
T, U

- Teclas do telecomando 12, 13, 21
- Utilização do temporizador Sleep 14

V, W, X, Y, Z

- Verificação de problemas 18

Descrição do Painel Posterior



- 1 5.1 CH/DVD
- 2 DVD 2CH
- 3 TV

- 4 VIDEO (entrada/saída de áudio)
- 5 WOOFER (saída de áudio)
- 6 FRONT SPEAKERS das colunas frontais esquerdas

- 7 REAR SPEAKERS das colunas de altifalantes (posteriores)
- 8 CENTER SPEAKER da coluna de altifalantes central
- 9 Cado de alimentação CA